

C3

Catalogue 66-001 quarterly

Catalogue 66-001 trimestriel



Touriscope

International Travel

National and Provincial counts
January - March 1992

Voyages internationaux

Dénombrement national et provincial
Janvier - mars 1992



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms ...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and the listed documents should be directed to:

International Travel Section,
Education, Culture and Tourism Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8932) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes ...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou tous les documents énumérés doivent être adressés à:

Section des voyages internationaux,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8932) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Education, Culture and
Tourism Division
International Travel Section

International Travel

National and Provincial
counts

January - March 1992

Division de l'éducation
de la culture et du tourisme
Section des voyages internationaux

Voyages internationaux

Dénombrement
national et provincial

Janvier - mars 1992

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Chief, Author
Services, Publications Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1992

Price: Canada: \$38.50 per issue,
\$154.00 annually
United States: US\$46.25 per issue,
US\$185.00 annually
Other Countries: US\$54.00 per issue,
US \$ 216.00 annually

Catalogue No. 66-001, Vol. 48, No. 1

ISSN 0838-3952

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services
aux auteurs, Division des publications, Statistique
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 1992

Prix : Canada : 38,50 \$ l'exemplaire,
154 \$ par année
États-Unis : 46,25 \$ US l'exemplaire,
185 \$ US par année
Autres pays : 54 \$ US l'exemplaire,
216 \$ US par année

N° 66-001 au catalogue, vol. 48, n° 1

ISSN 0838-3952

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- ^P preliminary figures.
- ^r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Kathleen Campbell**, Director, Education, Culture and Tourism
- **Paul Paradis**, Chief, International Travel Section
- **Ruth McMillan**, Head, Research, Analysis and Development Unit
- **Céline Guindon**, Technical Assistant

COVER PHOTOS:

Department of Industry, Science and Technology

Stanley P. Pomeroy, Liaison Officer, International Travel Section

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- ^P nombres provisoires.
- ^r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Kathleen Campbell**, Directrice, Éducation, culture et tourisme
- **Paul Paradis**, Chef, Section des voyages internationaux
- **Ruth McMillan**, Chef, Unité de la recherche, de l'analyse et du développement
- **Céline Guindon**, Adjointe technique

PHOTOS DE LA COUVERTURE:

Ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie

Stanley P. Pomeroy, Agent de liaison, Section des voyages internationaux

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Table of Contents

	Page
Review of International Travel	v
Chart	
1. Total International Receipts	x
2. Total International Payments	x
3. International Travel Account Balance	x
4. Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States	xi
5. Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xi
6. Total Number of Trips to the United States by Canadian Residents	xii
7. Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xii
8. Trips of one or more nights to Canada by Residents of the United States	xiii
9. Trips of one or more nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States	xiii
10. Trips of one or more nights to the United States by Canadian Residents	xiv
11. Trips of one or more nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents	xiv
Table	
Section 1. Canada Totals	
1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted	2
1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted	2
2A. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	4
2B. Summary - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	4
2C. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted	6
2D. Summary - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted	6
3A. Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation	8
3B. Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence	10
3C. Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation	12
Section 2. Province of Entry Detail (See Tables 3A-3C for Canada Totals)	
4A- 4C. Newfoundland	16
5A- 5C. Prince Edward Island	22
6A- 6C. Nova Scotia	26
7A- 7C. New Brunswick	32
8A- 8C. Quebec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. British Columbia	68
14A-14C. Yukon	74
Method of Collection	80
Definition of Terms	83

Table des matières

	Page
Revue des voyages internationaux	v
Graphique	
1. Total des recettes internationales	x
2. Total des dépenses internationales	x
3. Solde au compte des voyages internationaux	x
4. Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada	xi
5. Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xi
6. Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis	xii
7. Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis	xii
8. Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada	xiii
9. Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada	xiii
10. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis	xiv
11. Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis	xiv
Tableau	
Section 1. Totaux pour le Canada	
1A. Recettes et paiements au compte des voyages, non désaisonnalisés	2
1B. Recettes et paiements au compte des voyages, désaisonnalisés	2
2A. Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonné	4
2B. Sommaire - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonné	4
2C. Sommaire - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonné	6
2D. Sommaire - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonné	6
3A. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport	8
3B. Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence	10
3C. Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport	12
Section 2. Détails par province d'entrée (Les totaux du Canada figurent aux tableaux 3A-3C)	
4A- 4C. Terre-Neuve	16
5A- 5C. Île-du-Prince-Édouard	22
6A- 6C. Nouvelle-Écosse	26
7A- 7C. Nouveau-Brunswick	32
8A- 8C. Québec	38
9A- 9C. Ontario	44
10A-10C. Manitoba	50
11A-11C. Saskatchewan	56
12A-12C. Alberta	62
13A-13C. Colombie-Britannique	68
14A-14C. Yukon	74
Méthode de collecte	80
Définition des termes	83

NOTE ON CANSIM®

Data in this publication at the provincial and Canada level are available through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System). All tabulator data by province and for Canada appearing in this publication, as well as many other data series are available to the public from CANSIM via terminal, on computer printouts or in machine-readable form. For more information please call 951-8200.

The series available can be found within the following matrices covering the period 1972 to date monthly:

- A. Number of international travellers entering and returning to Canada by type of transport.
- B. Number of non-resident travellers entering Canada by selected country of residence (excluding the USA).
- C. Number of vehicles travelling between Canada and the United States.
- D. Number of international travellers entering and returning to Canada, seasonally adjusted.
- E. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada.
- F. Estimated number of one or more nights trips to and from Canada, seasonally adjusted.

NOTE AU SUJET DE CANSIM®

Les données figurant dans cette publication sont disponibles, soit au niveau provincial ou au niveau du Canada, à travers CANSIM (Système canadien d'information socio-économique). Toutes les données présentées dans cette publication et beaucoup d'autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine. Pour de plus amples informations, s'il-vous-plaît appelez 951-8200.

Les séries disponibles peuvent être trouvées dans les matrices suivantes à partir de 1972 jusqu'à ce jour, par mois:

- A. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, selon le moyen de transport.
- B. Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada, selon certains pays de résidence (n'inclut pas les É.-U.).
- C. Nombre de véhicules voyageant entre le Canada et les États-Unis.
- D. Nombre de voyageurs internationaux entrant et retournant au Canada, désaisonnalisé.
- E. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays.
- F. Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays, désaisonnalisé.

	A	B	C	D	E	F
Canada	2661	2673	2685	2695	2696	2697
Newfoundland - Terre-Neuve	2662	2674	(1)	2695	2696	(2)
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2663	2675	(1)	2695	2696	(2)
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2664	2676	2686	2695	2696	(2)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2665	2677	2687	2695	2696	(2)
Québec	2666	2678	2688	2695	2696	(2)
Ontario	2667	2679	2689	2695	2696	(2)
Manitoba	2668	2680	2690	2695	2696	(2)
Saskatchewan	2669	2681	2691	2695	2696	(2)
Alberta	2670	2682	2692	2695	2696	(2)
British Columbia - Colombie-Britannique	2671	2683	2693	2695	2696	(2)
Yukon	2672	2684	2694	2695	2696	(2)

(1) No direct vehicle entries in these provinces.

(1) Aucune entrée directe de véhicule dans ces provinces.

(2) Series terminated with August 1991.

(2) Fins des séries en août 1991.

REVIEW OF INTERNATIONAL TRAVEL - FIRST QUARTER 1992

HIGHLIGHTS - SEASONALLY ADJUSTED DATA

- Seasonally adjusted data for the first quarter 1992 highlighted some significant trends in international travel monetary transactions: (Table 1B)
 - the travel deficit amounted to \$2.0 billion, in current dollars, an improvement compared to the fourth quarter of 1991;
 - overall expenditures on travel outside the country decreased as expenditures in the United States by Canadian residents dropped 6.5% from the previous quarter, outweighing the 5.5% increase in expenditures in all other countries; and
 - overall travel receipts increased: those from the United States rose 4.9% compared with the previous quarter and those from all other countries increased 9.1%.

HIGHLIGHTS - UNADJUSTED DATA

- Canada's international travel account, in current dollars, registered a record overall deficit of \$3.4 billion during the first quarter of 1992, the combined result of the largest quarterly deficit ever with the U.S. (-\$2.5 billion) as well as a deficit with all other countries (-\$911 million). (Table 1A)
- The first quarter volume of international trips of one or more nights by Canadian residents increased from the same quarter of 1991 to 5.0 million trips. The number of one or more nights trips to the United States increased from the first quarter of 1991 to 4.0 million trips, while the volume of travel to all other countries increased to 981 thousand trips. (Table 2C)
- The overall quarterly volume of in-bound travel of one or more nights increased from the first quarter of 1991 to 1.8 million trips. The volume of visits of one or more nights by residents of the United States rose to 1.5 million, outweighing the drop to 349 thousand in the number of visits by residents of all other countries. (Table 2C)

International Travel Account, Seasonally Adjusted Data

Canada's Travel Account Deficit Improves

Seasonally adjusted data show that international travel transactions in the first quarter of 1992 produced a deficit of \$2.0 billion. The current quarter balance improvement reflected lower Canadian foreign expenditures (-3.1%) and higher receipts from non-residents (+6.7%).

Spending abroad by Canadians decreased to \$4.0 billion. Payments to the United States dropped 6.5% from the previous quarter, outweighing the 5.5% increase in spending in all other countries.

Receipts from non-residents increased to \$2.0 billion in the first quarter of 1992. Receipts from the United States increased 4.9%, while those from all other countries rose 9.1%.

REVUE DES VOYAGES INTERNATIONAUX - PREMIER TRIMESTRE DE 1992

FAITS SAILLANTS - APRÈS DÉSAISONNALISATION

- Les données désaisonnalisées pour le premier trimestre de 1992 font ressortir certaines tendances importantes des opérations monétaires en titre des voyages internationaux: (Tableau 1B)
 - le déficit ayant trait aux voyages s'établissait à \$2.0 milliards, en dollars courants, ce qui représente une amélioration par rapport au quatrième trimestre de 1991;
 - les dépenses totales de voyage à l'extérieur du pays ont diminué car les dépenses effectuées aux États-Unis par des résidents canadiens se sont repliées de 6.5% par rapport au trimestre précédent, l'emportant ainsi sur la hausse de 5.5% des dépenses dans tous les autres pays; et
 - les recettes globales de voyage ont augmenté: les recettes en provenance des États-Unis se sont accrues de 4.9% par rapport au trimestre précédent et celles en provenance de tous les autres pays ont progressé de 9.1%.

FAITS SAILLANTS - AVANT DÉSAISONNALISATION

- On a enregistré un déficit global record de \$3.4 milliards (en dollars courants) du compte des voyages internationaux au Canada, au premier trimestre de 1992, résultat conjugué du plus important déficit trimestriel jamais observé avec les États-Unis (-\$2.5 milliards) et d'un déficit avec tous les autres pays (-\$911 millions). (Tableau 1A)
- Le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus effectués par des résidents canadiens au premier trimestre a augmenté par rapport au même trimestre de 1991, pour s'établir à 5.0 millions. Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus aux États-Unis a augmenté par rapport au premier trimestre de 1991 pour s'établir à 4.0 millions, tandis que le nombre de voyages à destination d'autres pays s'est accru pour se fixer à 981,000. (Tableau 2C)
- Le nombre global de voyages d'une nuitée ou plus à destination du Canada s'est fixé à 1.8 million, soit une hausse par rapport au premier trimestre de 1991. Le nombre de visites d'une nuitée ou plus effectuées par des résidents des États-Unis a progressé pour atteindre 1.5 million, l'emportant ainsi sur la diminution de 349,000 du nombre de visites effectuées par des résidents d'autres pays. (Tableau 2C)

Compte des voyages internationaux, après désaisonnalisation

Le déficit du compte des voyages du Canada s'améliore

Au premier trimestre de 1992, on observe un déficit de \$2.0 milliards du compte des voyages internationaux (données désaisonnalisées). L'amélioration du solde des comptes de voyage pour le mois courant est le résultat d'une baisse des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger (-3.1%) et d'une hausse des recettes provenant des non-résidents (+6.7%).

Les dépenses à l'étranger des Canadiens ont diminué pour atteindre \$4.0 milliards. Les paiements aux États-Unis ont reculé de 6.5% par rapport au trimestre précédent, l'emportant sur la hausse de 5.5% des dépenses dans tous les autres pays.

Les recettes provenant des non-résidents ont augmenté pour se fixer à \$2.0 milliards au premier trimestre de 1992. Les recettes en provenance des États-Unis se sont accrues de 4.9%, tandis que celles en provenance des autres pays ont progressé de 9.1%.

Volume of International Travel, Seasonally Adjusted Data

Inbound Visits of One or More Nights Declined in March

The seasonally adjusted volume of non-resident trips to Canada of one or more nights was 1.2 million visits in March 1992, a decrease of 4.1% from the previous month. Trips of one or more nights to Canada by residents of the United States dropped 3.5% in March, to 1.0 million. Comparable trips by residents of all other countries also decreased, down 6.5% to 238,000.

International Travel by Canadian Residents Increasing

The seasonally adjusted number of international trips of one or more nights by Canadian residents rose 2.6%, to 1.9 million in March 1992, continuing the upward trend apparent since the resolution of the Persian Gulf War.

The fall in the number of trips by Canadian residents to countries other than the United States during the Gulf War Crisis was dramatic in the seasonally adjusted data. In March, the volume of trips to these countries, at 258 thousand, remained below the pre-Crisis levels.

The total number of trips by Canadian residents to the United States for stays of one or more nights (by all modes of transportation) increased 2.6% in March, to 1.6 million. The long-term upward trend in the number of outbound automobile trips of one or more nights continued, increasing 0.4% to 1.3 million.

Canadian Same-Day Automobile Trips Decreasing

In March, same-day automobile trips by Canadian residents to the United States decreased 0.8% from the previous month, to a seasonally adjusted level of 5.0 million. This followed the 2.5% decline registered in February.

International Travel Account, Unadjusted Data

Record First Quarter Travel Payments and Receipts

Canada's unadjusted international travel account registered a record deficit of \$3.4 billion during the first quarter of 1992. The travel balance deteriorated with the United States, reaching the largest amount ever recorded (-\$2.5 billion) while the deficit also worsened with all other countries (-\$911 million).

International travel payments by Canadian residents, in current dollars, increased 11.1% compared to the first quarter of 1991, reaching a record level of \$4.4 billion. This rise reflects an increase of 11.2% in expenditures in the United States, as well as a 10.8% rise in payments to all other countries.

Canada's receipts from international travel were up 2.9% from the first quarter of 1991, to \$1.1 billion, a record level for the period. Receipts from the United States increased 4.3% over the same period in 1991, while receipts from countries other than the United States rose 1.3%.

Nombre de voyages internationaux, après désaisonnalisation

Diminution du nombre de visites d'une nuitée ou plus à destination du Canada en mars

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus (données désaisonnalisées) effectués par des non-résidents au Canada a atteint 1.2 million en mars 1992, soit une baisse de 4.1% par rapport au mois précédent. Les voyages d'une nuitée ou plus au Canada effectués par des résidents des États-Unis ont reculé de 3.5% en mars, pour s'établir à 1.0 million. Le nombre de voyages comparables effectués par des résidents d'autres pays a également diminué de 6.5%, pour atteindre 238,000.

Hausse du nombre de voyages internationaux effectués par des résidents canadiens

Le nombre de voyages internationaux d'une nuitée ou plus (données désaisonnalisées) effectués par des résidents canadiens s'est accru de 2.6%, pour atteindre 1.9 million en mars 1992, poursuivant ainsi la tendance à la hausse évidente depuis la fin de la guerre du Golfe Persique.

La diminution du nombre de voyages effectués par des résidents canadiens à destination d'autres pays que les États-Unis au moment de la crise du Golfe Persique a eu une influence spectaculaire au niveau des données désaisonnalisées. En mars, le nombre de voyages à destination de ces pays, s'établissant à 258,000, demeurait inférieur aux niveaux atteints avant ce conflit.

Pour ce qui est de l'ensemble des modes de transport, le nombre total de voyages d'une nuitée ou plus effectués par des résidents canadiens aux États-Unis a augmenté de 2.6% en mars, pour s'établir à 1.6 million. La tendance à la hausse à long terme du nombre de voyages d'une nuitée ou plus effectués à l'extérieur du pays par les automobilistes canadiens s'est poursuivie, la hausse de 0.4% observée ayant porté à 1.3 million le nombre de ces déplacements.

Diminution du nombre de voyages d'une journée effectués par des automobilistes canadiens

En mars, le nombre de voyages d'une journée effectués par des automobilistes canadiens à destination des États-Unis a augmenté de 0.8% par rapport au mois précédent, pour atteindre le niveau désaisonnalisé de 5.0 millions. Cette tendance fait suite à la baisse de 2.5% enregistrée en février.

Le compte des voyages internationaux, avant désaisonnalisation

Au premier trimestre, les paiements et les recettes au titre des voyages ont atteint des niveaux inégaux

Au Canada, on a observé une baisse inégalée de \$3.4 milliards du compte des voyages internationaux, avant désaisonnalisation, au premier trimestre de 1992. Le solde des voyages s'est détérioré avec les États-Unis atteignant le montant le plus élevé jamais enregistré (-\$2.5 milliards), tandis que le déficit s'est également accru avec les autres pays (-\$911 millions).

Les paiements effectués, en dollars courants, par des résidents canadiens au titre des voyages internationaux se sont accrus de 11.1% par rapport au premier trimestre de 1991, pour atteindre le niveau record de \$4.4 milliards. Cette hausse s'explique par l'augmentation de 11.2% des dépenses aux États-Unis, et par celle de 10.8% des paiements aux autres pays.

Les recettes du Canada au titre des voyages internationaux ont augmenté de 2.9% par rapport au premier trimestre de 1991, pour se fixer à \$1.1 milliard, soit un niveau record pour la période observée. Les recettes en provenance des États-Unis ont progressé de 4.3% par rapport à la même période de 1991, tandis que les recettes en provenance d'autres pays que les États-Unis se sont accrues de 1.3%.

A combination of factors played a role in the overall worsening of the travel balance with the United States compared to first quarter 1991. The Canadian dollar remained strong against the United States dollar in the first quarter of 1992, averaging 85 cents (U.S.). The gasoline price gap, as reported by Energy, Mines and Resources Canada, stood at 19 cents (CDN) a litre.

Volume of International Travel, Unadjusted Data

Visits by Non-Residents Increase in First Quarter

During the months of January to March 1992, inbound travel of one or more nights increase 0.5% to 1.8 million. United States residents' trips of one or more nights to Canada increased 0.9% from the same period in 1991, to 1.5 million. Meanwhile, trips of one or more nights by residents of countries other than the United States dropped 1.4% from the first quarter of 1991, to 349 thousand visits.

On a continental basis, decreases were registered for total arrivals from several continents during the first quarter, including Europe (-3.8%) and South America (-27.5%). At the same time, total arrivals from Asia increased 6.5% during the first quarter.

More Canadians Travelling Abroad During First Quarter

The number of trips abroad of one or more nights by Canadian residents in the first quarter reached 5.0 million, the highest level ever for the period, up 8.5% from 1991. Travel of one or more nights to the United States totalled 4.0 million trips in the first quarter, 7.7% higher than the same quarter in 1991. Meanwhile, overseas travel by Canadian residents rebounded (+12.1%) from the same period of the previous year, which was affected by the Persian Gulf Crisis. The level attained in 1992 is, however, lower than in 1990.

Canadian Same-Day Automobile Trips Increase from First Quarter 1991

Canadian same-day trips by automobile to the United States increased 6.2% compared to the first quarter of 1991, totalling 13.5 million visits.

La détérioration globale du solde des voyages avec les États-Unis, par rapport au premier trimestre de 1991, est attribuable à un certain nombre de facteurs. Le dollar canadien est demeuré fort par rapport au dollar américain au premier trimestre de 1992, s'établissant en moyenne à 85 cents (\$EU). Pour ce qui est du prix de l'essence, l'écart signalé par Énergie, Mines et Ressources, était de 19 cents le litre (\$CAN).

Nombre de voyages internationaux, après désaisonnalisation

Augmentation du nombre de visites par des non-résidents au premier trimestre

Pendant la période allant de janvier à mars 1992, le nombre de voyages au Canada d'une nuitée ou plus s'est accru de 0.5% pour atteindre 1.8 million. Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus à destination du Canada effectués par des résidents des États-Unis a progressé de 0.9% par rapport à la même période en 1991 pour s'établir à 1.5 million. Par ailleurs, le nombre de voyage d'une nuitée ou plus effectués par des résidents d'autres pays a diminué de 1.4% par rapport au premier trimestre de 1991 pour se fixer à 349,000.

À l'échelle continentale, on a observé des baisses du nombre d'arrivées totales en provenance de plusieurs continents au premier trimestre, y compris l'Europe (-3.8%) et l'Amérique du Sud (-27.5%). Parallèlement, le nombre global d'arrivées en provenance d'Asie a augmenté de 6.5% au premier trimestre.

Hausse du nombre de Canadiens qui ont voyagé à l'étranger au premier trimestre

Le nombre de voyages d'une nuitée ou plus à l'étranger effectués par des Canadiens au premier trimestre a atteint 5.0 millions, soit le niveau le plus élevé jamais atteint pour cette période, et 8.5% de plus qu'en 1991. Les voyages d'une nuitée ou plus à destination des États-Unis ont atteint le total de 4.0 millions au premier trimestre, soit 7.7% de plus qu'au même trimestre en 1991. Par ailleurs, le nombre de voyages outremer effectués par des résidents canadiens a regagné (+12.1%) par rapport à la même période de l'année précédente, alors que les conséquences de la crise du Golf Persique se faisaient sentir. Toutefois, le niveau atteint en 1992 est inférieur à celui de 1990.

Augmentation du nombre de voyages d'un jour effectués par des automobilistes canadiens par rapport au premier trimestre de 1991

Les voyages d'un jour effectués aux États-Unis par des automobilistes canadiens ont progressé de 6.2%, comparativement au premier trimestre de 1991, s'établissant au total à 13.5 millions.

Charts

Graphiques

Chart 1
Total International Receipts
Total des recettes internationales

Graphique 1

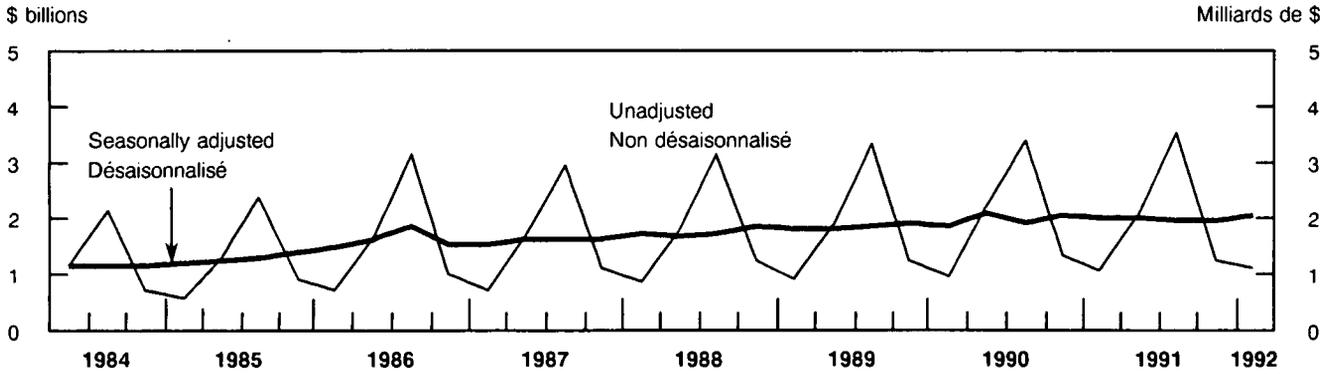


Chart 2
Total International Payments
Total des dépenses internationales

Graphique 2

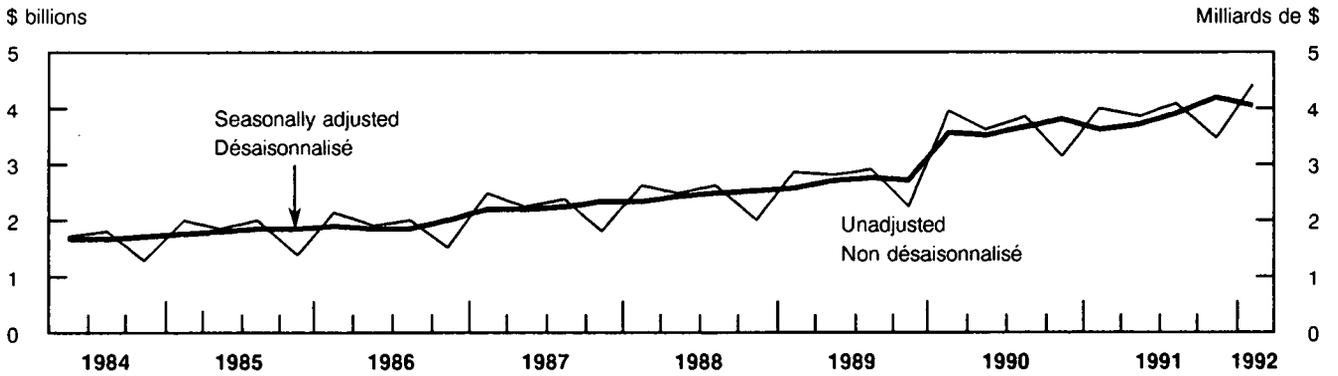


Chart 3
International Travel Account Balance
Solde au compte des voyages internationaux

Graphique 3

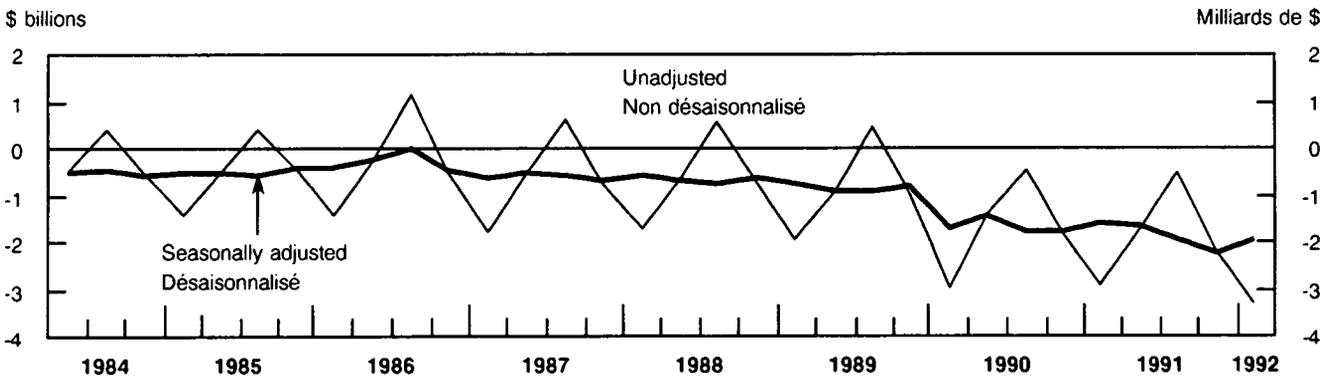


Chart 4
Total Number of Trips to Canada by Residents of the United States
Nombre total des voyages des résidents des États-Unis au Canada

Graphique 4

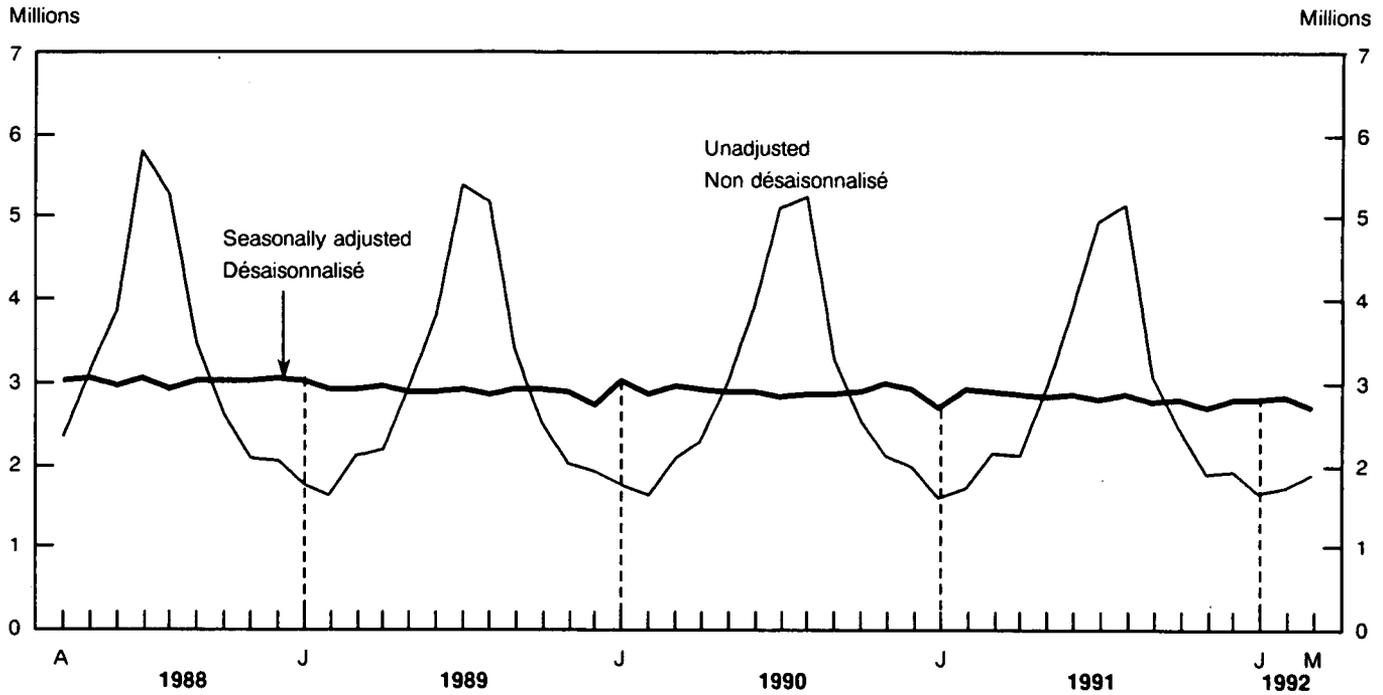


Chart 5
Total Number of Trips to Canada by Residents of Countries Other than the United States
Nombre total des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

Graphique 5

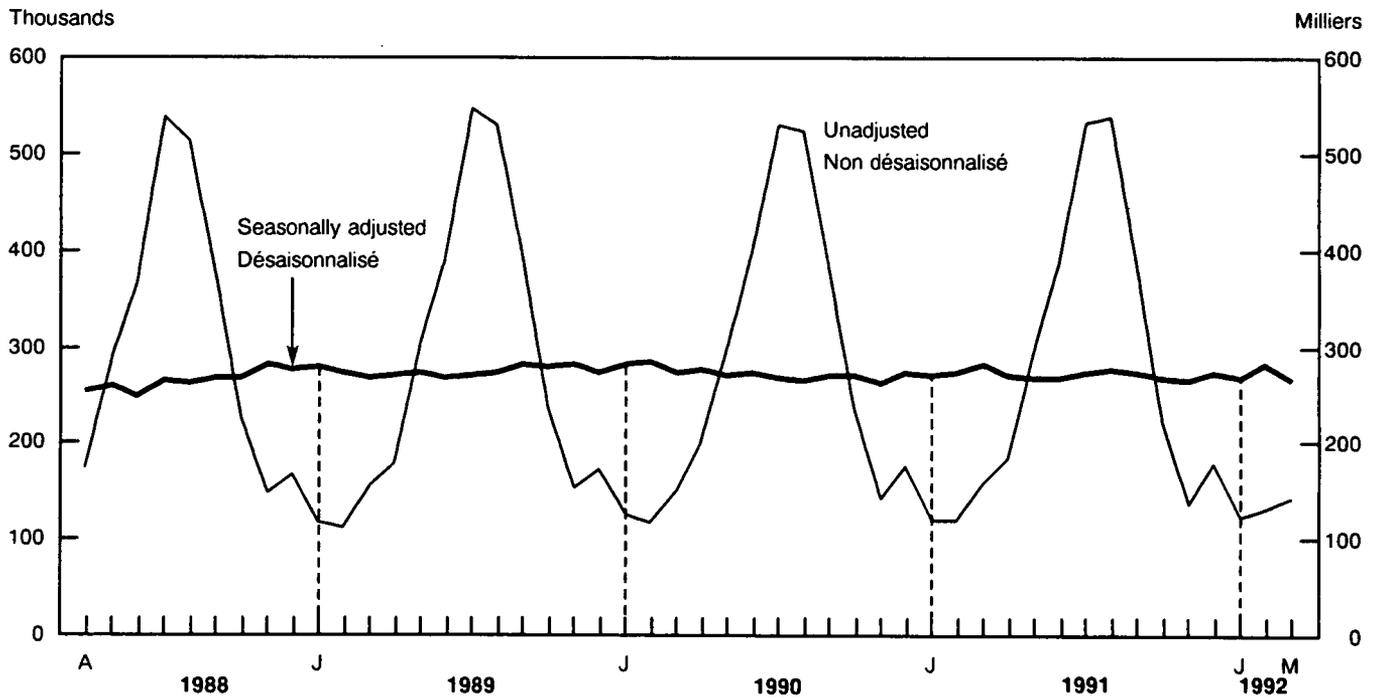


Chart 6
Total Number of Trips to the United States by Canadian Residents
Nombre total des voyages des résidents canadiens aux États-Unis

Graphique 6

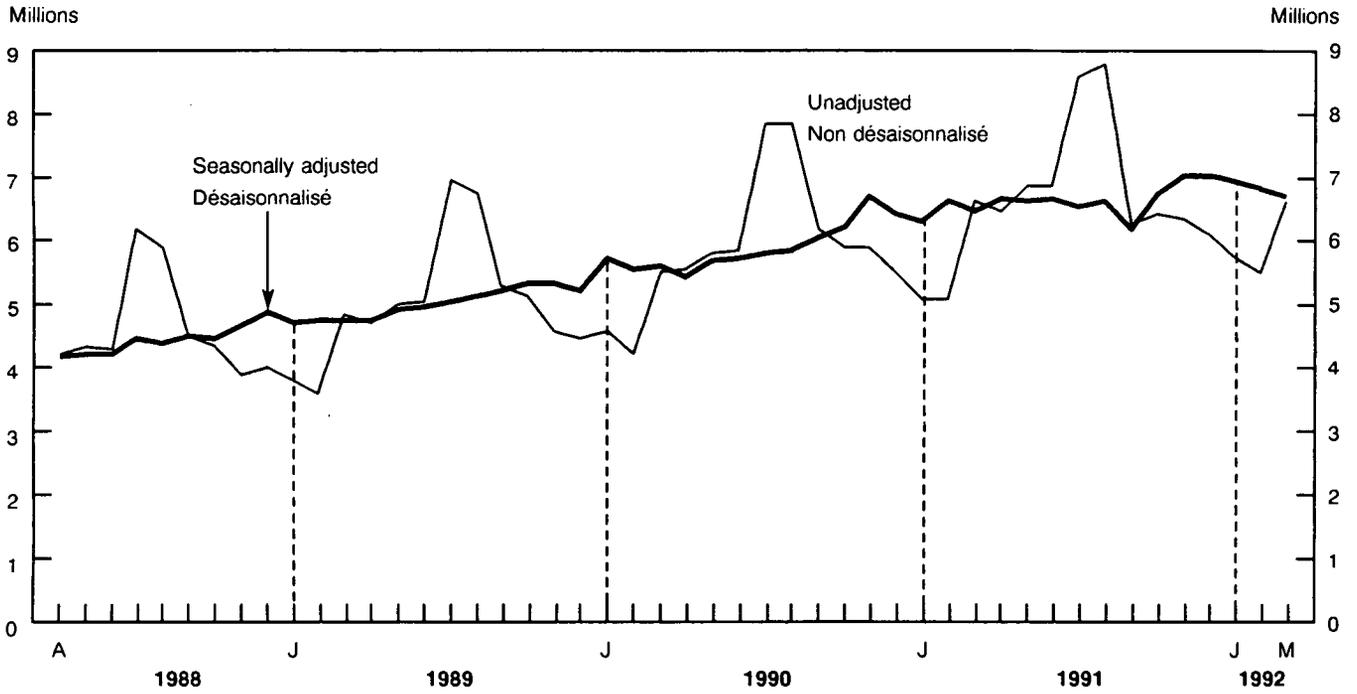


Chart 7
Total Number of Trips to Countries Other than the United States by Canadian Residents
Nombre total des voyages des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis

Graphique 7

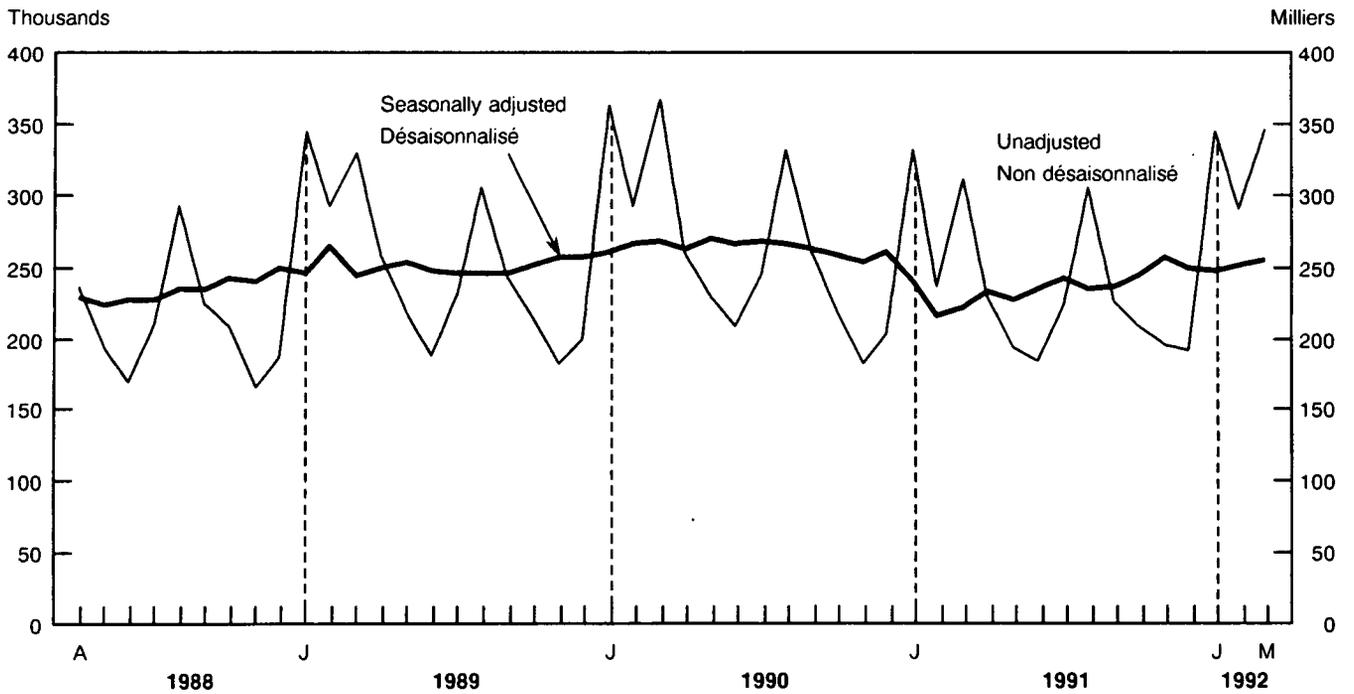


Chart 8
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of the United States
Voyages d'une nuit ou plus des résidents des États-Unis au Canada

Graphique 8

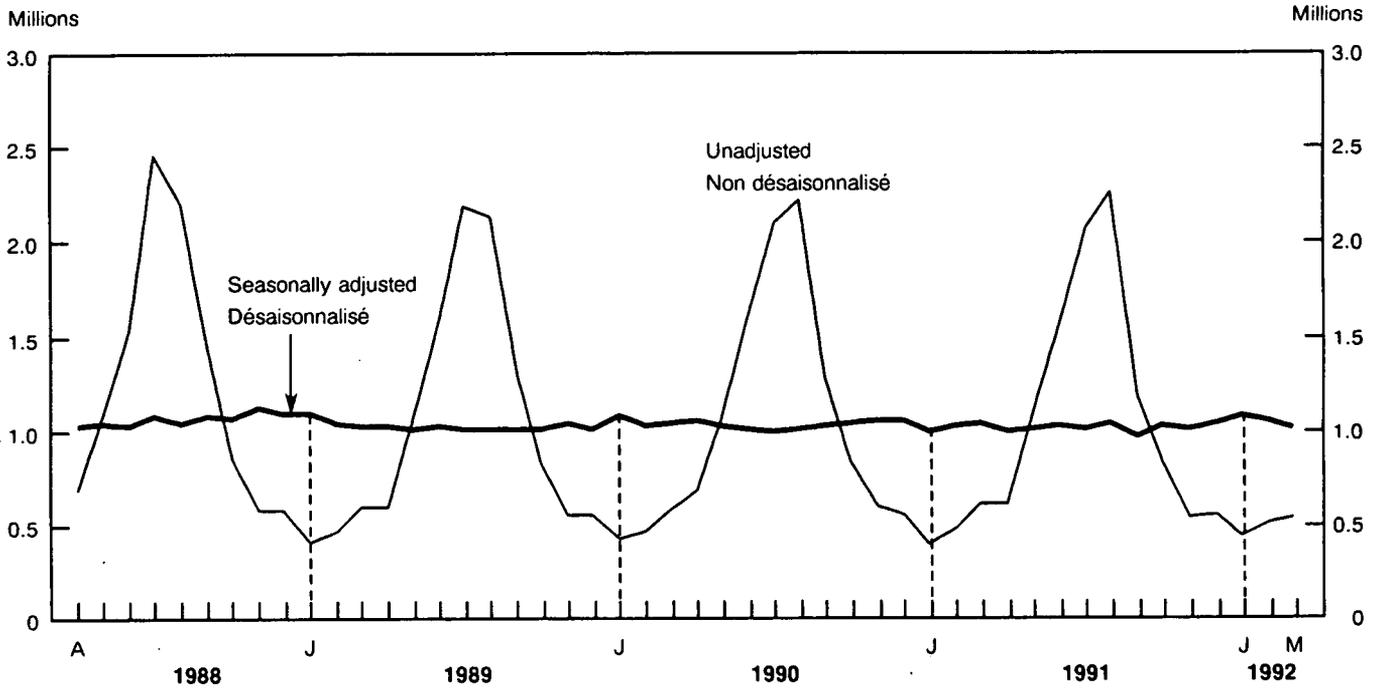


Chart 9
Trips of One or More Nights to Canada by Residents of Countries Other than the United States
Voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

Graphique 9

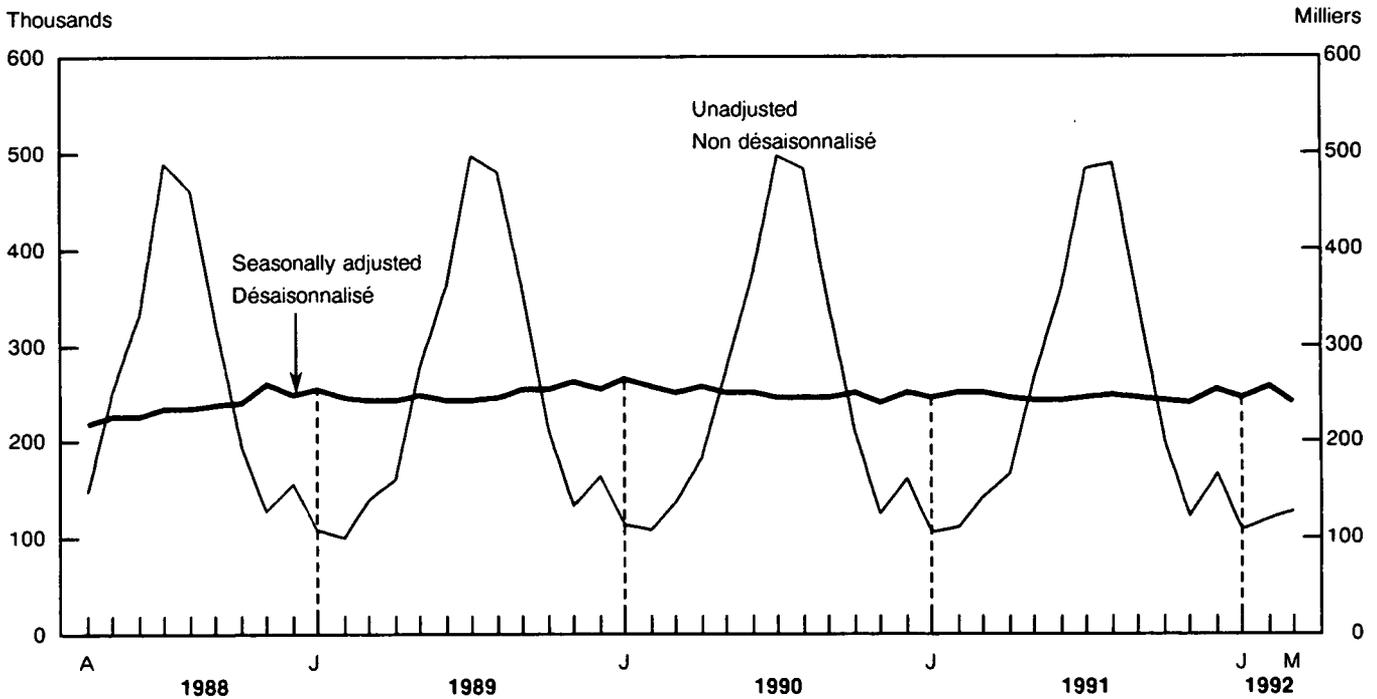


Chart 10
Trips of One or More Nights to the United States by Canadian Residents
Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens aux États-Unis

Graphique 10

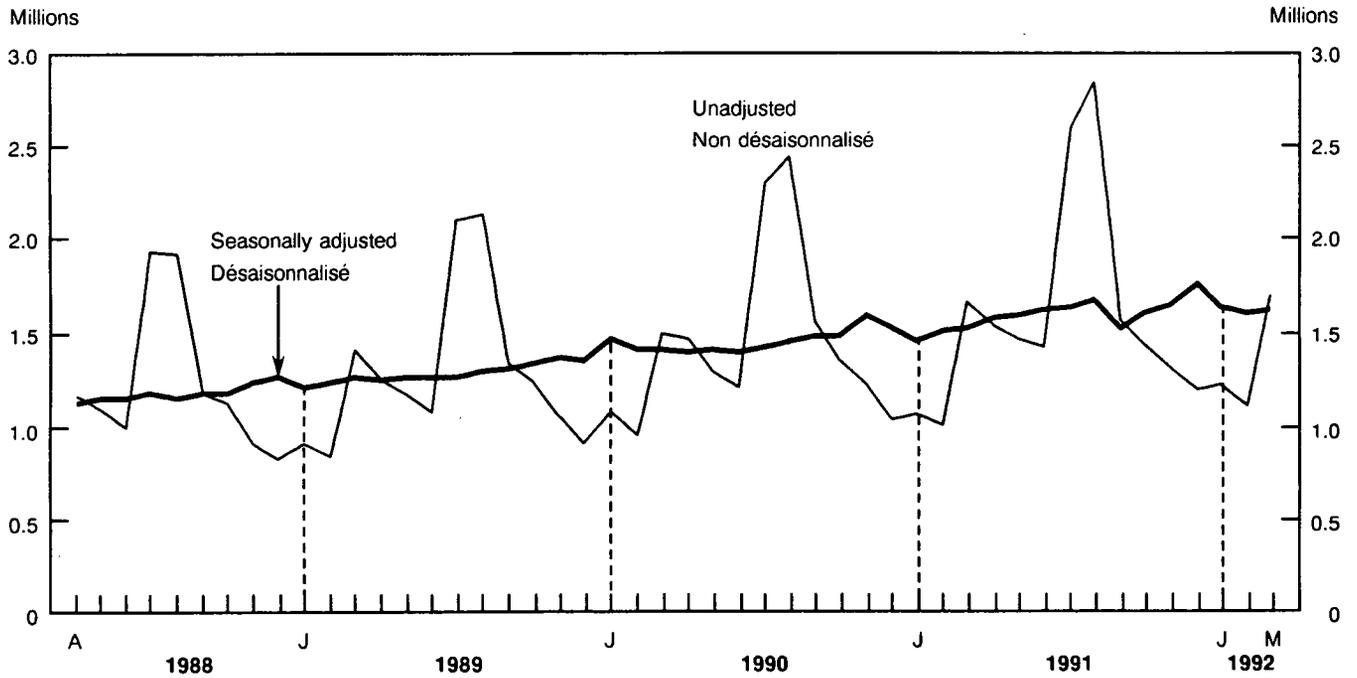
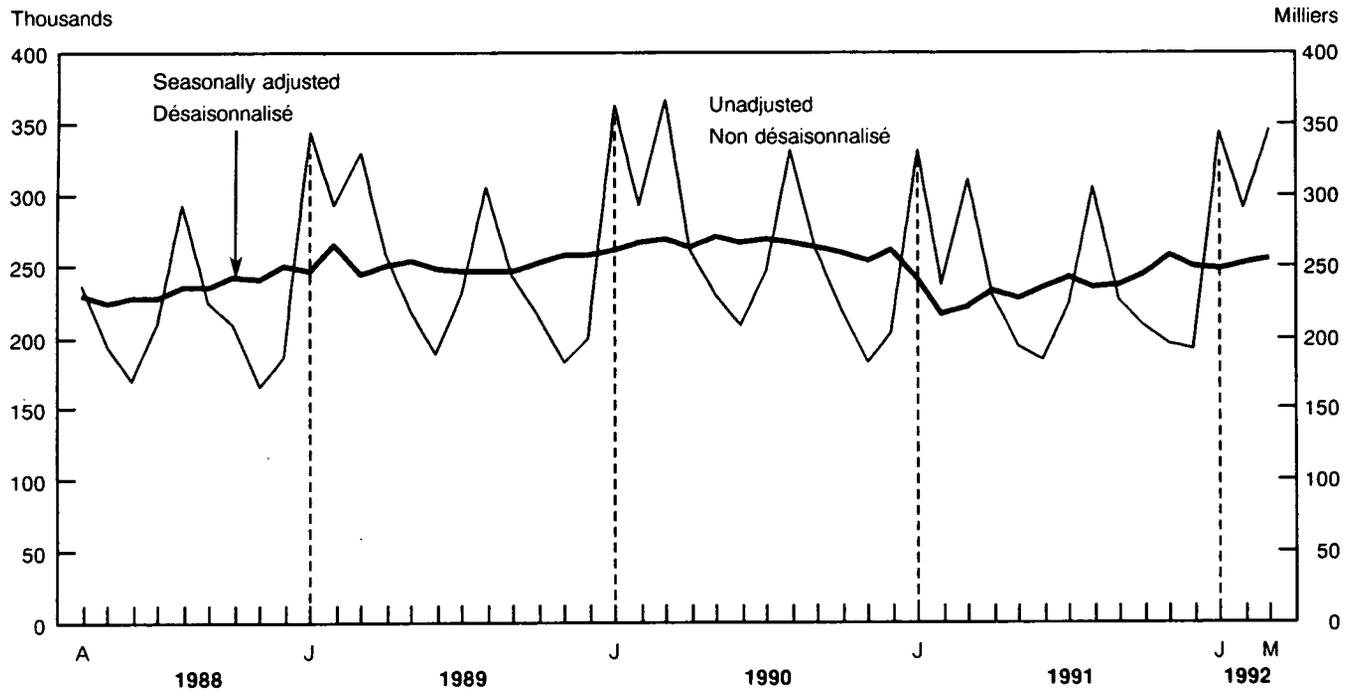


Chart 11
Trips of One or More Nights to Countries Other than the United States by Canadian Residents
Voyages d'une nuit ou plus des résidents canadiens dans des pays autres que les États-Unis

Graphique 11



Section 1

Canada Totals

Section 1

Totaux pour le Canada

TABLE 1A. Receipts and Payments on Travel Account, not Seasonally Adjusted, 1989-1992

Canada

No.		1989					1990				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	517	1,054	2,006	700	4,277	554	1,226	1,897	730	4,407
2	Other countries	356	797	1,288	514	2,955	368	936	1,492	545	3,341
3	Total	873	1,851	3,294	1,214	7,232	922	2,162	3,389	1,275	7,748
	Payments:										
4	United States	1,783	1,798	1,690	1,331	6,602	2,555	2,384	2,337	2,013	9,289
5	Other countries	1,074	976	1,189	867	4,106	1,393	1,212	1,507	1,106	5,218
6	Total	2,857	2,774	2,879	2,198	10,708	3,948	3,596	3,844	3,119	14,507
	Balance:										
7	United States	- 1,266	- 744	+ 316	- 631	- 2,325	- 2,001	- 1,158	- 440	- 1,283	- 4,882
8	Other countries	- 718	- 179	+ 99	- 353	- 1,151	- 1,025	- 276	- 15	- 561	- 1,877
9	Total	- 1,984	- 923	+ 415	- 984	- 3,476	- 3,026	- 1,434	- 455	- 1,844	- 6,759

TABLE 1B. Receipts and Payments on Travel Account, Seasonally Adjusted², 1989-1992

Canada

No.		1989 ¹					1990 ¹				
		I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année
		millions of dollars									
	Receipts:										
1	United States	1,070	1,046	1,082	1,079	4,277	1,114	1,175	1,001	1,116	4,407
2	Other countries	695	714	732	814	2,955	716	874	866	885	3,341
3	Total	1,765	1,761	1,814	1,892	7,232	1,830	2,049	1,867	2,001	7,748
	Payments:										
4	United States	1,569	1,651	1,702	1,679	6,602	2,278	2,190	2,337	2,484	9,289
5	Other countries	981	1,046	1,052	1,026	4,106	1,277	1,306	1,336	1,300	5,218
6	Total	2,551	2,697	2,755	2,705	10,708	3,555	3,496	3,673	3,784	14,507
	Balance:										
7	United States	- 499	- 605	- 620	- 601	- 2,325	- 1,164	- 1,015	- 1,336	- 1,367	- 4,882
8	Other countries	- 286	- 332	- 320	- 212	- 1,151	- 560	- 432	- 470	- 415	- 1,877
9	Total	- 786	- 937	- 940	- 813	- 3,476	- 1,725	- 1,446	- 1,806	- 1,782	- 6,759

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Note: Figures include international passenger fares.

TABLEAU 1A. Recettes et dépenses au compte des voyages, non désaisonnalisées, 1989-1992

1991 ¹					1992 ¹					N°
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année	
millions de dollars										
554	1,190	2,071	704	4,519	578					Recettes:
468	879	1,440	496	3,283	474					États-Unis
1,022	2,069	3,511	1,200	7,802	1,052					Autres pays
										Total
2,746	2,822	2,801	2,435	10,804	3,054					Dépenses:
1,250	1,014	1,267	1,030	4,561	1,385					États-Unis
3,996	3,836	4,068	3,465	15,365	4,439					Autres pays
										Total
- 2,192	- 1,632	- 730	- 1,731	- 6,285	- 2,476					Solde:
- 782	- 135	+ 173	- 534	- 1,278	- 911					États-Unis
- 2,974	- 1,767	- 557	- 2,265	- 7,563	- 3,387					Autres pays
										Total

TABLEAU 1B. Recettes et dépenses au compte des voyages, désaisonnalisées ², 1989-1992

1991 ¹					1992 ¹					N°
I	II	III	IV	Year Année	I	II	III	IV	Year Année	
millions de dollars										
1,114	1,159	1,134	1,112	4,519	1,167					Recettes:
873	808	810	792	3,283	864					États-Unis
1,987	1,967	1,944	1,904	7,802	2,032					Autres pays
										Total
2,462	2,593	2,784	2,965	10,804	2,771					Dépenses:
1,144	1,094	1,120	1,202	4,561	1,268					États-Unis
3,606	3,687	3,904	4,167	15,365	4,039					Autres pays
										Total
- 1,348	- 1,434	- 1,650	- 1,853	- 6,285	- 1,604					Solde:
- 271	- 286	- 310	- 410	- 1,278	- 404					États-Unis
- 1,619	- 1,720	- 1,961	- 2,263	- 7,563	- 2,008					Autres pays
										Total

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Nota: Ces chiffres comprennent les frais de transport international.

Table 2A.

SUMMARY - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted

Canada

No.	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1991	1,568,151	1,693,937	2,113,674	2,107,950	2,929,772	3,826,068	14,239,552
2		1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343				
3	Countries other than the U.S.A.	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
4		1992	119,492	127,643	141,467				
5	Total non-residents	1991	1,686,542	1,812,730	2,270,457	2,289,734	3,226,032	4,214,189	15,499,684
6		1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810				
Residents of Canada:									
7	United States	1991	5,049,900	5,084,884	6,602,555	6,456,077	6,867,938	6,868,386	36,929,740
8		1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442				
9	Countries other than the U.S.A.	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
10		1992	344,849	289,919	346,267				
11	Total residents	1991	5,380,265	5,319,573	6,912,558	6,683,301	7,060,702	7,052,266	38,408,665
12		1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709				

Table 2B.

SUMMARY - Number of International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1991	2,725,267	2,941,090	2,842,744	2,811,148	2,804,764	2,816,671	...
14		1992	2,774,061	2,808,526	2,695,284				
15	Countries other than the U.S.A.	1991	270,858	280,792	271,041	267,139	265,347	265,383	...
16		1992	265,950	282,004	265,268				
17	Total non-residents	1991	2,996,125	3,221,882	3,113,785	3,078,287	3,070,111	3,082,054	...
18		1992	3,040,011	3,090,530	2,960,552				
Residents of Canada:									
19	United States	1991	6,331,851	6,670,671	6,440,503	6,633,089	6,588,538	6,591,285	...
20		1992	6,955,114	6,880,612	6,763,922				
21	Countries other than the U.S.A.	1991	239,582	217,107	228,845	233,143	228,793	234,295	...
22		1992	247,980	251,348	257,506				
23	Total residents	1991	6,571,433	6,887,778	6,669,348	6,866,232	6,817,331	6,825,580	...
24		1992	7,203,094	7,131,960	7,021,428				

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2A.

SOMMAIRE - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o	
							Voyageurs non résidents:		
4,925,895	5,145,807	3,081,846	2,412,476	1,876,620	1,894,964	33,577,160	États-Unis	1991 1992	1 2
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	3 4
5,457,756	5,683,747	3,460,443	2,633,076	2,010,467	2,072,516	36,817,689	Total, non-résidents	1991 1992	5 6
							Résidents du Canada:		
8,594,696	8,789,481	6,243,123	6,399,913	6,334,239	6,059,413	79,350,605	États-Unis	1991 1992	7 8
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	9 10
8,816,798	9,093,811	6,468,076	6,608,351	6,529,032	6,249,578	82,174,311	Total, résidents	1991 1992	11 12

Tableau 2B.

SOMMAIRE - Nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o	
							Voyageurs non résidents:		
2,764,876	2,794,472	2,721,424	2,772,780	2,692,868	2,785,707	33,577,160	États-Unis	1991 1992	13 14
271,397	271,100	271,274	266,200	264,329	270,924	3,240,529	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	15 16
3,036,273	3,065,572	2,992,698	3,038,980	2,957,197	3,056,631	36,817,689	Total, non-résidents	1991 1992	17 18
							Résidents du Canada:		
6,453,310	6,599,920	6,166,407	6,736,031	7,037,650	7,029,365	79,350,605	États-Unis	1991 1992	19 20
241,440	236,606	235,375	241,416	255,166	248,112	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	21 22
6,694,750	6,836,526	6,401,782	6,977,447	7,292,816	7,277,477	82,174,311	Total, résidents	1991 1992	23 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 2C.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, not Seasonally Adjusted¹

Canada

No.	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Non-resident travellers:									
1	United States	1991	381,385	469,383	593,805	593,660	1,058,802	1,545,826	4,642,861
2		1992	433,348	498,612	525,918				
3	Countries other than the U.S.A.	1991	104,252	109,601	139,698	164,557	264,945	355,154	1,138,207
4		1992	105,724	116,355	126,484				
5	Total non-residents	1991	485,637	578,984	733,503	758,217	1,323,747	1,900,980	5,781,068
6		1992	539,072	614,967	652,402				
Residents of Canada:									
7	United States	1991	1,060,001	992,692	1,662,153	1,531,122	1,461,118	1,417,635	8,124,721
8		1992	1,209,123	1,096,840	1,693,804				
9	Countries other than the U.S.A.	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
10		1992	344,849	289,919	346,267				
11	Total residents	1991	1,390,366	1,227,381	1,972,156	1,758,346	1,653,882	1,601,515	9,603,646
12		1992	1,553,972	1,386,759	2,040,071				

Table 2D.

SUMMARY - Estimated Number of One or More Nights Trips by International Travellers Entering or Returning to Canada, Seasonally Adjusted^{1,2}

Canada

No.	Traveller category		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Non-resident travellers:									
13	United States	1991	1,003,223	1,043,199	1,011,394	978,635	982,371	994,375	...
14		1992	1,072,661	1,043,692	1,007,108				
15	Countries other than the U.S.A.	1991	243,812	257,288	246,734	241,823	239,000	241,172	...
16		1992	242,665	254,692	238,045				
17	Total non-residents	1991	1,247,035	1,300,486	1,258,128	1,220,457	1,221,371	1,235,546	...
18		1992	1,315,326	1,298,383	1,245,153				
Residents of Canada:									
19	United States	1991	1,443,150	1,493,441	1,507,373	1,558,761	1,569,891	1,600,295	...
20		1992	1,644,646	1,600,033	1,641,740				
21	Countries other than the U.S.A.	1991	239,582	217,107	228,845	233,143	228,793	234,295	...
22		1992	247,980	251,348	257,506				
23	Total residents	1991	1,682,733	1,710,548	1,736,219	1,791,904	1,798,684	1,834,590	...
24		1992	1,892,625	1,851,380	1,899,246				

¹ Subject to revision.² Seasonally adjusted data may not add to totals due to rounding.

Tableau 2C.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, non désaisonnalisé¹

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o	
							Voyageurs non résidents:		
2,075,199	2,258,344	1,171,367	823,211	531,485	547,130	12,049,597	États-Unis	1991 1992	1 2
483,471	486,488	346,776	199,144	119,447	165,441	2,938,974	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	3 4
2,558,670	2,744,832	1,518,143	1,022,355	650,932	712,571	14,988,571	Total, non-résidents	1991 1992	5 6
							Résidents du Canada:		
2,594,503	2,838,687	1,561,091	1,435,185	1,296,674	1,185,246	19,036,107	États-Unis	1991 1992	7 8
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	9 10
2,816,605	3,143,017	1,786,044	1,643,623	1,491,467	1,375,411	21,859,813	Total, résidents	1991 1992	11 12

Tableau 2D.

SOMMAIRE - Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada, désaisonnalisé^{1,2}

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Catégorie de voyageurs	N ^o	
							Voyageurs non résidents:		
982,215	1,012,709	954,584	1,017,351	973,164	1,031,973	12,049,597	États-Unis	1991 1992	13 14
243,313	244,787	245,214	241,140	240,783	250,886	2,938,974	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	15 16
1,225,528	1,257,495	1,199,798	1,258,491	1,213,946	1,282,859	14,988,571	Total, non-résidents	1991 1992	17 18
							Résidents du Canada:		
1,609,422	1,658,111	1,514,984	1,605,574	1,640,332	1,756,330	19,036,107	États-Unis	1991 1992	19 20
241,440	236,606	235,375	241,416	255,166	248,112	2,823,706	Pays autres que les États-Unis	1991 1992	21 22
1,850,862	1,894,718	1,750,359	1,846,990	1,895,498	2,004,442	21,859,813	Total, résidents	1991 1992	23 24

¹ Chiffres sujets à rectification.² Les données désaisonnalisées peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Table 3A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	1,387,201	1,494,611	1,874,379	1,830,357	2,440,146	3,077,033	12,103,727
2		1992	1,467,753	1,501,653	1,618,939				
3	Same day	1991	1,149,121	1,185,948	1,470,197	1,446,303	1,723,810	2,031,063	9,006,442
4		1992	1,177,269	1,167,533	1,274,647				
5	One night	1991	72,871	85,954	111,988	106,642	145,596	200,382	723,433
6		1992	84,736	93,446	95,682				
7	Two or more nights	1991	165,209	222,709	292,194	277,412	570,740	845,588	2,373,852
8		1992	205,748	240,674	248,610				
9	Bus	1991	42,411	46,448	53,294	80,992	152,275	179,433	554,853
10		1992	42,889	49,847	59,189				
11	Same day	1991	24,440	21,322	29,179	42,038	83,302	93,562	293,843
12		1992	24,430	26,023	34,672				
13	One or more nights	1991	17,971	25,126	24,115	38,954	68,973	85,871	261,010
14		1992	18,459	23,824	24,517				
15	Rail	1991	2,848	3,065	4,516	3,713	4,391	5,820	24,353
16		1992	3,425	3,969	4,594				
17	Other methods	1991	13,017	20,154	26,269	31,345	59,253	73,539	223,577
18		1992	15,370	21,318	21,110				
19	Total land	1991	1,445,477	1,564,278	1,958,458	1,946,407	2,656,065	3,335,825	12,906,510
20		1992	1,529,437	1,576,787	1,703,832				
Air:									
21	Commercial	1991	118,133	124,427	150,005	152,288	206,387	258,043	1,009,283
22		1992	116,004	128,076	143,647				
23	Private	1991	4,446	5,062	4,588	5,999	9,153	13,479	42,727
24		1992	4,650	5,057	5,400				
25	Total air	1991	122,579	129,489	154,593	158,287	215,540	271,522	1,052,010
26		1992	120,654	133,133	149,047				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	27	15	82	32,288	150,844	183,256
28		1992	-	1	2				
29	Private	1991	95	143	608	3,174	25,879	67,877	97,776
30		1992	100	122	462				
31	Total marine	1991	95	170	623	3,256	58,167	218,721	281,032
32		1992	100	123	464				
33	Total	1991	1,568,151	1,693,937	2,113,674	2,107,950	2,929,772	3,826,068	14,239,552
34		1992	1,650,191	1,710,043	1,853,343				
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	14,139	9,192	17,085	17,227	31,315	32,967	121,925
36		1992	13,768	11,288	14,983				
37	One or more nights	1991	21,975	19,954	32,221	39,556	61,645	75,765	251,116
38		1992	23,540	21,524	27,636				
39	Total land	1991	36,114	29,146	49,306	56,783	92,960	108,732	373,041
40		1992	37,308	32,812	42,619				
Air:									
41	Entering direct	1991	55,563	62,522	78,874	91,916	150,145	201,577	640,597
42		1992	54,557	63,550	68,014				
43	Entering via the U.S.A.	1991	26,615	26,941	28,302	32,800	50,559	69,611	234,828
44		1992	27,529	31,033	30,543				
45	Total air	1991	82,178	89,463	107,176	124,716	200,704	271,188	875,425
46		1992	82,086	94,583	98,557				
Marine:									
47	Entering direct	1991	88	152	281	230	334	624	1,709
48		1992	91	230	269				
49	Entering via the U.S.A.	1991	11	32	20	55	2,262	7,577	9,957
50		1992	7	18	22				
51	Total marine	1991	99	184	301	285	2,596	8,201	11,666
52		1992	98	248	291				
53	Total	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
54		1992	119,492	127,643	141,467				
55	Grand total	1991	1,686,542	1,812,730	2,270,457	2,289,734	3,226,032	4,214,189	15,499,684
56		1992	1,769,683	1,837,686	1,994,810				

Tableau 3A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
4,060,882	4,180,620	2,510,127	2,025,279	1,635,853	1,657,537	28,174,025	Par terre:	
2,519,289	2,506,050	1,726,354	1,479,046	1,280,389	1,291,089	19,808,659	Automobile	1991 1 1992 2
293,560	316,991	182,089	141,516	90,028	93,058	1,840,675	Même jour	1991 3 1992 4
1,248,033	1,357,579	601,684	404,717	265,436	273,390	6,524,691	Une nuit	1991 5 1992 6
186,003	226,387	153,572	117,820	70,737	61,951	1,371,323	Deux nuits ou plus	1991 7 1992 8
82,446	95,305	71,876	68,905	41,078	37,634	691,087	Autocar	1991 9 1992 10
103,557	131,082	81,696	48,915	29,659	24,317	680,236	Même jour	1991 11 1992 12
8,408	10,771	5,095	4,681	3,501	5,105	61,914	Une nuit ou plus	1991 13 1992 14
121,331	129,225	70,296	38,534	20,405	15,782	619,150	Chemin de fer	1991 15 1992 16
4,376,624	4,547,003	2,739,090	2,186,314	1,730,496	1,740,375	30,226,412	Autres moyens	1991 17 1992 18
							Total, par terre	1991 19 1992 20
273,114	290,454	222,967	205,341	139,903	149,453	2,290,515	Par air:	
14,400	16,895	10,103	7,833	5,530	4,664	102,152	Commercial	1991 21 1992 22
287,514	307,349	233,070	213,174	145,433	154,117	2,392,667	Privé	1991 23 1992 24
							Total, par air	1991 25 1992 26
164,587	208,173	77,817	7,906	1	1	641,741	Par mer:	
97,170	83,282	31,869	5,082	690	471	316,340	Commercial	1991 27 1992 28
261,757	291,455	109,686	12,988	691	472	958,081	Privé	1991 29 1992 30
4,925,895	5,145,807	3,081,846	2,412,476	1,876,620	1,894,964	33,577,160	Total, par mer	1991 31 1992 32
							Total	1991 33 1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
48,390	51,452	31,821	21,456	14,400	12,111	301,555	Par terre (via les États-Unis):	
121,788	146,330	89,862	54,413	35,694	30,001	729,204	Même jour	1991 35 1992 36
170,178	197,782	121,683	75,869	50,094	42,112	1,030,759	Une nuit ou plus	1991 37 1992 38
							Total, par terre	1991 39 1992 40
270,851	236,820	184,487	97,623	55,084	99,440	1,584,902	Par air:	
82,253	89,594	65,087	46,290	27,987	35,810	581,849	Entrée directe	1991 41 1992 42
353,104	326,414	249,574	143,913	83,071	135,250	2,166,751	Entrée via les États-Unis	1991 43 1992 44
							Total, par air	1991 45 1992 46
606	1,074	1,500	618	659	179	6,345	Par mer:	
7,973	12,670	5,840	200	23	11	36,674	Entrée direct	1991 47 1992 48
8,579	13,744	7,340	818	682	190	43,019	Entrée via les États-Unis	1991 49 1992 50
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Total, par mer	1991 51 1992 52
5,457,756	5,683,747	3,460,443	2,633,076	2,010,467	2,072,516	36,817,689	Total	1991 53 1992 54
							Total global	1991 55 1992 56

Table 3B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence¹

Canada

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	1,104	1,179	1,682	2,137	2,604	3,730	12,436
2		1992	1,097	1,404	1,466				
3	Denmark	1991	720	699	1,011	925	1,639	2,981	7,975
4		1992	592	690	862				
5	France	1991	7,666	11,768	10,336	18,386	31,362	38,464	117,982
6		1992	7,376	10,991	10,094				
7	Germany	1991	9,443	9,355	14,222	17,091	29,750	34,176	114,037
8		1992	9,828	9,848	12,260				
9	Greece	1991	804	592	1,034	853	1,405	2,433	7,121
10		1992	784	589	760				
11	Italy	1991	3,473	2,814	3,697	5,690	7,299	10,691	33,664
12		1992	3,810	3,340	3,846				
13	Netherlands, The	1991	2,569	2,387	3,390	4,541	10,842	15,098	38,827
14		1992	2,637	2,698	3,794				
15	Portugal	1991	341	412	682	732	1,076	1,506	4,749
16		1992	508	607	554				
17	Spain	1991	837	588	1,321	1,251	1,747	3,141	8,885
18		1992	850	775	1,104				
19	Sweden	1991	1,169	1,424	1,616	1,807	2,852	3,953	12,821
20		1992	1,350	1,704	1,624				
21	Switzerland	1991	2,506	2,311	4,031	4,691	7,018	9,501	30,058
22		1992	2,515	2,414	2,974				
23	United Kingdom	1991	16,598	17,690	27,303	27,859	60,403	72,346	222,199
24		1992	17,050	19,473	23,779				
25	Other	1991	8,373	8,042	9,942	9,914	14,482	20,299	71,052
26		1992	7,147	6,497	7,985				
27	Total	1991	55,603	59,261	80,267	95,877	172,479	218,319	681,806
28		1992	55,544	61,030	71,102				
Africa:									
29	Total	1991	2,224	1,520	2,091	2,406	3,844	6,065	18,150
30		1992	2,164	1,776	1,996				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	4,697	10,860	7,403	6,137	8,805	13,689	51,591
32		1992	6,123	11,699	5,722				
33	India	1991	1,506	1,183	2,496	3,063	5,694	6,348	20,290
34		1992	1,495	1,216	1,800				
35	Israel	1991	2,043	1,804	3,374	3,428	5,179	7,192	23,020
36		1992	1,683	1,377	2,219				
37	Japan	1991	22,725	17,660	25,121	29,178	38,355	56,771	189,810
38		1992	23,617	23,884	27,426				
39	Other	1991	10,658	9,420	12,435	15,458	23,457	29,705	101,133
40		1992	11,074	10,147	12,585				
41	Total	1991	41,629	40,927	50,829	57,264	81,490	113,705	385,844
42		1992	43,992	48,323	49,752				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	633	691	1,338	1,463	1,916	2,372	8,413
44		1992	856	762	1,169				
45	Mexico	1991	2,135	2,096	4,175	4,114	6,232	8,408	27,160
46		1992	2,327	2,415	3,006				
47	Trinidad and Tobago	1991	439	408	719	739	1,172	1,574	5,051
48		1992	449	349	444				
49	Other	1991	2,480	2,138	3,593	4,077	5,544	7,961	25,793
50		1992	2,569	2,974	3,567				
51	Total	1991	5,687	5,333	9,825	10,393	14,864	20,315	66,417
52		1992	6,201	6,500	8,186				
South America:									
53	Brazil	1991	1,976	1,698	2,027	2,387	3,420	4,262	15,770
54		1992	1,552	1,325	1,150				
55	Other	1991	3,676	3,950	4,519	4,906	6,210	7,715	30,976
56		1992	3,212	2,673	3,029				
57	Total	1991	5,652	5,648	6,546	7,293	9,630	11,977	46,746
58		1992	4,764	3,998	4,179				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	5,735	4,709	5,723	6,340	10,474	13,676	46,657
60		1992	5,291	4,687	4,757				
61	New Zealand	1991	1,651	1,246	1,353	1,964	3,249	3,727	13,190
62		1992	1,352	1,176	1,324				
63	Other	1991	210	149	149	247	230	337	1,322
64		1992	184	153	171				
65	Total	1991	7,596	6,104	7,225	8,551	13,953	17,740	61,169
66		1992	6,827	6,016	6,252				
67	Grand total	1991	118,391	118,793	156,783	181,784	296,260	388,121	1,260,132
68		1992	119,492	127,643	141,467				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 3B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence¹

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
6,221	4,767	3,746	2,577	1,196	1,814	32,757	Belgique	1991 1
3,796	2,733	2,202	1,842	747	878	20,173	Danemark	1992 2
57,536	61,108	46,589	18,765	9,086	12,856	323,922	France	1991 3
58,393	55,702	38,877	21,617	10,241	13,418	312,285	Allemagne	1992 4
2,006	2,047	1,248	1,369	957	1,648	16,396	Grèce	1991 5
16,567	22,343	9,331	7,278	4,934	5,756	99,873	Italie	1992 6
15,869	13,840	13,091	6,588	2,953	4,101	95,269	Pays-Bas	1991 7
2,705	2,096	1,117	756	619	1,465	13,507	Portugal	1992 8
5,250	6,365	2,451	1,854	1,102	1,092	26,999	Espagne	1991 9
4,012	2,756	3,281	2,193	1,508	2,058	28,629	Suède	1992 10
16,995	12,319	10,128	6,231	2,693	3,799	82,223	Suisse	1991 11
95,144	96,631	73,061	39,800	19,665	34,186	580,686	Royaume-Uni	1992 12
24,297	20,060	14,861	11,441	8,733	9,610	160,054	Autres	1991 13
308,791	302,767	219,983	122,311	64,434	92,681	1,792,773	Total	1992 14
							Afrique:	
7,415	7,649	5,073	3,725	2,462	3,527	48,001	Total	1991 15
							Asie:	
20,861	23,489	10,627	6,964	5,421	8,151	127,104	Hong-Kong	1992 16
7,553	8,448	4,913	3,737	2,181	1,958	49,080	Inde	1991 17
14,960	11,282	7,634	4,387	2,680	1,951	65,914	Israël	1992 18
67,596	79,448	63,729	33,995	21,742	23,988	480,308	Japon	1991 19
34,764	38,757	22,240	16,571	14,088	16,221	243,774	Autres	1992 20
145,734	161,424	109,143	65,654	46,112	52,269	966,180	Total	1991 21
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,416	4,519	2,582	1,274	1,107	968	23,279	Jamaïque	1992 22
15,901	12,918	6,535	4,104	3,103	4,233	73,954	Mexique	1991 23
3,703	2,947	1,410	921	640	1,213	15,885	Trinité et Tobago	1992 24
12,628	13,349	7,056	4,166	4,086	4,975	72,053	Autres	1991 25
36,648	33,733	17,583	10,465	8,936	11,389	185,171	Total	1992 26
							Amérique du Sud:	
5,788	4,201	4,212	3,128	1,461	1,795	36,355	Brésil	1991 27
8,707	9,272	6,709	4,661	3,381	4,351	68,057	Autres	1992 28
14,495	13,473	10,921	7,789	4,842	6,146	104,412	Total	1991 29
							Océanie et autres îles Océaniques:	
14,089	13,817	12,005	8,078	5,315	9,408	109,369	Australie	1992 30
4,245	4,640	3,543	2,370	1,488	1,788	31,264	Nouvelle-Zélande	1991 31
444	437	346	208	258	344	3,359	Autres	1992 32
18,778	18,894	15,894	10,656	7,061	11,540	143,992	Total	1991 33
531,861	537,940	378,597	220,600	133,847	177,552	3,240,529	Total global	1992 34

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 3C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation

Canada

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1991	4,544,445	4,590,469	5,995,021	5,907,354	6,356,940	6,395,169	33,789,398
2		1992	5,197,498	4,919,427	5,963,220				
3	Same day	1991	3,902,594	3,992,231	4,853,069	4,830,656	5,280,479	5,287,964	28,146,993
4		1992	4,434,837	4,265,374	4,835,208				
5	One night	1991	113,277	103,432	159,084	141,473	176,555	199,789	893,610
6		1992	122,644	104,452	142,511				
7	Two or more nights	1991	528,574	494,806	982,868	935,225	899,906	907,416	4,748,795
8		1992	640,017	549,601	985,501				
9	Bus	1991	100,881	113,411	108,758	114,232	132,171	132,980	702,433
10		1992	105,178	122,237	116,892				
11	Same day	1991	62,798	72,127	53,502	59,018	70,806	82,124	400,375
12		1992	64,412	75,322	54,612				
13	One or more nights	1991	38,083	41,284	55,256	55,214	61,365	50,856	302,058
14		1992	40,766	46,915	62,280				
15	Rail	1991	3,998	2,316	3,436	2,386	3,444	2,655	18,235
16		1992	4,104	2,726	3,668				
17	Other methods	1991	18,889	23,413	28,183	38,998	62,450	81,036	252,969
18		1992	21,647	25,608	29,757				
19	Total land	1991	4,668,213	4,729,609	6,135,398	6,062,970	6,555,005	6,611,840	34,763,035
20		1992	5,328,427	5,069,998	6,113,537				
Air:									
21	Commercial	1991	377,889	351,145	462,144	386,236	286,956	204,147	2,068,517
22		1992	403,374	394,099	501,901				
23	Private	1991	3,660	3,883	4,274	5,162	4,471	4,752	26,202
24		1992	3,468	3,925	4,669				
25	Total air	1991	381,549	355,028	466,418	391,398	291,427	208,899	2,094,719
26		1992	406,842	398,024	506,570				
Marine:									
27	Commercial	1991	1	2	-	2	10,270	17,544	27,819
28		1992	1	-	1				
29	Private	1991	137	245	739	1,707	11,236	30,103	44,167
30		1992	276	267	334				
31	Total marine	1991	138	247	739	1,709	21,506	47,647	71,986
32		1992	277	267	335				
33	Total	1991	5,049,900	5,084,884	6,602,555	6,456,077	6,867,938	6,868,386	36,929,740
34		1992	5,735,546	5,468,289	6,620,442				
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	65	444	135	84	64	117	909
36		1992	32	19	35				
Air:									
37	Returning direct	1991	282,677	199,467	270,066	194,704	165,586	164,677	1,277,177
38		1992	297,766	251,598	302,385				
39	Returning via the U.S.A.	1991	47,601	34,743	39,715	31,400	25,752	17,876	197,087
40		1992	47,026	38,245	43,644				
41	Total air	1991	330,278	234,210	309,781	226,104	191,338	182,553	1,474,264
42		1992	344,792	289,843	346,029				
Marine:									
43	Returning direct	1991	22	35	83	1,036	1,355	1,208	3,739
44		1992	25	57	201				
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	4	-	7	2	13
46		1992	-	-	2				
47	Total marine	1991	22	35	87	1,036	1,362	1,210	3,752
48		1992	25	57	203				
49	Total	1991	330,365	234,689	310,003	227,224	192,764	183,880	1,478,925
50		1992	344,849	289,919	346,267				
51	Grand total	1991	5,380,265	5,319,573	6,912,558	6,683,301	7,060,702	7,052,266	38,408,665
52		1992	6,080,395	5,758,208	6,966,709				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 3C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport

Canada

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
8,078,342	8,238,604	5,796,992	5,940,487	5,872,491	5,646,486	73,362,800	Par terre:	
							Automobile	1991 1
								1992 2
5,875,152	5,819,552	4,580,564	4,885,297	4,958,436	4,808,157	59,074,151	Même jour	1991 3
								1992 4
277,733	287,847	180,531	154,539	131,287	132,093	2,057,640	Une nuit	1991 5
								1992 6
1,925,457	2,131,205	1,035,897	900,651	782,768	706,236	12,231,009	Deux nuits ou plus	1991 7
								1992 8
108,955	116,717	117,209	122,618	114,183	85,384	1,367,499	Autocar	1991 9
								1992 10
52,026	58,469	56,372	56,818	60,234	50,044	734,338	Même jour	1991 11
								1992 12
56,929	58,248	60,837	65,800	53,949	35,340	633,161	Une nuit ou plus	1991 13
								1992 14
4,529	5,118	3,056	3,040	2,041	3,611	39,630	Chemin de fer	1991 15
								1992 16
101,305	97,225	71,163	41,451	26,573	24,817	615,503	Autres moyens	1991 17
								1992 18
8,293,131	8,457,664	5,988,420	6,107,596	6,015,288	5,760,298	75,385,432	Total, par terre	1991 19
								1992 20
							Par air:	
207,344	249,754	211,763	282,935	314,517	295,752	3,630,582	Commercial	1991 21
								1992 22
5,871	5,547	5,152	4,300	3,922	3,033	54,027	Privé	1991 23
								1992 24
213,215	255,301	216,915	287,235	318,439	298,785	3,684,609	Total, par air	1991 25
								1992 26
							Par mer:	
29,708	30,740	17,426	1,065	6	-	106,764	Commercial	1991 27
								1992 28
58,642	45,776	20,362	4,017	506	330	173,800	Privé	1991 29
								1992 30
88,350	76,516	37,788	5,082	512	330	280,564	Total, par mer	1991 31
								1992 32
8,594,696	8,789,481	6,243,123	6,399,913	6,334,239	6,059,413	79,350,605	Total	1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
							Par terre (via les États-Unis):	
41	163	40	76	31	20	1,280	Rentrée	1991 35
								1992 36
							Par air:	
198,265	270,811	203,443	184,528	163,834	160,573	2,458,631	Rentrée directe	1991 37
								1992 38
20,672	30,116	20,202	23,719	30,831	29,528	352,155	Rentrée via les États-Unis	1991 39
								1992 40
218,937	300,927	223,645	208,247	194,665	190,101	2,810,786	Total, par air	1991 41
								1992 42
							Par mer:	
3,085	3,237	1,268	100	94	44	11,567	Rentrée directe	1991 43
								1992 44
39	3	-	15	3	-	73	Rentrée via les États-Unis	1991 45
								1992 46
3,124	3,240	1,268	115	97	44	11,640	Total, par mer	1991 47
								1992 48
222,102	304,330	224,953	208,438	194,793	190,165	2,823,706	Total	1991 49
								1992 50
8,816,798	9,093,811	6,468,076	6,608,351	6,529,032	6,249,578	82,174,311	Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Section 2
Provincial Detail

Section 2
Détails par province

Table 4A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Newfoundland

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1991	686	681	154	95	200	248	2,064
22		1992	79	145	100	-	-	-	-
23	Private	1991	251	429	390	304	497	503	2,374
24		1992	214	457	357	-	-	-	-
25	Total air	1991	937	1,110	544	399	697	751	4,438
26		1992	293	602	457	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	42	42
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	1	-	-	-	-	-	1
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	1	-	-	-	-	42	43
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	938	1,110	544	399	697	793	4,481
34		1992	293	602	457	-	-	-	-
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
41	Entering direct	1991	841	389	810	904	742	1,173	4,859
42		1992	376	581	650	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991	242	71	373	91	73	49	899
44		1992	211	320	83	-	-	-	-
45	Total air	1991	1,083	460	1,183	995	815	1,222	5,758
46		1992	587	901	733	-	-	-	-
Marine:									
47	Entering direct	1991	58	112	222	176	272	434	1,274
48		1992	62	191	217	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	6	-	1	7
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	58	112	222	182	272	435	1,281
52		1992	62	191	217	-	-	-	-
53	Total	1991	1,141	572	1,405	1,177	1,087	1,657	7,039
54		1992	649	1,092	950	-	-	-	-
55	Grand total	1991	2,079	1,682	1,949	1,576	1,784	2,450	11,520
56		1992	942	1,694	1,407	-	-	-	-

Tableau 4A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-		1991 5
-	-	-	-	-	-	-		1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 11
-	-	-	-	-	-	-		1992 12
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-	-	-	-	-		1992 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 17
-	-	-	-	-	-	-		1992 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 19
-	-	-	-	-	-	-		1992 20
315	644	220	76	147	50	3,516	Par air:	
432	298	477	452	287	245	4,565	Commercial	1991 21
							Privé	1992 22
								1991 23
								1992 24
747	942	697	528	434	295	8,081	Total, par air	1991 25
								1992 26
220	849	180	5	-	-	1,296	Par mer:	
55	11	-	-	-	-	67	Commercial	1991 27
							Privé	1992 28
								1991 29
								1992 30
275	860	180	5	-	-	1,363	Total, par mer	1991 31
								1992 32
1,022	1,802	877	533	434	295	9,444	Total	1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 36
-	-	-	-	-	-	-		1991 37
-	-	-	-	-	-	-		1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
1,162	1,574	866	507	172	698	9,838	Par air:	
524	68	82	119	98	116	1,906	Entrée directe	1991 41
							Entrée via les États-Unis	1992 42
								1991 43
								1992 44
1,686	1,642	948	626	270	814	11,744	Total, par air	1991 45
								1992 46
487	925	613	561	594	155	4,609	Par mer:	
-	22	2	-	-	-	31	Entrée direct	1991 47
							Entrée via les États-Unis	1992 48
								1991 49
								1992 50
487	947	615	561	594	155	4,640	Total, par mer	1991 51
								1992 52
2,173	2,589	1,563	1,187	864	969	16,384	Total	1991 53
								1992 54
3,195	4,391	2,440	1,720	1,298	1,264	25,828	Total global	1991 55
								1992 56

Table 4B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Newfoundland

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	5	3	6	1	1	9	25
2		1992	-	7	6				
3	Denmark	1991	5	12	4	5	10	24	60
4		1992	11	4	16				
5	France	1991	39	38	294	102	54	93	620
6		1992	72	74	105				
7	Germany	1991	488	17	26	597	26	32	1,186
8		1992	9	54	37				
9	Greece	1991	2	-	7	1	-	1	11
10		1992	-	-	1				
11	Italy	1991	3	7	18	23	12	32	95
12		1992	5	26	28				
13	Netherlands, The	1991	1	5	-	46	8	151	211
14		1992	1	-	8				
15	Portugal	1991	-	2	-	-	2	5	9
16		1992	2	2	4				
17	Spain	1991	1	9	245	7	3	21	286
18		1992	-	5	1				
19	Sweden	1991	9	10	4	3	7	17	50
20		1992	4	171	9				
21	Switzerland	1991	8	17	26	7	3	10	71
22		1992	5	15	10				
23	United Kingdom	1991	145	158	418	139	176	332	1,368
24		1992	114	118	198				
25	Other	1991	341	128	50	33	315	490	1,357
26		1992	274	281	110				
27	Total	1991	1,047	406	1,098	964	617	1,217	5,349
28		1992	497	757	533				
Africa:									
29	Total	1991	1	12	13	9	44	12	91
30		1992	9	7	12				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	-	2	1	-	-	2	5
32		1992	-	-	-				
33	India	1991	2	3	6	2	8	5	26
34		1992	5	14	10				
35	Israel	1991	-	-	-	1	-	-	1
36		1992	-	-	3				
37	Japan	1991	-	-	1	3	5	8	17
38		1992	-	1	1				
39	Other	1991	10	20	5	5	48	5	93
40		1992	25	40	32				
41	Total	1991	12	25	13	11	61	20	142
42		1992	30	55	46				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	2	-	2
44		1992	-	-	-				
45	Mexico	1991	-	1	4	2	18	2	27
46		1992	-	20	6				
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-				
49	Other	1991	78	120	254	188	297	387	1,324
50		1992	93	238	281				
51	Total	1991	78	121	258	190	317	389	1,353
52		1992	93	258	287				
South America:									
53	Brazil	1991	-	-	-	-	-	5	5
54		1992	-	-	-				
55	Other	1991	-	5	17	1	43	10	76
56		1992	15	11	42				
57	Total	1991	-	5	17	1	43	15	81
58		1992	15	11	42				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	1	3	5	2	2	2	15
60		1992	5	4	3				
61	New Zealand	1991	2	-	1	-	3	1	7
62		1992	-	-	27				
63	Other	1991	-	-	-	-	-	1	1
64		1992	-	-	-				
65	Total	1991	3	3	6	2	5	4	23
66		1992	5	4	30				
67	Grand total	1991	1,141	572	1,405	1,177	1,087	1,657	7,039
68		1992	649	1,092	950				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 4B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	No
							Europe:	
5	6	6	20	5	1	68	Belgique	1991 1
								1992 2
14	3	9	10	2	6	104	Danemark	1991 3
								1992 4
113	236	112	48	66	73	1,268	France	1991 5
								1992 6
73	40	26	368	19	209	1,921	Allemagne	1991 7
								1992 8
1	-	-	2	1	-	15	Grèce	1991 9
								1992 10
10	39	28	19	4	27	222	Italie	1991 11
								1992 12
14	25	2	41	3	5	301	Pays-Bas	1991 13
								1992 14
5	38	-	2	-	4	58	Portugal	1991 15
								1992 16
7	18	24	7	3	3	348	Espagne	1991 17
								1992 18
14	1	10	32	2	11	120	Suède	1991 19
								1992 20
23	5	5	8	4	2	118	Suisse	1991 21
								1992 22
897	639	432	207	50	253	3,846	Royaume-Uni	1991 23
								1992 24
333	579	153	143	50	110	2,725	Autres	1991 25
								1992 26
1,509	1,629	807	907	209	704	11,114	Total	1991 27
								1992 28
							Afrique:	
14	25	22	13	9	12	186	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
2	-	-	15	-	-	22	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
3	7	7	6	2	3	54	Inde	1991 33
								1992 34
-	12	2	-	2	4	21	Israël	1991 35
								1992 36
11	-	-	2	-	1	31	Japon	1991 37
								1992 38
24	58	33	38	8	19	273	Autres	1991 39
								1992 40
40	77	42	61	12	27	401	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	1	-	-	-	3	Jamaïque	1991 43
								1992 44
34	9	-	17	3	21	111	Mexique	1991 45
								1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
449	821	614	169	617	192	4,186	Autres	1991 49
								1992 50
483	830	615	186	620	213	4,300	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
-	-	-	7	-	-	12	Brésil	1991 53
								1992 54
119	13	17	11	12	5	253	Autres	1991 55
								1992 56
119	13	17	18	12	5	265	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
8	14	52	1	2	7	99	Australie	1991 59
								1992 60
-	1	8	-	-	1	17	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
-	-	-	1	-	-	2	Autres	1991 63
								1992 64
8	15	60	2	2	8	118	Total	1991 65
								1992 66
2,173	2,589	1,563	1,187	864	969	16,384	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 4C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Newfoundland

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1991	-	-	179	1,177	899	641	2,896
22		1992	-	2	282	-	-	-	-
23	Private	1991	2	11	6	2	2	8	31
24		1992	-	-	-	-	-	-	-
25	Total air	1991	2	11	185	1,179	901	649	2,927
26		1992	-	2	282	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	1	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	5	5
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	5	5
32		1992	1	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	2	11	185	1,179	901	654	2,932
34		1992	1	2	282	-	-	-	-
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1991	274	188	263	360	497	418	2,000
38		1992	303	420	491	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	3	1	-	-	-	4
40		1992	-	4	-	-	-	-	-
41	Total air	1991	274	191	264	360	497	418	2,004
42		1992	303	424	491	-	-	-	-
Marine:									
43	Returning direct	1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195	3,722
44		1992	23	57	201	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	22	32	82	1,036	1,355	1,195	3,722
48		1992	23	57	201	-	-	-	-
49	Total	1991	296	223	346	1,396	1,852	1,613	5,726
50		1992	326	481	692	-	-	-	-
51	Grand total	1991	298	234	531	2,575	2,753	2,267	8,658
52		1992	327	483	974	-	-	-	-

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 4C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Terre-Neuve

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-		1991 5
-	-	-	-	-	-	-		1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 9
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 11
-	-	-	-	-	-	-		1992 12
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 15
-	-	-	-	-	-	-		1992 16
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1991 17
-	-	-	-	-	-	-		1992 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 19
-	-	-	-	-	-	-		1992 20
-	151	49	-	-	-	3,096	Par air:	
-	2	1	3	-	-	37	Commercial	1991 21
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 22
-	-	-	-	-	-	-		1991 23
-	-	-	-	-	-	-		1992 24
-	153	50	3	-	-	3,133	Total, par air	1991 25
-	-	-	-	-	-	-		1992 26
-	21	-	-	-	-	21	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 28
-	-	-	-	-	-	-		1991 29
-	-	-	-	-	-	-		1992 30
-	21	-	-	-	-	26	Total, par mer	1991 31
-	-	-	-	-	-	-		1992 32
-	174	50	3	-	-	3,159	Total	1991 33
-	-	-	-	-	-	-		1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée	1991 35
-	-	-	-	-	-	-		1992 36
688	707	625	546	471	400	5,437	Par air:	
11	6	6	5	-	4	36	Rentrée directe	1991 37
-	-	-	-	-	-	-		1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
699	713	631	551	471	404	5,473	Total, par air	1991 41
-	-	-	-	-	-	-		1992 42
3,074	3,234	1,188	100	94	43	11,455	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
-	-	-	-	-	-	-		1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 45
-	-	-	-	-	-	-		1992 46
3,074	3,234	1,188	100	94	43	11,455	Total, par mer	1991 47
-	-	-	-	-	-	-		1992 48
3,773	3,947	1,819	651	565	447	16,928	Total	1991 49
-	-	-	-	-	-	-		1992 50
3,773	4,121	1,869	654	565	447	20,087	Total global	1991 51
-	-	-	-	-	-	-		1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 5A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Prince Edward Island

No.	Type of Transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1991	-	6	-	-	-	20	26
22		1992	-	-	20	-	-	-	-
23	Private	1991	-	2	-	10	-	26	38
24		1992	-	5	11	-	-	-	-
25	Total air	1991	-	8	-	10	-	46	64
26		1992	-	5	31	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	-	8	-	10	-	46	64
34		1992	-	5	31	-	-	-	-
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
41	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
42		1992	-	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991	-	3	-	-	-	9	12
44		1992	-	2	-	-	-	-	-
45	Total air	1991	-	3	-	-	-	9	12
46		1992	-	2	-	-	-	-	-
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	-	3	-	-	-	9	12
54		1992	-	2	-	-	-	-	-
55	Grand total	1991	-	11	-	10	-	55	76
56		1992	-	7	31	-	-	-	-

Tableau 5A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 2
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit	1991 3
-	-	-	-	-	-	-	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-		1991 5
-	-	-	-	-	-	-		1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1992 8
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 9
-	-	-	-	-	-	-		1992 10
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1991 11
-	-	-	-	-	-	-	Autres moyens	1992 12
-	-	-	-	-	-	-		1991 13
-	-	-	-	-	-	-		1992 14
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 15
-	-	-	-	-	-	-		1992 16
136	34	61	7	-	-	264	Par air:	
60	65	32	29	13	-	237	Commercial	1991 21
							Privé	1992 22
								1991 23
								1992 24
196	99	93	36	13	-	501	Total, par air	1991 25
								1992 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 28
-	-	-	-	-	-	-		1991 29
-	-	-	-	-	-	-		1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
-	-	-	-	-	-	-		1992 32
196	99	93	36	13	-	501	Total	1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	-	Même jour	1991 35
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1992 36
-	-	-	-	-	-	-		1991 37
-	-	-	-	-	-	-		1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par terre	1991 39
-	-	-	-	-	-	-		1992 40
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1991 41
2	6	-	-	-	-	20	Entrée via les États-Unis	1992 42
								1991 43
								1992 44
2	6	-	-	-	-	20	Total, par air	1991 45
								1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 48
-	-	-	-	-	-	-		1991 49
-	-	-	-	-	-	-		1992 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 51
-	-	-	-	-	-	-		1992 52
2	6	-	-	-	-	20	Total	1991 53
								1992 54
198	105	93	36	13	-	521	Total global	1991 55
								1992 56

Table 5C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of re-entry

Prince Edward Island

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Returning from the United States¹									
Land:									
1	Automobile	1991	-	-	-	-	-	-	-
2		1992	-	-	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	-	-	-
6		1992	-	-	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
8		1992	-	-	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	-	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	-	-	-	-	-	-	-
14		1992	-	-	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	-	-	-	-	-	-	-
18		1992	-	-	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	-	-	-	-	-	-	-
20		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1991	-	-	161	5	7	-	173
22		1992	-	-	-	-	-	-	-
23	Private	1991	-	-	4	10	-	1	15
24		1992	-	-	4	-	-	-	-
25	Total air	1991	-	-	165	15	7	1	188
26		1992	-	-	4	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	-	-	165	15	7	1	188
34		1992	-	-	4	-	-	-	-
Returning from countries other than the United States²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
40		1992	-	-	-	-	-	-	-
41	Total air	1991	-	-	-	-	-	-	-
42		1992	-	-	-	-	-	-	-
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Grand total	1991	-	-	165	15	7	1	188
52		1992	-	-	4	-	-	-	-

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 5C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Île-du-Prince-Édouard

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre:	
							Automobile	1991 1
							1992 2	
							Même jour	1991 3
							1992 4	
							Une nuit	1991 5
							1992 6	
							Deux nuits ou plus	1991 7
							1992 8	
							Autocar	1991 9
							1992 10	
							Même jour	1991 11
							1992 12	
							Une nuit ou plus	1991 13
							1992 14	
							Chemin de fer	1991 15
							1992 16	
							Autres moyens	1991 17
							1992 18	
							Total, par terre	1991 19
							1992 20	
							Par air:	
	1	-	2	-	-	176	Commercial	1991 21
							1992 22	
4	4	2	8	4	-	37	Privé	1991 23
							1992 24	
4	5	2	10	4	-	213	Total, par air	1991 25
							1992 26	
							Par mer:	
							Commercial	1991 27
							1992 28	
							Privé	1991 29
							1992 30	
							Total, par mer	1991 31
							1992 32	
4	5	2	10	4	-	213	Total	1991 33
							1992 34	
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
							Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 35
							1992 36	
							Par air:	
							Rentrée directe	1991 37
							1992 38	
							Rentrée via les États-Unis	1991 39
							1992 40	
							Total, par air	1991 41
							1992 42	
							Par mer:	
							Rentrée directe	1991 43
							1992 44	
							Rentrée via les États-Unis	1991 45
							1992 46	
							Total, par mer	1991 47
							1992 48	
							Total	1991 49
							1992 50	
4	5	2	10	4	-	213	Total global	1991 51
							1992 52	

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 6A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	99	87	167	301	1,894	8,784	11,332
2		1992	41	91	-	-	-	-	-
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
4		1992	-	-	-	-	-	-	-
5	One night	1991	-	-	-	-	67	2	69
6		1992	4	10	-	-	-	-	-
7	Two or more nights	1991	99	87	167	301	1,827	8,782	11,263
8		1992	37	81	-	-	-	-	-
9	Bus	1991	2	-	-	-	443	2,167	2,612
10		1992	-	45	-	-	-	-	-
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	One or more nights	1991	2	-	-	-	443	2,167	2,612
14		1992	-	45	-	-	-	-	-
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	13	11	16	66	6,474	4,646	11,226
18		1992	17	18	-	-	-	-	-
19	Total land	1991	114	98	183	367	8,811	15,597	25,170
20		1992	58	154	-	-	-	-	-
Air:									
21	Commercial	1991	1,276	1,408	1,618	2,035	3,293	5,448	15,078
22		1992	1,378	1,354	1,771	-	-	-	-
23	Private	1991	75	91	93	92	53	168	572
24		1992	98	76	84	-	-	-	-
25	Total air	1991	1,351	1,499	1,711	2,127	3,346	5,616	15,650
26		1992	1,476	1,430	1,855	-	-	-	-
Marine:									
27	Commercial	1991	-	12	-	3	102	1,929	2,046
28		1992	-	1	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	3	27	90	120
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	12	-	6	129	2,019	2,166
32		1992	-	1	-	-	-	-	-
33	Total	1991	1,465	1,609	1,894	2,500	12,286	23,232	42,986
34		1992	1,534	1,585	1,855	-	-	-	-
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	-	-	-	-	-	5	5
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
37	One or more nights	1991	1	2	9	5	53	187	257
38		1992	-	-	-	-	-	-	-
39	Total land	1991	1	2	9	5	53	192	262
40		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
41	Entering direct	1991	928	870	1,155	1,360	2,186	2,760	9,259
42		1992	616	809	1,232	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991	130	77	119	156	469	451	1,402
44		1992	159	113	266	-	-	-	-
45	Total air	1991	1,058	947	1,274	1,516	2,655	3,211	10,661
46		1992	775	922	1,498	-	-	-	-
Marine:									
47	Entering direct	1991	18	12	16	8	40	133	227
48		1992	17	20	31	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	7	8	5	6	25	72	123
50		1992	-	7	11	-	-	-	-
51	Total marine	1991	25	20	21	14	65	205	350
52		1992	17	27	42	-	-	-	-
53	Total	1991	1,084	969	1,304	1,535	2,773	3,608	11,273
54		1992	792	949	1,540	-	-	-	-
55	Grand total	1991	2,549	2,578	3,198	4,035	15,059	26,840	54,259
56		1992	2,326	2,534	3,395	-	-	-	-

Tableau 6A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
16,130	16,425	10,155	3,343	279	204	57,868	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
4	4	-	-	-	8	85	Même jour	1992 2
16,126	16,421	10,155	3,343	279	196	57,783	Une nuit	1991 3
5,190	4,617	5,924	2,272	-	-	20,615	Deux nuits ou plus	1992 4
-	47	325	-	-	-	372	Autocar	1991 5
5,190	4,570	5,599	2,272	-	-	20,243	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
7,651	7,912	4,411	3,106	25	32	34,363	Chemin de fer	1992 8
28,971	28,954	20,490	8,721	304	236	112,846	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
8,481	8,931	5,618	4,146	2,323	2,565	47,142	Par air:	
269	329	245	197	82	69	1,763	Commercial	1991 21
8,750	9,260	5,863	4,343	2,405	2,634	48,905	Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
								1991 25
								1992 26
2,175	4,841	9,953	6,145	-	-	25,160	Par mer:	
844	176	21	25	-	-	1,186	Commercial	1991 27
3,019	5,017	9,974	6,170	-	-	26,346	Privé	1992 28
							Total, par mer	1991 29
								1992 30
40,740	43,231	36,327	19,234	2,709	2,870	188,097	Total	1991 31
								1992 32
								1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
6	2	20	1	-	-	34	Par terre (via les États-Unis):	
345	436	196	84	9	3	1,330	Même jour	1991 35
351	438	216	85	9	3	1,364	Une nuit ou plus	1992 36
							Total, par terre	1991 37
								1992 38
3,784	3,484	2,907	2,100	605	990	23,129	Par air:	
544	599	486	319	137	200	3,687	Entrée directe	1991 41
4,328	4,083	3,393	2,419	742	1,190	26,816	Entrée via les États-Unis	1992 42
							Total, par air	1991 43
								1992 44
57	38	227	27	41	15	632	Par mer:	
171	266	1,455	144	1	1	2,161	Entrée direct	1991 47
228	304	1,682	171	42	16	2,793	Entrée via les États-Unis	1992 48
4,907	4,825	5,291	2,675	793	1,209	30,973	Total, par mer	1991 49
								1992 50
45,647	48,056	41,618	21,909	3,502	4,079	219,070	Total	1991 51
								1992 52
							Total global	1991 53
								1992 54
								1991 55
								1992 56

Table 6B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Nova Scotia

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	8	2	13	13	18	30	84
2		1992	2	6	13				
3	Denmark	1991	6	10	15	18	17	26	92
4		1992	16	22	17				
5	France	1991	312	330	121	84	133	163	1,143
6		1992	72	116	133				
7	Germany	1991	67	80	117	137	310	481	1,192
8		1992	38	46	117				
9	Greece	1991	9	4	9	7	9	24	62
10		1992	1	2	5				
11	Italy	1991	2	7	14	11	15	38	87
12		1992	6	2	25				
13	Netherlands, The	1991	57	39	73	68	171	258	666
14		1992	6	29	95				
15	Portugal	1991	14	-	3	6	29	26	78
16		1992	15	8	2				
17	Spain	1991	30	7	9	10	23	43	122
18		1992	21	25	36				
19	Sweden	1991	36	11	21	15	36	69	188
20		1992	18	18	183				
21	Switzerland	1991	16	15	21	54	58	97	261
22		1992	4	8	18				
23	United Kingdom	1991	228	318	399	368	941	1,245	3,499
24		1992	208	185	338				
25	Other	1991	159	51	70	108	140	244	772
26		1992	48	69	105				
27	Total	1991	944	874	885	899	1,900	2,744	8,246
28		1992	455	536	1,087				
Africa:									
29	Total	1991	11	14	17	23	68	66	199
30		1992	22	15	12				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	-	1	6	1	3	7	18
32		1992	1	1	-				
33	India	1991	12	3	6	18	14	26	79
34		1992	-	1	13				
35	Israel	1991	12	5	17	2	14	50	100
36		1992	7	4	24				
37	Japan	1991	3	2	10	19	86	52	172
38		1992	5	4	19				
39	Other	1991	42	36	20	22	59	141	320
40		1992	30	23	45				
41	Total	1991	69	47	59	62	176	276	689
42		1992	43	33	101				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	-	-	1	-	1	2	4
44		1992	6	5	1				
45	Mexico	1991	6	-	6	3	3	17	35
46		1992	2	2	1				
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	1	1	2	3	7
48		1992	-	-	-				
49	Other	1991	37	29	325	514	541	356	1,802
50		1992	241	349	315				
51	Total	1991	43	29	333	518	547	378	1,848
52		1992	249	356	317				
South America:									
53	Brazil	1991	1	-	-	3	1	9	14
54		1992	-	2	4				
55	Other	1991	-	1	1	7	11	7	27
56		1992	3	-	7				
57	Total	1991	1	1	1	10	12	16	41
58		1992	3	2	11				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	15	4	8	20	56	117	220
60		1992	19	5	9				
61	New Zealand	1991	1	-	1	3	11	11	27
62		1992	1	1	2				
63	Other	1991	-	-	-	-	3	-	3
64		1992	-	1	1				
65	Total	1991	16	4	9	23	70	128	250
66		1992	20	7	12				
67	Grand total	1991	1,084	969	1,304	1,535	2,773	3,608	11,273
68		1992	792	949	1,540				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 6B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
28	21	34	24	3	3	197	Belgique	1991 1
								1992 2
21	16	20	28	5	4	186	Danemark	1991 3
								1992 4
203	457	179	257	110	133	2,482	France	1991 5
								1992 6
800	589	616	598	31	53	3,879	Allemagne	1991 7
								1992 8
8	12	15	17	2	3	119	Grèce	1991 9
								1992 10
39	71	28	19	5	18	267	Italie	1991 11
								1992 12
290	183	266	122	4	1	1,532	Pays-Bas	1991 13
								1992 14
28	7	18	7	7	9	154	Portugal	1991 15
								1992 16
35	33	30	21	17	23	281	Espagne	1991 17
								1992 18
49	21	57	32	6	25	378	Suède	1991 19
								1992 20
159	94	140	76	13	13	756	Suisse	1991 21
								1992 22
1,805	1,849	2,698	864	245	479	11,439	Royaume-Uni	1991 23
								1992 24
242	167	122	141	32	53	1,529	Autres	1991 25
								1992 26
3,707	3,520	4,223	2,206	480	817	23,199	Total	1991 27
								1992 28
							Afrique:	
58	85	79	47	14	12	494	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
10	13	7	6	4	9	67	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
29	25	13	12	10	9	177	Inde	1991 33
								1992 34
54	69	44	39	32	5	343	Israël	1991 35
								1992 36
132	326	130	41	8	11	820	Japon	1991 37
								1992 38
108	116	69	50	19	26	708	Autres	1991 39
								1992 40
333	549	263	148	73	60	2,115	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	4	-	2	2	-	12	Jamaïque	1991 43
								1992 44
22	48	66	23	7	6	207	Mexique	1991 45
								1992 46
-	2	-	1	-	-	10	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
628	484	431	146	199	289	3,979	Autres	1991 49
								1992 50
650	538	497	172	208	295	4,208	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
1	3	34	4	1	-	57	Brésil	1991 53
								1992 54
18	20	40	9	2	2	118	Autres	1991 55
								1992 56
19	23	74	13	3	2	175	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
114	77	128	77	15	16	647	Australie	1991 59
								1992 60
25	33	26	11	-	7	129	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
1	-	1	1	-	-	6	Autres	1991 63
								1992 64
140	110	155	89	15	23	782	Total	1991 65
								1992 66
4,907	4,825	5,291	2,675	793	1,209	30,973	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 6C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Nova Scotia

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months	
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
			Returning from the United States ¹							
Land:										
1	Automobile	1991	261	191	573	629	502	1,857	4,013	
2		1992	248	202	-	-	-	-	-	
3	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-	
4		1992	-	-	-	-	-	-	-	
5	One night	1991	-	1	4	-	18	-	23	
6		1992	5	11	-	-	-	-	-	
7	Two or more nights	1991	261	190	569	629	484	1,857	3,990	
8		1992	243	191	-	-	-	-	-	
9	Bus	1991	-	-	5	-	5	84	94	
10		1992	-	90	-	-	-	-	-	
11	Same day	1991	-	-	-	-	-	-	-	
12		1992	-	-	-	-	-	-	-	
13	One or more nights	1991	-	-	5	-	5	84	94	
14		1992	-	90	-	-	-	-	-	
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	30	23	24	36	103	205	421	
18		1992	13	19	-	-	-	-	-	
19	Total land	1991	291	214	602	665	610	2,146	4,528	
20		1992	261	311	-	-	-	-	-	
Air:										
21	Commercial	1991	3,177	4,117	9,719	8,143	7,091	2,886	35,133	
22		1992	3,868	4,240	9,552	-	-	-	-	
23	Private	1991	33	60	40	40	42	57	272	
24		1992	22	79	58	-	-	-	-	
25	Total air	1991	3,210	4,177	9,759	8,183	7,133	2,943	35,405	
26		1992	3,890	4,319	9,610	-	-	-	-	
Marine:										
27	Commercial	1991	-	1	-	1	1	26	29	
28		1992	-	-	-	-	-	-	-	
29	Private	1991	-	-	-	-	-	29	29	
30		1992	-	-	-	-	-	-	-	
31	Total marine	1991	-	1	-	1	1	55	58	
32		1992	-	-	-	-	-	-	-	
33	Total	1991	3,501	4,392	10,361	8,849	7,744	5,144	39,991	
34		1992	4,151	4,630	9,610	-	-	-	-	
			Returning from countries other than the United States ²							
Land (Via the U.S.A.):										
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-	-	
36		1992	-	-	-	-	-	-	-	
Air:										
37	Returning direct	1991	1,487	1,546	3,879	3,377	2,932	2,008	15,229	
38		1992	804	1,708	4,035	-	-	-	-	
39	Returning via the U.S.A.	1991	107	82	112	45	81	53	480	
40		1992	78	72	295	-	-	-	-	
41	Total air	1991	1,594	1,628	3,991	3,422	3,013	2,061	15,709	
42		1992	882	1,780	4,330	-	-	-	-	
Marine:										
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	13	13	
44		1992	-	-	-	-	-	-	-	
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-	
46		1992	-	-	-	-	-	-	-	
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	13	13	
48		1992	-	-	-	-	-	-	-	
49	Total	1991	1,594	1,628	3,991	3,422	3,013	2,074	15,722	
50		1992	882	1,780	4,330	-	-	-	-	
51	Grand total	1991	5,095	6,020	14,352	12,271	10,757	7,218	55,713	
52		1992	5,033	6,410	13,940	-	-	-	-	

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 6C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouvelle-Écosse

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
5,085	4,256	1,895	1,221	422	334	17,226	Par terre:	
-	-	-	-	-	-	-	Automobile	1991 1
12	7	-	11	-	6	59	Même jour	1992 2
5,073	4,249	1,895	1,210	422	328	17,167	Une nuit	1991 3
227	23	267	115	90	-	816	Deux nuits ou plus	1992 4
-	-	-	-	-	-	-	Autocar	1991 5
227	23	267	115	90	-	816	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
387	462	228	206	20	31	1,755	Chemin de fer	1992 8
5,699	4,741	2,390	1,542	532	365	19,797	Autres moyens	1991 9
2,466	2,210	2,794	3,629	3,181	3,098	52,511	Total, par terre	1992 10
23	64	65	43	21	25	513		1991 11
2,489	2,274	2,859	3,672	3,202	3,123	53,024	Par air:	1992 12
73	105	94	79	-	-	380	Commercial	1991 13
305	41	7	17	-	-	399	Privé	1992 14
378	146	101	96	-	-	779	Total, par air	1991 15
8,566	7,161	5,350	5,310	3,734	3,488	73,600	Par mer:	1992 16
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 17
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1992 18
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 19
-	-	-	-	-	-	-	Total	1992 20
-	-	-	-	-	-	-		1991 21
-	-	-	-	-	-	-		1992 22
-	-	-	-	-	-	-		1991 23
-	-	-	-	-	-	-		1992 24
-	-	-	-	-	-	-		1991 25
-	-	-	-	-	-	-		1992 26
-	-	-	-	-	-	-		1991 27
-	-	-	-	-	-	-		1992 28
-	-	-	-	-	-	-		1991 29
-	-	-	-	-	-	-		1992 30
-	-	-	-	-	-	-		1991 31
-	-	-	-	-	-	-		1992 32
-	-	-	-	-	-	-		1991 33
-	-	-	-	-	-	-		1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
1,930	3,300	2,875	2,815	1,389	660	28,198	Rentrée	1991 35
66	22	54	20	26	28	696	Rentrée directe	1992 36
1,996	3,322	2,929	2,835	1,415	688	28,894	Rentrée via les États-Unis	1991 37
11	3	40	-	-	-	67	Total, par air	1992 38
-	-	-	-	-	-	-		1991 39
11	3	40	-	-	-	67		1992 40
2,007	3,325	2,969	2,835	1,415	688	28,961	Par mer:	1991 41
10,573	10,486	8,319	8,145	5,149	4,176	102,561	Rentrée directe	1992 42
							Rentrée via les États-Unis	1991 43
							Total, par mer	1992 44
								1991 45
								1992 46
								1991 47
								1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 7A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

New Brunswick

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months	
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
			Residents of the United States							
Land:										
1	Automobile	1991	139,382	133,065	149,886	150,538	181,323	211,915	966,109	
2		1992	118,304	117,714	129,508					
3	Same day	1991	132,868	125,198	139,463	138,920	158,674	168,461	863,584	
4		1992	112,068	110,940	121,843					
5	One night	1991	1,355	1,704	1,886	1,790	2,515	3,476	12,726	
6		1992	1,358	1,427	1,550					
7	Two or more nights	1991	5,159	6,163	8,537	9,828	20,134	39,978	89,799	
8		1992	4,878	5,347	6,115					
9	Bus	1991	793	1,194	776	574	1,061	4,257	8,655	
10		1992	1,306	978	775					
11	Same day	1991	665	922	682	406	700	2,244	5,619	
12		1992	1,177	661	426					
13	One or more nights	1991	128	272	94	168	361	2,013	3,036	
14		1992	129	317	349					
15	Rail	1991	7	4	4	1	10	2	28	
16		1992	1	-	4					
17	Other methods	1991	2,445	3,678	3,483	3,527	4,843	5,615	23,591	
18		1992	1,788	2,780	3,548					
19	Total land	1991	142,627	137,941	154,149	154,640	187,237	221,789	998,383	
20		1992	121,399	121,472	133,835					
Air:										
21	Commercial	1991	321	306	266	417	397	711	2,418	
22		1992	208	425	352					
23	Private	1991	49	78	57	193	176	396	949	
24		1992	41	67	34					
25	Total air	1991	370	384	323	610	573	1,107	3,367	
26		1992	249	492	386					
Marine:										
27	Commercial	1991	-	-	1	-	-	783	784	
28		1992	-	-	-					
29	Private	1991	-	-	7	7	14	59	87	
30		1992	-	-	-					
31	Total marine	1991	-	-	8	7	14	842	871	
32		1992	-	-	-					
33	Total	1991	142,997	138,325	154,480	155,257	187,824	223,738	1,002,621	
34		1992	121,648	121,964	134,221					
			Residents of countries other than the United States							
Land(via the U.S.A.):										
35	Same day	1991	8	14	11	24	101	184	342	
36		1992	17	15	26					
37	One or more nights	1991	37	24	39	92	245	350	787	
38		1992	32	51	44					
39	Total land	1991	45	38	50	116	346	534	1,129	
40		1992	49	66	70					
Air:										
41	Entering direct	1991	-	-	-	187	-	1	188	
42		1992	-	-	-					
43	Entering via the U.S.A.	1991	46	24	63	75	55	98	361	
44		1992	70	36	43					
45	Total air	1991	46	24	63	262	55	99	549	
46		1992	70	36	43					
Marine:										
47	Entering direct	1991	-	2	-	-	-	-	2	
48		1992	-	-	-					
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	2	8	-	4	14	
50		1992	-	3	1					
51	Total marine	1991	-	2	2	8	-	4	16	
52		1992	-	3	1					
53	Total	1991	91	64	115	386	401	637	1,694	
54		1992	119	105	114					
55	Grand total	1991	143,088	138,389	154,595	155,643	188,225	224,375	1,004,315	
56		1992	121,767	122,069	134,335					

Tableau 7A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport		N ^o
Résidents des États-Unis									
							Par terre:		
288,798	276,182	197,428	162,635	137,518	140,909	2,169,579	Automobile	1991	1
								1992	2
209,653	197,636	158,705	138,978	124,357	129,071	1,821,984	Même jour	1991	3
								1992	4
5,089	5,812	3,465	2,443	2,075	1,815	33,425	Une nuit	1991	5
								1992	6
74,056	72,734	35,258	21,214	11,086	10,023	314,170	Deux nuits ou plus	1991	7
								1992	8
4,672	4,049	5,722	2,873	896	541	27,408	Autocar	1991	9
								1992	10
1,719	1,378	1,861	1,276	285	425	12,563	Même jour	1991	11
								1992	12
2,953	2,671	3,861	1,597	611	116	14,845	Une nuit ou plus	1991	13
								1992	14
3	8	9	3	4	7	62	Chemin de fer	1991	15
								1992	16
6,807	7,329	3,973	2,969	4,470	1,811	50,950	Autres moyens	1991	17
								1992	18
300,280	287,568	207,132	168,480	142,888	143,268	2,247,999	Total, par terre	1991	19
								1992	20
							Par air:		
928	849	670	576	517	488	6,446	Commercial	1991	21
								1992	22
416	405	222	165	97	89	2,343	Privé	1991	23
								1992	24
1,344	1,254	892	741	614	577	8,789	Total, par air	1991	25
								1992	26
							Par mer:		
435	2	261	1,021	1	1	2,505	Commercial	1991	27
								1992	28
435	338	59	26	1	2	948	Privé	1991	29
								1992	30
870	340	320	1,047	2	3	3,453	Total, par mer	1991	31
								1992	32
302,494	289,162	208,344	170,268	143,504	143,848	2,260,241	Total	1991	33
								1992	34
Résidents des pays autres que les États-Unis									
							Par terre (via les États-Unis):		
756	354	265	111	33	18	1,879	Même jour	1991	35
								1992	36
891	1,123	670	360	71	44	3,946	Une nuit ou plus	1991	37
								1992	38
1,647	1,477	935	471	104	62	5,825	Total, par terre	1991	39
								1992	40
							Par air:		
2	-	-	-	-	-	190	Entrée directe	1991	41
								1992	42
145	136	78	121	39	55	935	Entrée via les États-Unis	1991	43
								1992	44
147	136	78	121	39	55	1,125	Total, par air	1991	45
								1992	46
							Par mer:		
-	2	-	-	-	-	4	Entrée direct	1991	47
								1992	48
9	6	23	22	6	3	83	Entrée via les États-Unis	1991	49
								1992	50
9	8	23	22	6	3	87	Total, par mer	1991	51
								1992	52
1,803	1,621	1,036	614	149	120	7,037	Total	1991	53
								1992	54
304,297	290,783	209,380	170,882	143,653	143,968	2,267,278	Total global	1991	55
								1992	56

Table 7B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

New Brunswick

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	2	-	12	7	3	5	29
2		1992	-	-	4	-	-	-	-
3	Denmark	1991	-	-	-	3	1	8	12
4		1992	4	1	2	-	-	-	-
5	France	1991	-	2	14	34	27	48	125
6		1992	8	4	8	-	-	-	-
7	Germany	1991	13	8	25	171	74	118	409
8		1992	13	15	14	-	-	-	-
9	Greece	1991	1	-	2	-	-	2	5
10		1992	-	-	2	-	-	-	-
11	Italy	1991	3	-	-	-	2	19	24
12		1992	2	6	5	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1991	3	2	1	5	37	27	75
14		1992	6	1	3	-	-	-	-
15	Portugal	1991	1	-	-	-	2	1	4
16		1992	-	3	-	-	-	-	-
17	Spain	1991	2	-	-	2	-	-	4
18		1992	4	1	-	-	-	-	-
19	Sweden	1991	-	2	7	15	15	31	70
20		1992	4	-	1	-	-	-	-
21	Switzerland	1991	4	-	-	6	16	31	57
22		1992	-	2	5	-	-	-	-
23	United Kingdom	1991	27	27	14	94	89	129	380
24		1992	34	32	32	-	-	-	-
25	Other	1991	2	7	16	16	17	24	82
26		1992	6	13	9	-	-	-	-
27	Total	1991	58	48	91	353	283	443	1,276
28		1992	81	78	85				
Africa:									
29	Total	1991	1	-	4	-	4	4	13
30		1992	3	-	1				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	-	-	-	-	2	1	3
32		1992	-	-	3	-	-	-	-
33	India	1991	-	2	1	5	2	3	13
34		1992	-	-	1	-	-	-	-
35	Israel	1991	-	1	-	-	2	-	3
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
37	Japan	1991	-	1	4	5	16	23	49
38		1992	10	1	5	-	-	-	-
39	Other	1991	2	2	1	-	21	16	42
40		1992	2	11	8	-	-	-	-
41	Total	1991	2	6	6	10	43	43	110
42		1992	12	12	17				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	2	-	2
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991	-	1	1	4	2	11	19
46		1992	-	8	5	-	-	-	-
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	2	-	2
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	21	-	4	1	14	27	67
50		1992	9	1	-	-	-	-	-
51	Total	1991	21	1	5	5	20	38	90
52		1992	9	9	5				
South America:									
53	Brazil	1991	4	-	-	1	-	5	10
54		1992	-	-	-	-	-	-	-
55	Other	1991	-	-	-	8	4	14	26
56		1992	4	1	2	-	-	-	-
57	Total	1991	4	-	-	9	4	19	36
58		1992	4	1	2				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	1	7	5	6	38	39	96
60		1992	9	4	4	-	-	-	-
61	New Zealand	1991	4	2	4	3	9	51	73
62		1992	1	1	-	-	-	-	-
63	Other	1991	-	-	-	-	-	-	-
64		1992	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991	5	9	9	9	47	90	169
66		1992	10	5	4				
67	Grand total	1991	91	64	115	386	401	637	1,694
68		1992	119	105	114				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 7B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	No
							Europe:	
25	13	9	22	2	1	101	Belgique	1991 1
18	1	8	2	5	2	48	Danemark	1992 2
685	288	75	36	12	2	1,223	France	1991 3
223	340	275	101	18	8	1,374	Allemagne	1992 4
3	7	1	6	-	9	31	Grèce	1991 5
22	70	13	9	-	4	142	Italie	1992 6
73	41	49	33	6	1	278	Pays-Bas	1991 7
1	1	-	1	-	-	7	Portugal	1992 8
13	16	2	19	2	-	56	Espagne	1991 9
17	16	12	17	9	11	152	Suède	1992 10
80	58	36	19	3	2	255	Suisse	1991 11
283	317	300	180	39	30	1,529	Royaume-Uni	1992 12
115	56	51	29	20	6	359	Autres	1991 13
1,558	1,224	831	474	116	76	5,555	Total	1992 14
								1991 15
								1992 16
								1991 17
								1992 18
								1991 19
								1992 20
								1991 21
								1992 22
								1991 23
								1992 24
								1991 25
								1992 26
								1991 27
								1992 28
							Afrique:	
6	10	15	3	1	4	52	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
-	5	4	-	1	2	15	Hong-Kong	1991 31
6	7	2	3	4	-	35	Inde	1992 32
7	10	13	2	-	-	35	Israël	1991 33
75	154	38	20	-	1	337	Japon	1992 34
23	56	24	26	9	17	197	Autres	1991 35
111	232	81	51	14	20	619	Total	1992 36
								1991 37
								1992 38
								1991 39
								1992 40
								1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
8	-	-	-	-	-	10	Jamaïque	1991 43
23	14	8	6	1	2	73	Mexique	1992 44
2	-	1	-	-	-	5	Trinité et Tobago	1991 45
35	24	6	9	4	4	149	Autres	1992 46
68	38	15	15	5	6	237	Total	1991 47
								1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
7	10	10	8	-	-	45	Brésil	1991 53
1	13	5	12	-	-	57	Autres	1992 54
8	23	15	20	-	-	102	Total	1991 55
								1992 56
								1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
42	65	69	34	12	8	326	Australie	1991 59
9	29	10	17	1	6	145	Nouvelle-Zélande	1992 60
1	-	-	-	-	-	1	Autres	1991 61
52	94	79	51	13	14	472	Total	1992 62
								1991 63
								1992 64
								1991 65
								1992 66
1,803	1,621	1,036	614	149	120	7,037	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 7C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

New Brunswick

No.	Type of Transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1991	664,217	661,792	851,907	851,374	982,557	990,055	5,001,902
2		1992	725,737	699,657	827,263				
3	Same day	1991	644,789	641,508	797,573	806,512	924,347	928,859	4,743,588
4		1992	702,864	677,850	773,571				
5	One night	1991	2,256	2,268	3,669	3,183	4,478	7,242	23,096
6		1992	2,256	2,004	3,481				
7	Two or more nights	1991	17,172	18,016	50,665	41,679	53,732	53,954	235,218
8		1992	20,617	19,803	50,211				
9	Bus	1991	910	1,133	1,868	3,230	3,017	2,363	12,521
10		1992	1,469	1,817	2,664				
11	Same day	1991	720	641	637	1,429	1,278	1,357	6,062
12		1992	634	741	1,062				
13	One or more nights	1991	190	492	1,231	1,801	1,739	1,006	6,459
14		1992	835	1,076	1,602				
15	Rail	1991	3	2	6	2	-	2	15
16		1992	7	-	-				
17	Other methods	1991	7,229	9,307	9,407	11,596	17,355	19,393	74,287
18		1992	7,185	9,126	11,201				
19	Total land	1991	672,359	672,234	863,188	866,202	1,002,929	1,011,813	5,088,725
20		1992	734,398	710,600	841,128				
Air:									
21	Commercial	1991	784	613	1,420	1,441	872	554	5,684
22		1992	666	816	1,726				
23	Private	1991	124	140	201	195	177	141	978
24		1992	123	171	228				
25	Total air	1991	908	753	1,621	1,636	1,049	695	6,662
26		1992	789	987	1,954				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	5	5
28		1992	-	-	-				
29	Private	1991	-	5	6	88	75	331	505
30		1992	8	10	14				
31	Total marine	1991	-	5	6	88	75	336	510
32		1992	8	10	14				
33	Total	1991	673,267	672,992	864,815	867,926	1,004,053	1,012,844	5,095,897
34		1992	735,195	711,597	843,096				
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	11	27	9	-	-	3	50
36		1992	2	5	-				
Air:									
37	Returning direct	1991	8	6	2	23	20	2	61
38		1992	48	-	-				
39	Returning via the U.S.A.	1991	18	5	7	-	21	14	65
40		1992	-	29	4				
41	Total air	1991	26	11	9	23	41	16	126
42		1992	48	29	4				
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-				
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-				
49	Total	1991	37	38	18	23	41	19	176
50		1992	50	34	4				
51	Grand total	1991	673,304	673,030	864,833	867,949	1,004,094	1,012,863	5,096,073
52		1992	735,245	711,631	843,100				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 7C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Nouveau-Brunswick

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Rentrée des États-Unis¹								
1,109,110	1,102,293	891,103	900,297	854,321	823,323	10,682,349	Par terre:	
971,986	950,032	816,252	825,257	794,464	787,653	9,889,232	Automobile	1991 1
13,272	13,119	5,779	5,019	4,250	3,599	68,134	Même jour	1992 2
123,852	139,142	69,072	70,021	55,607	32,071	724,983	Une nuit	1991 3
2,370	1,806	2,548	4,738	3,994	2,450	30,427	Deux nuits ou plus	1992 4
1,241	580	833	948	639	689	10,992	Autocar	1991 5
1,129	1,226	1,715	3,790	3,355	1,761	19,435	Même jour	1992 6
1	8	-	2	-	4	30	Une nuit ou plus	1991 7
21,408	19,778	13,859	11,073	9,730	7,224	157,359	Chem de fer	1992 8
1,132,889	1,123,885	907,510	916,110	868,045	833,001	10,870,165	Autres moyens	1991 9
440	561	673	734	916	791	9,799	Total, par terre	1992 10
186	169	184	133	150	164	1,964	Commercial	1991 11
626	730	857	867	1,066	955	11,763	Privé	1992 12
4	-	9	32	-	-	50	Total, par air	1991 13
747	613	186	66	27	12	2,156	Commercial	1992 14
751	613	195	98	27	12	2,206	Privé	1991 15
1,134,266	1,125,228	908,562	917,075	869,138	833,968	10,884,134	Total, par mer	1992 16
							Commercial	1991 17
							Privé	1992 18
							Total, par mer	1991 19
							Total	1992 20
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
1	-	-	-	-	-	51	Par terre (via les États-Unis):	
-	15	7	4	10	51	148	Rentrée	1991 35
21	3	27	33	20	-	169	Rentrée	1992 36
21	18	34	37	30	51	317	Rentrée directe	1991 37
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 38
-	-	-	-	-	-	-	Total, par air	1991 39
22	18	34	37	30	51	368	Rentrée	1992 40
1,134,288	1,125,246	908,596	917,112	869,168	834,019	10,884,502	Total global	1991 41
							Rentrée	1992 42
							Rentrée directe	1991 43
							Rentrée via les États-Unis	1992 44
							Total, par mer	1991 45
							Rentrée	1992 46
							Rentrée	1991 47
							Total	1992 48
							Rentrée	1991 49
							Total global	1992 50
							Rentrée	1991 51
							Total global	1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 8A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Quebec

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Residents of the United States									
Land:									
1	Automobile	1991	94,053	116,027	129,770	132,128	164,467	213,966	850,411
2		1992	98,573	109,783	104,794				
3	Same day	1991	63,947	69,424	80,376	87,650	92,762	120,829	514,988
4		1992	64,231	64,074	69,035				
5	One night	1991	3,998	5,099	5,808	6,992	7,608	11,893	41,398
6		1992	5,186	5,580	5,772				
7	Two or more nights	1991	26,108	41,504	43,586	37,486	64,097	81,244	294,025
8		1992	29,156	40,129	29,987				
9	Bus	1991	8,105	10,903	9,613	13,968	23,266	21,740	87,595
10		1992	7,268	9,527	9,165				
11	Same day	1991	986	1,271	1,945	2,870	5,659	9,042	21,773
12		1992	1,189	1,595	2,580				
13	One or more nights	1991	7,119	9,632	7,668	11,098	17,607	12,698	65,822
14		1992	6,079	7,932	6,585				
15	Rail	1991	1,317	1,691	2,698	1,946	2,351	2,952	12,955
16		1992	1,880	2,334	2,373				
17	Other methods	1991	2,690	3,938	2,005	1,026	1,328	1,921	12,908
18		1992	2,438	5,607	2,299				
19	Total land	1991	106,165	132,559	144,086	149,068	191,412	240,579	963,869
20		1992	110,159	127,251	118,631				
Air:									
21	Commercial	1991	24,205	25,693	28,616	31,976	45,159	45,690	201,339
22		1992	23,703	25,058	27,756				
23	Private	1991	520	564	531	656	896	1,145	4,312
24		1992	492	517	639				
25	Total air	1991	24,725	26,257	29,147	32,632	46,055	46,835	205,651
26		1992	24,195	25,575	28,395				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	3	11	27	548	167	756
28		1992	-	-	-				
29	Private	1991	-	-	-	256	1,134	2,698	4,088
30		1992	-	-	-				
31	Total marine	1991	-	3	11	283	1,682	2,865	4,844
32		1992	-	-	-				
33	Total	1991	130,890	158,819	173,244	181,983	239,149	290,279	1,174,364
34		1992	134,354	152,826	147,026				
Residents of countries other than the United States									
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	203	299	346	400	553	960	2,761
36		1992	420	404	391				
37	One or more nights	1991	2,246	2,050	2,870	3,628	6,895	8,110	25,799
38		1992	2,291	1,828	2,956				
39	Total land	1991	2,449	2,349	3,216	4,028	7,448	9,070	28,560
40		1992	2,711	2,232	3,347				
Air:									
41	Entering direct	1991	11,319	14,307	15,318	22,522	35,688	45,911	145,065
42		1992	10,692	14,318	12,778				
43	Entering via the U.S.A.	1991	3,748	3,972	4,598	5,651	8,281	9,511	35,761
44		1992	4,127	3,509	4,128				
45	Total air	1991	15,067	18,279	19,916	28,173	43,969	55,422	180,826
46		1992	14,819	17,827	16,906				
Marine:									
47	Entering direct	1991	12	22	7	32	19	39	131
48		1992	12	19	17				
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	7	12	6	21	46
50		1992	-	-	6				
51	Total marine	1991	12	22	14	44	25	60	177
52		1992	12	19	23				
53	Total	1991	17,528	20,650	23,146	32,245	51,442	64,552	209,563
54		1992	17,542	20,078	20,276				
55	Grand total	1991	148,418	179,469	196,390	214,228	290,591	354,831	1,383,927
56		1992	151,896	172,904	167,302				

Tableau 8A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N°
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
306,381	320,899	163,281	156,842	131,593	116,262	2,045,669	Automobile	1991 1
								1992 2
154,048	149,739	93,617	90,210	81,720	67,194	1,151,516	Même jour	1991 3
								1992 4
17,071	16,287	8,713	8,900	7,257	5,791	105,417	Une nuit	1991 5
								1992 6
135,262	154,873	60,951	57,732	42,616	43,277	788,736	Deux nuits ou plus	1991 7
								1992 8
20,922	22,308	12,160	13,965	9,680	7,383	174,013	Autocar	1991 9
								1992 10
3,964	2,739	1,595	2,494	1,883	1,539	35,987	Même jour	1991 11
								1992 12
16,958	19,569	10,565	11,471	7,797	5,844	138,026	Une nuit ou plus	1991 13
								1992 14
4,301	4,614	2,504	2,547	1,681	2,658	31,260	Chemin de fer	1991 15
								1992 16
2,232	2,342	1,377	1,106	783	991	21,739	Autres moyens	1991 17
								1992 18
333,836	350,163	179,322	174,460	143,737	127,294	2,272,681	Total, par terre	1991 19
								1992 20
							Par air:	
42,392	54,733	44,793	47,440	27,478	28,289	446,464	Commercial	1991 21
								1992 22
908	1,105	926	841	666	657	9,415	Privé	1991 23
								1992 24
43,300	55,838	45,719	48,281	28,144	28,946	455,879	Total, par air	1991 25
								1992 26
							Par mer:	
167	66	329	-	-	-	1,318	Commercial	1991 27
								1992 28
3,860	2,334	1,048	137	7	-	11,474	Privé	1991 29
								1992 30
4,027	2,400	1,377	137	7	-	12,792	Total, par mer	1991 31
								1992 32
381,163	408,401	226,418	222,878	171,888	156,240	2,741,352	Total	1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
1,643	2,607	1,355	1,018	533	468	10,385	Même jour	1991 35
								1992 36
15,234	25,478	13,786	8,964	3,160	3,132	95,553	Une nuit ou plus	1991 37
								1992 38
16,877	28,085	15,141	9,982	3,693	3,600	105,938	Total, par terre	1991 39
								1992 40
							Par air:	
62,893	54,946	46,428	23,149	11,792	20,474	364,747	Entrée directe	1991 41
								1992 42
11,503	13,050	9,404	8,457	5,238	4,837	88,250	Entrée via les États-Unis	1991 43
								1992 44
74,396	67,996	55,832	31,606	17,030	25,311	452,997	Total, par air	1991 45
								1992 46
							Par mer:	
32	36	655	17	22	9	902	Entrée direct	1991 47
								1992 48
41	34	8	6	1	-	136	Entrée via les États-Unis	1991 49
								1992 50
73	70	663	23	23	9	1,038	Total, par mer	1991 51
								1992 52
91,346	96,151	71,636	41,611	20,746	28,920	559,973	Total	1991 53
								1992 54
472,509	504,552	298,054	264,489	192,634	185,160	3,301,325	Total global	1991 55
								1992 56

Table 8B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Quebec

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	576	741	937	1,354	1,336	2,164	7,108
2		1992	658	947	828				
3	Denmark	1991	71	60	61	105	129	179	605
4		1992	102	50	92				
5	France	1991	4,400	8,553	6,177	12,831	21,004	26,536	79,501
6		1992	4,893	8,175	6,597				
7	Germany	1991	887	927	1,343	1,563	2,908	2,910	10,538
8		1992	1,001	862	1,255				
9	Greece	1991	214	160	285	269	428	659	2,015
10		1992	179	179	223				
11	Italy	1991	506	392	568	875	1,468	1,872	5,681
12		1992	650	513	601				
13	Netherlands, The	1991	335	399	499	741	1,125	1,161	4,260
14		1992	320	383	412				
15	Portugal	1991	68	76	96	196	211	236	883
16		1992	82	103	89				
17	Spain	1991	385	224	486	421	689	1,373	3,578
18		1992	247	217	361				
19	Sweden	1991	217	220	245	260	545	598	2,085
20		1992	355	262	261				
21	Switzerland	1991	635	735	1,180	1,108	1,712	2,340	7,710
22		1992	642	726	728				
23	United Kingdom	1991	1,541	1,643	2,502	2,420	4,775	5,092	17,973
24		1992	1,691	1,910	2,115				
25	Other	1991	2,435	2,366	2,698	3,060	3,706	4,686	18,951
26		1992	1,742	1,562	1,605				
27	Total	1991	12,270	16,496	17,077	25,203	40,036	49,806	160,888
28		1992	12,562	15,889	15,167				
Africa:									
29	Total	1991	1,026	648	901	1,004	1,561	2,443	7,583
30		1992	1,011	706	734				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	132	172	178	161	219	334	1,196
32		1992	129	224	107				
33	India	1991	121	116	204	301	493	511	1,746
34		1992	176	157	192				
35	Israel	1991	538	521	798	590	1,110	1,355	4,912
36		1992	426	375	473				
37	Japan	1991	289	252	386	582	1,131	1,203	3,843
38		1992	388	306	414				
39	Other	1991	905	699	982	1,219	1,861	2,569	8,235
40		1992	928	777	955				
41	Total	1991	1,985	1,760	2,548	2,853	4,814	5,972	19,932
42		1992	2,047	1,839	2,141				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	14	8	28	12	44	34	140
44		1992	13	21	14				
45	Mexico	1991	372	260	673	618	1,227	1,089	4,239
46		1992	300	213	327				
47	Trinidad and Tobago	1991	28	15	17	17	40	52	169
48		1992	15	7	20				
49	Other	1991	660	609	826	1,009	1,285	2,089	6,478
50		1992	561	568	866				
51	Total	1991	1,074	892	1,544	1,656	2,596	3,264	11,026
52		1992	889	809	1,227				
South America:									
53	Brazil	1991	237	174	207	365	532	835	2,350
54		1992	204	159	154				
55	Other	1991	488	439	512	613	905	1,230	4,187
56		1992	474	432	550				
57	Total	1991	725	613	719	978	1,437	2,065	6,537
58		1992	678	591	704				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	400	213	281	469	858	825	3,046
60		1992	302	207	233				
61	New Zealand	1991	36	18	61	69	116	152	452
62		1992	40	20	37				
63	Other	1991	12	10	15	13	24	25	99
64		1992	13	17	33				
65	Total	1991	448	241	357	551	998	1,002	3,597
66		1992	355	244	303				
67	Grand total	1991	17,528	20,650	23,146	32,245	51,442	64,552	209,563
68		1992	17,542	20,078	20,276				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 8B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
3,680	2,805	2,213	1,545	670	1,151	19,172	Europe:	
216	226	242	132	108	96	1,625	Belgique	1991 1
								1992 2
38,414	40,954	31,235	12,342	5,304	9,060	216,810	Danemark	1991 3
								1992 4
6,005	5,851	5,317	2,862	1,039	1,530	33,142	France	1991 5
								1992 6
538	528	299	367	272	555	4,574	Allemagne	1991 7
								1992 8
2,863	4,816	1,656	1,194	679	893	17,782	Grèce	1991 9
								1992 10
1,509	1,266	1,271	894	377	511	10,088	Italie	1991 11
								1992 12
392	431	210	194	148	260	2,518	Pays-Bas	1991 13
								1992 14
1,572	2,169	860	769	426	474	9,848	Portugal	1991 15
								1992 16
496	470	562	384	365	305	4,667	Espagne	1991 17
								1992 18
4,343	2,926	2,765	1,915	698	1,415	21,772	Suède	1991 19
								1992 20
5,816	7,082	7,335	5,420	2,001	3,089	48,716	Suisse	1991 21
								1992 22
4,413	4,384	3,417	3,058	2,268	2,262	38,753	Royaume-Uni	1991 23
								1992 24
70,257	73,908	57,382	31,076	14,355	21,601	429,467	Autres	1991 25
								1992 26
							Total	1991 27
								1992 28
3,001	3,186	2,210	1,621	1,019	1,550	20,170	Afrique:	
							Total	1991 29
								1992 30
525	552	246	204	167	166	3,056	Asie:	
							Hong-Kong	1991 31
382	520	349	346	248	220	3,811		1992 32
							Inde	1991 33
3,098	1,924	1,862	832	557	465	13,650		1992 34
							Israël	1991 35
1,176	2,360	1,327	1,345	741	407	11,199		1992 36
							Japon	1991 37
3,038	3,548	2,050	1,627	1,379	1,347	21,224		1992 38
							Autres	1991 39
8,219	8,904	5,834	4,354	3,092	2,605	52,940		1992 40
							Total	1991 41
								1992 42
57	126	71	25	20	36	475	Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
							Jamaïque	1991 43
2,397	2,102	854	606	298	512	11,008		1992 44
							Mexique	1991 45
92	154	61	25	23	33	557		1992 46
							Trinité et Tobago	1991 47
3,517	3,799	1,903	1,120	754	1,029	18,600		1992 48
							Autres	1991 49
6,063	6,181	2,889	1,776	1,095	1,610	30,640		1992 50
							Total	1991 51
								1992 52
1,434	1,022	1,069	918	259	236	7,288	Amérique du Sud:	
							Brésil	1991 53
1,464	1,700	1,060	932	537	836	10,716		1992 54
							Autres	1991 55
2,898	2,722	2,129	1,850	796	1,072	18,004		1992 56
							Total	1991 57
								1992 58
767	1,089	993	793	329	386	7,403	Océanie et autres îles Océaniques:	
							Australie	1991 59
102	139	174	120	56	58	1,101		1992 60
							Nouvelle-Zélande	1991 61
39	22	25	21	4	38	248		1992 62
							Autres	1991 63
908	1,250	1,192	934	389	482	8,752		1992 64
							Total	1991 65
								1992 66
91,346	96,151	71,636	41,611	20,746	28,920	559,973	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 8C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Quebec

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1991	447,969	442,379	598,509	613,523	716,884	840,729	3,659,993
2		1992	574,384	487,610	589,468				
3	Same day	1991	331,631	359,869	452,457	460,044	536,602	579,550	2,720,153
4		1992	431,330	393,747	446,746				
5	One night	1991	11,958	10,881	15,170	15,797	23,652	34,183	111,641
6		1992	12,704	10,860	13,740				
7	Two or more nights	1991	104,380	71,629	130,882	137,682	156,630	226,996	828,199
8		1992	130,350	83,003	128,982				
9	Bus	1991	20,121	20,560	19,526	21,679	22,332	20,078	124,296
10		1992	17,030	22,028	22,766				
11	Same day	1991	10,368	12,794	6,832	6,304	7,202	9,464	52,964
12		1992	7,696	13,966	10,017				
13	One or more nights	1991	9,753	7,766	12,694	15,375	15,130	10,614	71,332
14		1992	9,334	8,062	12,749				
15	Rail	1991	1,696	1,080	1,630	1,024	1,618	1,039	8,087
16		1992	2,174	1,461	2,033				
17	Other methods	1991	2,131	2,788	2,686	3,850	6,588	11,790	29,833
18		1992	2,016	2,850	2,347				
19	Total land	1991	471,917	466,807	622,351	640,076	747,422	873,636	3,822,209
20		1992	595,604	513,949	616,614				
Air:									
21	Commercial	1991	85,293	70,528	100,563	79,732	50,892	36,540	423,548
22		1992	94,545	81,653	109,065				
23	Private	1991	420	552	465	572	520	526	3,055
24		1992	376	419	525				
25	Total air	1991	85,713	71,080	101,028	80,304	51,412	37,066	426,603
26		1992	94,921	82,072	109,590				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	222	222
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	6	189	3,461	13,099	16,755
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	6	189	3,461	13,321	16,977
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	557,630	537,887	723,385	720,569	802,295	924,023	4,265,789
34		1992	690,525	596,021	726,204				
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	3	1	-	5	9
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1991	89,746	60,827	86,633	56,531	39,301	39,411	372,449
38		1992	90,823	79,132	93,683				
39	Returning via the U.S.A.	1991	7,836	5,340	7,061	4,550	4,195	2,900	31,882
40		1992	5,086	4,694	5,255				
41	Total air	1991	97,582	66,167	93,694	61,081	43,496	42,311	404,331
42		1992	95,909	83,826	98,938				
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	3	1	-	-	-	4
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	2	2
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	3	1	-	-	2	6
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	97,582	66,170	93,698	61,082	43,496	42,318	404,346
50		1992	95,909	83,826	98,938				
51	Grand total	1991	655,212	604,057	817,083	781,651	845,791	966,341	4,670,135
52		1992	786,434	679,847	825,142				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 8C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Québec

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
1,332,653	1,218,087	778,138	718,941	636,427	584,464	8,928,703	Par terre:	
							Automobile	1991 1
714,940	665,583	515,309	539,880	524,575	473,244	6,153,684	Même jour	1992 2
48,416	41,235	26,178	21,245	14,636	13,493	276,844	Une nuit	1991 3
								1992 4
569,297	511,269	236,651	157,816	97,216	97,727	2,498,175	Deux nuits ou plus	1991 5
								1992 6
23,934	21,366	21,412	20,594	14,067	12,672	238,341	Autocar	1991 7
9,093	6,153	6,667	5,933	4,955	4,327	90,092	Même jour	1992 8
14,841	15,213	14,745	14,661	9,112	8,345	148,249	Une nuit ou plus	1991 9
								1992 10
1,731	1,870	1,083	1,243	829	1,603	16,446	Chemin de fer	1991 11
								1992 12
10,909	7,966	5,993	2,738	2,067	1,987	61,493	Autres moyens	1991 13
								1992 14
1,369,227	1,249,289	806,626	743,516	653,390	600,726	9,244,983	Total, par terre	1991 15
								1992 16
42,041	50,678	39,750	50,394	61,852	56,233	724,496	Par air:	
							Commercial	1991 17
380	430	589	557	435	447	5,893	Privé	1992 18
								1991 19
42,421	51,108	40,339	50,951	62,287	56,680	730,389	Total, par air	1992 20
								1991 21
718	720	238	4	-	-	1,902	Par mer:	
							Commercial	1992 22
23,969	13,842	6,323	1,125	33	-	62,047	Privé	1991 23
								1992 24
24,687	14,562	6,561	1,129	33	-	63,949	Total, par mer	1991 25
								1992 26
1,436,335	1,314,959	853,526	795,596	715,710	657,406	10,039,321	Total	1991 27
								1992 28
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	1	-	-	-	-	10	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 29
								1992 30
56,194	75,543	52,857	44,729	40,488	42,716	684,976	Par air:	
							Rentrée directe	1991 31
3,009	4,621	3,165	3,253	4,144	3,101	53,175	Rentrée via les États-Unis	1992 32
								1991 33
59,203	80,164	56,022	47,982	44,632	45,817	738,151	Total, par air	1992 34
								1991 35
-	-	-	-	-	1	5	Par mer:	
							Rentrée directe	1991 36
14	-	-	4	-	-	20	Rentrée via les États-Unis	1992 37
								1991 38
14	-	-	4	-	1	25	Total, par mer	1992 39
								1991 40
59,217	80,165	56,022	47,986	44,632	45,818	738,186	Total	1991 41
								1992 42
1,495,552	1,395,124	909,548	843,582	760,342	703,224	10,777,507	Total global	1991 43
								1992 44

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 9A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Ontario

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	968,692	1,015,299	1,318,458	1,273,774	1,737,226	2,150,289	8,463,738
2		1992	1,028,738	1,031,626	1,119,006				
3	Same day	1991	831,714	845,978	1,084,963	1,057,694	1,288,748	1,520,428	6,629,525
4		1992	855,304	845,025	921,982				
5	One night	1991	52,835	59,619	81,075	77,241	108,001	146,260	525,031
6		1992	60,944	63,798	66,992				
7	Two or more nights	1991	84,143	109,702	152,420	138,839	340,477	483,601	1,309,182
8		1992	112,490	122,803	130,032				
9	Bus	1991	23,033	26,853	33,309	55,844	100,486	115,267	354,792
10		1992	26,876	30,998	40,514				
11	Same day	1991	16,319	15,884	22,270	34,398	66,450	74,099	229,420
12		1992	17,483	18,777	26,700				
13	One or more nights	1991	6,714	10,969	11,039	21,446	34,036	41,168	125,372
14		1992	9,393	12,221	13,814				
15	Rail	1991	1,524	1,370	1,814	1,766	2,030	2,866	11,370
16		1992	1,544	1,635	2,217				
17	Other methods	1991	3,272	4,697	8,072	10,686	21,103	28,058	75,888
18		1992	6,576	5,587	6,226				
19	Total land	1991	996,521	1,048,219	1,361,653	1,342,070	1,860,845	2,296,480	8,905,788
20		1992	1,063,734	1,069,846	1,167,963				
Air:									
21	Commercial	1991	58,917	60,425	70,087	77,334	95,536	110,911	473,210
22		1992	59,475	64,036	70,178				
23	Private	1991	2,809	2,966	2,473	3,045	4,827	7,033	23,153
24		1992	2,807	2,934	2,779				
25	Total air	1991	61,726	63,391	72,560	80,379	100,363	117,944	496,363
26		1992	62,282	66,970	72,957				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	3	12	19,282	99,991	119,288
28		1992	-	-	-				
29	Private	1991	-	-	236	2,139	20,972	60,352	83,699
30		1992	15	-	107				
31	Total marine	1991	-	-	239	2,151	40,254	160,343	202,987
32		1992	15	-	107				
33	Total	1991	1,058,247	1,111,610	1,434,452	1,424,600	2,001,462	2,574,767	9,605,138
34		1992	1,126,031	1,136,816	1,241,027				
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	13,131	8,226	15,758	15,956	28,564	29,316	110,951
36		1992	12,723	10,187	13,794				
37	One or more nights	1991	14,565	13,420	23,656	29,246	41,758	47,049	169,694
38		1992	16,069	14,461	17,541				
39	Total land	1991	27,696	21,646	39,414	45,202	70,322	76,365	280,645
40		1992	28,792	24,648	31,335				
Air:									
41	Entering direct	1991	23,329	22,998	35,688	40,999	74,667	99,526	297,207
42		1992	21,537	24,288	27,174				
43	Entering via the U.S.A.	1991	10,335	9,072	11,575	14,700	23,010	32,584	101,276
44		1992	11,260	11,692	11,214				
45	Total air	1991	33,664	32,070	47,263	55,699	97,677	132,110	398,483
46		1992	32,797	35,980	38,388				
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-				
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	1,490	3,717	5,207
50		1992	-	-	-				
51	Total marine	1991	-	-	-	-	1,490	3,717	5,207
52		1992	-	-	-				
53	Total	1991	61,360	53,716	86,677	100,901	169,489	212,192	684,335
54		1992	61,589	60,628	69,723				
55	Grand total	1991	1,119,607	1,165,326	1,521,129	1,525,501	2,170,951	2,786,959	10,289,473
56		1992	1,187,620	1,197,444	1,310,750				

Tableau 9A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Résidents des États-Unis								
2,746,599	2,838,489	1,731,593	1,392,070	1,129,736	1,152,631	19,454,856	Par terre:	
1,868,458	1,874,978	1,289,468	1,085,641	930,187	944,992	14,623,249	Automobile	1991 1
216,077	235,124	131,618	96,386	60,989	66,495	1,331,720	Même jour	1992 2
662,064	728,387	310,507	210,043	138,560	141,144	3,499,887	Une nuit	1991 3
104,071	144,759	104,081	88,881	53,695	48,252	898,531	Deux nuits ou plus	1992 4
66,814	82,128	61,093	60,308	35,271	32,391	567,425	Autocar	1991 5
37,257	62,631	42,988	28,573	18,424	15,861	331,106	Même jour	1992 6
4,104	6,149	2,582	2,131	1,816	2,440	30,592	Une nuit ou plus	1991 7
47,747	48,421	27,352	15,286	6,809	6,483	227,986	Chemin de fer	1992 8
2,902,521	3,037,818	1,865,608	1,498,368	1,192,056	1,209,806	20,611,965	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
112,673	115,202	98,512	105,013	77,507	74,462	1,056,579		1991 11
6,708	7,014	5,189	4,323	3,296	2,726	52,409		1992 12
119,381	122,216	103,701	109,336	80,803	77,188	1,108,988		1991 13
								1992 14
112,000	149,195	31,822	614	-	-	412,919		1991 15
76,946	63,069	25,462	4,136	471	317	254,100		1992 16
188,946	212,264	57,284	4,750	471	317	667,019		1991 17
3,210,848	3,372,298	2,026,593	1,612,454	1,273,330	1,287,311	22,387,972		1992 18
								1991 19
								1992 20
Résidents des pays autres que les États-Unis								
41,904	43,838	27,914	19,085	13,055	10,888	267,635	Par terre (via les États-Unis):	
68,817	77,543	50,871	33,718	27,327	20,674	448,644	Même jour	1991 35
110,721	121,381	78,785	52,803	40,382	31,562	716,279	Une nuit ou plus	1992 36
							Total, par terre	1991 37
								1992 38
129,926	111,550	87,600	48,383	26,763	47,428	748,857		1991 39
37,437	40,264	32,152	24,086	13,524	14,462	263,201		1992 40
167,363	151,814	119,752	72,469	40,287	61,890	1,012,058		1991 41
								1992 42
8	11	-	-	-	-	19		1991 43
3,506	8,137	1,987	5	-	-	18,842		1992 44
3,514	8,148	1,987	5	-	-	18,861		1991 45
								1992 46
281,598	281,343	200,524	125,277	80,669	93,452	1,747,198		1991 47
3,492,446	3,653,641	2,227,117	1,737,731	1,353,999	1,380,763	24,135,170		1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52
								1991 53
								1992 54
								1991 55
								1992 56

Table 9B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Ontario

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	438	336	585	648	1,009	1,125	4,141
2		1992	357	363	454				
3	Denmark	1991	469	450	715	606	1,086	1,902	5,228
4		1992	338	376	460				
5	France	1991	2,532	2,304	3,215	4,705	9,322	10,187	32,265
6		1992	1,963	2,265	2,287				
7	Germany	1991	5,725	5,120	8,580	10,059	17,586	17,586	64,656
8		1992	5,870	5,943	6,741				
9	Greece	1991	519	348	646	519	853	1,558	4,443
10		1992	545	339	447				
11	Italy	1991	2,748	2,066	2,873	4,467	5,417	8,001	25,572
12		1992	2,882	2,481	2,847				
13	Netherlands, The	1991	1,597	1,360	2,066	2,545	6,889	9,807	24,264
14		1992	1,614	1,510	1,797				
15	Portugal	1991	243	300	564	506	775	1,144	3,532
16		1992	384	461	418				
17	Spain	1991	326	233	403	595	785	1,363	3,705
18		1992	441	366	532				
19	Sweden	1991	676	896	1,046	1,147	1,753	2,315	7,833
20		1992	639	846	760				
21	Switzerland	1991	1,331	909	1,938	2,763	3,700	3,953	14,594
22		1992	1,236	1,038	1,374				
23	United Kingdom	1991	10,594	9,613	15,537	17,432	37,795	45,616	136,587
24		1992	10,915	11,592	14,400				
25	Other	1991	3,729	3,351	5,241	4,952	7,899	11,194	36,366
26		1992	3,434	3,377	4,249				
27	Total	1991	30,927	27,286	43,409	50,944	94,869	115,751	363,186
28		1992	30,618	30,957	36,766				
Africa:									
29	Total	1991	830	542	879	980	1,596	2,602	7,429
30		1992	804	699	769				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	1,849	3,548	3,340	2,938	3,968	6,405	22,048
32		1992	2,605	4,841	2,606				
33	India	1991	1,188	895	2,059	2,381	4,637	5,119	16,279
34		1992	1,187	906	1,378				
35	Israel	1991	1,412	1,070	2,421	2,662	3,794	5,070	16,429
36		1992	1,171	925	1,576				
37	Japan	1991	8,056	6,185	12,848	16,622	25,216	32,560	101,487
38		1992	8,503	7,969	9,836				
39	Other	1991	6,375	4,616	7,299	8,014	13,137	15,968	55,409
40		1992	6,312	5,018	6,505				
41	Total	1991	18,880	16,314	27,967	32,617	50,752	65,122	211,652
42		1992	19,778	19,659	21,901				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	613	608	1,298	1,437	1,847	2,295	8,098
44		1992	826	726	1,141				
45	Mexico	1991	1,314	1,471	2,419	2,839	3,569	4,886	16,498
46		1992	1,556	1,790	1,749				
47	Trinidad and Tobago	1991	401	310	687	714	1,112	1,490	4,714
48		1992	432	340	413				
49	Other	1991	1,469	1,067	1,939	2,084	2,921	4,541	14,021
50		1992	1,501	1,621	1,758				
51	Total	1991	3,797	3,456	6,343	7,074	9,449	13,212	43,331
52		1992	4,315	4,477	5,061				
South America:									
53	Brazil	1991	1,484	1,350	1,674	1,901	2,599	3,083	12,091
54		1992	1,240	959	861				
55	Other	1991	3,001	2,992	3,760	4,013	4,886	5,924	24,576
56		1992	2,435	1,908	2,107				
57	Total	1991	4,485	4,342	5,434	5,914	7,485	9,007	36,667
58		1992	3,675	2,867	2,968				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	1,821	1,343	2,207	2,645	4,381	5,225	17,622
60		1992	1,946	1,501	1,784				
61	New Zealand	1991	573	398	400	694	908	1,204	4,177
62		1992	407	440	457				
63	Other	1991	47	35	38	33	49	69	271
64		1992	46	28	17				
65	Total	1991	2,441	1,776	2,645	3,372	5,338	6,498	22,070
66		1992	2,399	1,969	2,258				
67	Grand total	1991	61,360	53,716	86,677	100,901	169,489	212,192	684,335
68		1992	61,589	60,628	69,723				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 9B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N°
1,679	1,442	1,163	779	425	540	10,169	Europe:	
							Belgique	1991 1
								1992 2
2,142	1,611	1,301	1,357	451	498	12,588	Danemark	1991 3
								1992 4
13,905	14,710	13,558	5,420	3,171	3,013	86,042	France	1991 5
								1992 6
28,759	26,538	18,652	11,987	6,811	8,141	165,544	Allemagne	1991 7
								1992 8
1,271	1,227	809	881	583	914	10,128	Grèce	1991 9
								1992 10
12,129	14,399	6,766	5,659	4,036	4,318	72,879	Italie	1991 11
								1992 12
9,025	8,545	7,720	4,209	1,927	2,630	58,320	Pays-Bas	1991 13
								1992 14
2,151	1,447	771	512	430	1,143	9,986	Portugal	1991 15
								1992 16
2,798	2,952	1,193	851	513	463	12,475	Espagne	1991 17
								1992 18
2,326	1,672	2,081	1,305	807	1,260	17,284	Suède	1991 19
								1992 20
7,314	5,510	4,646	3,238	1,428	1,709	38,439	Suisse	1991 21
								1992 22
60,101	61,382	42,610	24,257	13,126	22,539	360,602	Royaume-Uni	1991 23
								1992 24
13,216	10,785	8,308	6,429	5,222	5,571	85,897	Autres	1991 25
								1992 26
156,816	152,220	109,578	66,884	38,930	52,739	940,353	Total	1991 27
								1992 28
							Afrique:	
3,096	3,258	2,029	1,548	1,080	1,383	19,823	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
8,525	10,049	4,957	3,309	2,522	3,330	54,740	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
6,510	7,326	4,136	3,073	1,672	1,501	40,497	Inde	1991 33
								1992 34
10,201	7,814	4,818	3,269	1,981	1,363	45,875	Israël	1991 35
								1992 36
37,839	40,899	38,113	21,440	13,157	8,209	261,144	Japon	1991 37
								1992 38
17,765	21,745	12,240	8,719	8,178	8,077	132,133	Autres	1991 39
								1992 40
80,840	87,833	64,264	39,810	27,510	22,480	534,389	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
4,298	4,336	2,477	1,215	1,068	917	22,409	Jamaïque	1991 43
								1992 44
8,495	6,937	3,893	2,716	2,279	2,540	43,358	Mexique	1991 45
								1992 46
3,552	2,732	1,331	875	610	1,172	14,986	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
7,111	7,416	3,577	2,442	2,330	3,034	39,931	Autres	1991 49
								1992 50
23,456	21,421	11,278	7,248	6,287	7,663	120,684	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
3,819	2,750	2,696	1,836	1,098	1,407	25,697	Brésil	1991 53
								1992 54
6,416	6,519	5,017	3,411	2,667	3,098	51,704	Autres	1991 55
								1992 56
10,235	9,269	7,713	5,247	3,765	4,505	77,401	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
5,679	5,653	4,433	3,531	2,591	4,084	43,593	Australie	1991 59
								1992 60
1,338	1,604	1,141	976	469	565	10,270	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
138	85	88	33	37	33	685	Autres	1991 63
								1992 64
7,155	7,342	5,662	4,540	3,097	4,682	54,548	Total	1991 65
								1992 66
281,598	281,343	200,524	125,277	80,669	93,452	1,747,198	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 9C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Ontario

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Returning from the United States¹									
Land:									
1	Automobile	1991	2,019,198	1,960,358	2,856,372	2,563,626	2,755,922	2,714,256	14,869,732
2		1992	2,293,814	2,163,872	2,712,774				
3	Same day	1991	1,693,347	1,671,713	2,225,204	2,079,018	2,257,316	2,267,033	12,193,631
4		1992	1,923,419	1,857,310	2,110,731				
5	One night	1991	72,271	61,768	100,644	81,051	103,599	106,439	525,772
6		1992	72,802	58,848	82,629				
7	Two or more nights	1991	253,580	226,877	530,524	403,557	395,007	340,784	2,150,329
8		1992	297,593	247,714	519,414				
9	Bus	1991	60,754	67,789	61,967	65,384	83,185	88,663	427,742
10		1992	67,113	73,898	66,023				
11	Same day	1991	46,217	51,380	37,864	40,226	54,892	64,678	295,257
12		1992	50,212	53,722	37,173				
13	One or more nights	1991	14,537	16,409	24,103	25,158	28,293	23,985	132,485
14		1992	16,901	20,176	28,850				
15	Rail	1991	2,299	1,234	1,800	1,360	1,826	1,614	10,133
16		1992	1,923	1,265	1,635				
17	Other methods	1991	5,532	6,780	9,805	13,458	26,890	35,565	98,030
18		1992	7,159	6,895	7,697				
19	Total land	1991	2,087,783	2,036,161	2,929,944	2,643,828	2,867,823	2,840,098	15,405,637
20		1992	2,370,009	2,245,930	2,788,129				
Air:									
21	Commercial	1991	176,452	168,620	229,542	192,156	156,495	111,719	1,034,984
22		1992	189,240	190,870	248,909				
23	Private	1991	1,872	1,698	2,069	2,284	2,031	2,235	12,189
24		1992	1,684	1,576	1,818				
25	Total air	1991	178,324	170,318	231,611	194,440	158,526	113,954	1,047,173
26		1992	190,924	192,446	250,727				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	6,060	11,467	17,527
28		1992	-	-	-	-			
29	Private	1991	-	1	22	338	5,185	14,124	19,670
30		1992	-	-	4				
31	Total marine	1991	-	1	22	338	11,245	25,591	37,197
32		1992	-	-	4				
33	Total	1991	2,266,107	2,206,480	3,161,577	2,838,606	3,037,594	2,979,643	16,490,007
34		1992	2,560,933	2,438,376	3,038,860				
Returning from countries other than the United States²									
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	39	50	69	39	16	44	257
36		1992	28	9	23				
Air:									
37	Returning direct	1991	147,265	103,005	136,863	100,609	94,947	94,502	677,191
38		1992	151,930	128,030	154,346				
39	Returning via the U.S.A.	1991	20,427	12,840	16,550	12,932	10,616	8,592	81,957
40		1992	22,032	15,570	18,757				
41	Total air	1991	167,692	115,845	153,413	113,541	105,563	103,094	759,148
42		1992	173,962	143,600	173,103				
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	7	-	7
46		1992	-	-	-	-			
47	Total marine	1991	-	-	-	-	7	-	7
48		1992	-						
49	Total	1991	167,731	115,895	153,482	113,580	105,586	103,138	759,412
50		1992	173,990	143,609	173,126				
51	Grand total	1991	2,433,838	2,322,375	3,315,059	2,952,186	3,143,180	3,082,781	17,249,419
52		1992	2,734,923	2,581,985	3,211,986				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 9C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Ontario

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
3,235,886	3,361,906	2,386,826	2,519,972	2,661,281	2,626,851	31,662,454	Par terre:	
2,458,603	2,461,081	1,933,243	2,068,437	2,220,664	2,192,783	25,528,442	Automobile	1991 1
137,128	152,157	95,619	86,446	74,153	80,208	1,151,483	Même jour	1992 2
640,155	748,668	357,964	365,089	366,464	353,860	4,982,529	Une nuit	1991 3
56,069	71,484	72,555	67,646	74,125	54,043	823,664	Deux nuits ou plus	1992 4
33,977	44,596	41,687	42,867	48,443	39,585	546,412	Autocar	1991 5
22,092	26,888	30,868	24,779	25,682	14,458	277,252	Même jour	1992 6
2,797	3,240	1,973	1,795	1,212	2,004	23,154	Une nuit ou plus	1991 7
46,894	47,801	34,526	18,352	9,524	10,033	265,160	Chemin de fer	1992 8
3,341,646	3,484,431	2,495,880	2,607,765	2,746,142	2,692,931	32,774,432	Autres moyens	1991 9
							Total, par terre	1992 10
								1991 11
108,751	135,374	112,146	151,051	156,873	148,277	1,847,456	Par air:	
2,871	2,485	2,191	1,892	1,755	1,367	24,750	Commercial	1991 21
111,622	137,859	114,337	152,943	158,628	149,644	1,872,206	Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
24,661	26,319	13,348	950	5	-	82,810	Par mer:	
27,485	24,937	10,563	1,462	182	15	84,314	Commercial	1991 27
52,146	51,256	23,911	2,412	187	15	167,124	Privé	1992 28
3,505,414	3,673,546	2,634,128	2,763,120	2,904,957	2,842,590	34,813,762	Total, par mer	1991 29
								1992 30
							Total	1991 31
								1992 32
								1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
17	64	27	24	27	20	436	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 35
								1992 36
107,288	146,558	116,267	102,809	87,651	83,955	1,321,719	Par air:	
10,199	15,390	10,661	10,432	13,106	13,187	154,932	Rentrée directe	1991 37
117,487	161,948	126,928	113,241	100,757	97,142	1,476,651	Rentrée via les États-Unis	1992 38
							Total, par air	1991 39
								1992 40
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
25	2	-	6	-	-	40	Rentrée directe	1991 43
25	2	-	6	-	-	40	Rentrée via les États-Unis	1992 44
							Total, par mer	1991 45
								1992 46
117,529	162,014	126,955	113,271	100,784	97,162	1,477,127	Total	1991 47
3,622,943	3,835,560	2,761,083	2,876,391	3,005,741	2,939,752	36,290,889	Total global	1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 10A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Manitoba

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	20,217	23,845	33,057	27,169	43,106	65,960	213,354
2		1992	20,663	22,311	26,852				
3	Same day	1991	15,474	18,100	23,210	18,460	26,303	35,489	137,036
4		1992	16,119	16,404	19,925				
5	One night	1991	1,436	1,707	2,550	1,773	2,555	3,546	13,567
6		1992	1,039	1,492	1,767				
7	Two or more nights	1991	3,307	4,038	7,297	6,936	14,248	26,925	62,751
8		1992	3,505	4,415	5,160				
9	Bus	1991	373	1,318	697	951	3,530	1,644	8,513
10		1992	421	1,475	881				
11	Same day	1991	251	574	248	331	2,524	254	4,182
12		1992	173	877	360				
13	One or more nights	1991	122	744	449	620	1,006	1,390	4,331
14		1992	248	598	521				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	301	138	257	6	30	82	814
18		1992	293	580	79				
19	Total land	1991	20,891	25,301	34,011	28,126	46,666	67,686	222,681
20		1992	21,377	24,366	27,812				
Air:									
21	Commercial	1991	2,615	2,831	3,063	2,885	4,974	8,820	25,188
22		1992	2,046	2,349	2,585				
23	Private	1991	76	98	65	175	304	614	1,332
24		1992	99	109	212				
25	Total air	1991	2,691	2,929	3,128	3,060	5,278	9,434	26,520
26		1992	2,145	2,458	2,797				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	61	204	265
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	61	204	265
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	23,582	28,230	37,139	31,186	52,005	77,324	249,466
34		1992	23,522	26,824	30,609				
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	4	12	16	15	46	79	172
36		1992	5	12	6				
37	One or more nights	1991	24	39	39	43	158	240	543
38		1992	25	15	29				
39	Total land	1991	28	51	55	58	204	319	715
40		1992	30	27	35				
Air:									
41	Entering direct	1991	57	78	27	83	62	330	637
42		1992	22	24	97				
43	Entering via the U.S.A.	1991	200	139	268	328	481	695	2,111
44		1992	129	132	234				
45	Total air	1991	257	217	295	411	543	1,025	2,748
46		1992	151	156	331				
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	285	268	350	469	747	1,344	3,463
54		1992	181	183	366				
55	Grand total	1991	23,867	28,498	37,489	31,655	52,752	78,668	252,929
56		1992	23,703	27,007	30,975				

Tableau 10A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
81,617	78,820	39,583	30,331	22,314	25,762	491,781	Automobile	1991 1
45,342	39,815	23,111	18,971	15,175	18,903	298,353	Même jour	1992 2
5,204	4,372	2,692	2,049	1,678	1,480	31,042	Une nuit	1991 3
31,071	34,633	13,780	9,311	5,461	5,379	162,386	Deux nuits ou plus	1992 4
2,017	3,887	450	395	871	416	16,549	Autocar	1991 5
807	438	81	151	205	231	6,095	Même jour	1992 6
1,210	3,449	369	244	666	185	10,454	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
126	192	38	6	6	179	1,361	Autres moyens	1991 9
83,760	82,899	40,071	30,732	23,191	26,357	509,691	Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
								1991 13
								1992 14
								1991 15
								1992 16
								1991 17
								1992 18
								1991 19
								1992 20
							Par air:	
8,752	6,577	4,757	4,257	2,873	3,195	55,599	Commercial	1991 21
501	560	334	252	194	126	3,299	Privé	1992 22
9,253	7,137	5,091	4,509	3,067	3,321	58,898	Total, par air	1991 23
								1992 24
								1991 25
								1992 26
							Par mer:	
-	-	35	-	-	-	35	Commercial	1991 27
104	67	3	-	-	-	439	Privé	1992 28
104	67	38	-	-	-	474	Total, par mer	1991 29
								1992 30
								1991 31
								1992 32
93,117	90,103	45,200	35,241	26,258	29,678	569,063	Total	1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
142	85	56	34	7	19	515	Même jour	1991 35
320	279	214	119	27	53	1,555	Une nuit ou plus	1992 36
462	364	270	153	34	72	2,070	Total, par terre	1991 37
								1992 38
								1991 39
								1992 40
							Par air:	
448	358	162	64	30	50	1,749	Entrée directe	1991 41
1,033	801	452	389	168	238	5,192	Entrée via les États-Unis	1992 42
1,481	1,159	614	453	198	288	6,941	Total, par air	1991 43
								1992 44
								1991 45
								1992 46
							Par mer:	
-	2	5	-	-	-	7	Entrée direct	1991 47
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1992 48
-	2	5	-	-	-	7	Total, par mer	1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52
1,943	1,525	889	606	232	360	9,018	Total	1991 53
								1992 54
95,060	91,628	46,089	35,847	26,490	30,038	578,081	Total global	1991 55
								1992 56

Table 10B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Manitoba

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	5	-	-	9	9	7	30
2		1992	2	2	3				
3	Denmark	1991	7	4	17	12	8	34	82
4		1992	5	7	19				
5	France	1991	6	9	13	3	11	22	64
6		1992	5	2	9				
7	Germany	1991	20	56	33	66	175	241	591
8		1992	19	16	35				
9	Greece	1991	-	2	2	1	4	2	11
10		1992	1	-	-				
11	Italy	1991	3	5	2	3	3	5	21
12		1992	2	7	2				
13	Netherlands, The	1991	3	1	6	12	35	64	121
14		1992	14	4	6				
15	Portugal	1991	-	1	-	-	-	-	1
16		1992	-	-	1				
17	Spain	1991	-	-	7	10	-	13	30
18		1992	-	-	3				
19	Sweden	1991	2	4	13	12	15	27	73
20		1992	1	5	8				
21	Switzerland	1991	5	2	6	7	20	33	73
22		1992	2	5	2				
23	United Kingdom	1991	24	26	88	47	80	338	603
24		1992	28	22	37				
25	Other	1991	44	19	36	27	18	73	217
26		1992	13	22	20				
27	Total	1991	119	129	223	209	378	859	1,917
28		1992	92	92	145				
Africa:									
29	Total	1991	19	5	4	6	20	31	85
30		1992	5	4	7				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	6	15	4	10	19	39	93
32		1992	13	7	8				
33	India	1991	1	-	2	2	13	19	37
34		1992	1	-	1				
35	Israel	1991	-	2	4	6	4	17	33
36		1992	4	1	3				
37	Japan	1991	1	10	12	63	41	122	249
38		1992	9	12	44				
39	Other	1991	30	20	15	20	65	60	210
40		1992	10	24	17				
41	Total	1991	38	47	37	101	142	257	622
42		1992	37	44	73				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	2	2	1	1	2	4	12
44		1992	-	1	3				
45	Mexico	1991	10	20	16	40	45	36	167
46		1992	8	11	25				
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	1	3	10	14
48		1992	-	1	1				
49	Other	1991	50	38	28	43	88	29	276
50		1992	12	13	77				
51	Total	1991	62	60	45	85	138	79	469
52		1992	20	26	106				
South America:									
53	Brazil	1991	3	2	7	4	12	14	42
54		1992	-	3	-				
55	Other	1991	1	1	8	26	15	31	82
56		1992	8	2	17				
57	Total	1991	4	3	15	30	27	45	124
58		1992	8	5	17				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	23	18	24	36	39	63	203
60		1992	16	9	14				
61	New Zealand	1991	16	6	2	2	3	10	39
62		1992	3	3	4				
63	Other	1991	4	-	-	-	-	-	4
64		1992	-	-	-				
65	Total	1991	43	24	26	38	42	73	246
66		1992	19	12	18				
67	Grand total	1991	285	268	350	469	747	1,344	3,463
68		1992	181	183	366				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 10B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
10	15	7	7	3	2	74	Europe:	
							Belgique	1991 1
45	13	12	5	4	-	161	Danemark	1992 2
								1991 3
23	51	9	6	2	4	159	France	1992 4
								1991 5
372	263	214	147	47	36	1,670	Allemagne	1992 6
								1991 7
-	5	4	-	-	-	20	Grèce	1992 8
								1991 9
19	23	4	2	6	7	82	Italie	1992 10
								1991 11
43	35	38	16	4	15	272	Pays-Bas	1992 12
								1991 13
1	1	3	-	-	-	6	Portugal	1992 14
								1991 15
13	10	11	4	2	4	74	Espagne	1992 16
								1991 17
14	8	6	15	6	2	124	Suède	1992 18
								1991 19
67	34	23	12	5	7	221	Suisse	1992 20
								1991 21
532	429	170	63	30	53	1,880	Royaume-Uni	1992 22
								1991 23
71	57	52	17	14	19	447	Autres	1992 24
								1991 25
1,210	944	553	294	123	149	5,190	Total	1992 26
								1991 27
								1992 28
							Afrique:	
52	24	16	14	12	5	208	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
36	44	36	7	6	21	243	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
16	10	9	2	3	3	80	Inde	1991 33
								1992 34
16	13	3	2	2	2	71	Israël	1991 35
								1992 36
234	160	28	108	22	22	823	Japon	1991 37
								1992 38
56	143	61	32	16	21	539	Autres	1991 39
								1992 40
358	370	137	151	49	69	1,756	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
2	1	6	3	1	2	27	Jamaïque	1991 43
								1992 44
58	39	15	10	3	7	299	Mexique	1991 45
								1992 46
6	4	1	2	-	3	30	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
112	74	81	63	27	54	687	Autres	1991 49
								1992 50
178	118	103	78	31	66	1,043	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
22	4	9	8	-	-	85	Brésil	1991 53
								1992 54
18	25	8	9	5	4	151	Autres	1991 55
								1992 56
40	29	17	17	5	4	236	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
94	36	52	37	9	59	490	Australie	1991 59
								1992 60
10	4	11	15	3	6	88	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
1	-	-	-	-	2	7	Autres	1991 63
								1992 64
105	40	63	52	12	67	585	Total	1991 65
								1992 66
1,943	1,525	889	606	232	360	9,018	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 10C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Manitoba

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months	
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
			Returning from the United States ¹							
Land:										
1	Automobile	1991	106,151	109,818	160,425	147,315	155,931	168,361	848,001	
2		1992	118,203	117,946	133,234					
3	Same day	1991	73,922	74,709	95,914	89,866	99,168	110,739	544,318	
4		1992	82,780	81,237	85,551					
5	One night	1991	4,165	3,920	6,663	5,745	6,194	7,473	34,160	
6		1992	4,838	4,821	5,829					
7	Two or more nights	1991	28,064	31,189	57,848	51,704	50,569	50,149	269,523	
8		1992	30,585	31,888	41,854					
9	Bus	1991	3,195	4,296	4,526	2,555	3,599	3,899	22,070	
10		1992	3,154	6,021	5,400					
11	Same day	1991	1,336	2,103	2,369	1,481	1,654	1,877	10,820	
12		1992	1,684	2,260	1,496					
13	One or more nights	1991	1,859	2,193	2,157	1,074	1,945	2,022	11,250	
14		1992	1,470	3,761	3,904					
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	215	197	295	163	403	613	1,886	
18		1992	364	616	126					
19	Total land	1991	109,561	114,311	165,246	150,033	159,933	172,873	871,957	
20		1992	121,721	124,583	138,760					
Air:										
21	Commercial	1991	11,965	12,809	16,042	9,521	5,064	3,523	58,924	
22		1992	12,459	13,548	15,138					
23	Private	1991	83	95	103	138	103	118	640	
24		1992	75	94	119					
25	Total air	1991	12,048	12,904	16,145	9,659	5,167	3,641	59,564	
26		1992	12,534	13,642	15,257					
Marine:										
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-	
28		1992	-	-	-	-	-	-	-	
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-	
30		1992	-	-	-	-	-	-	-	
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-	
32		1992	-	-	-	-	-	-	-	
33	Total	1991	121,609	127,215	181,391	159,692	165,100	176,514	931,521	
34		1992	134,255	138,225	154,017					
			Returning from countries other than the United States ²							
Land (Via the U.S.A.):										
35	Re-entry	1991	-	-	2	-	-	-	2	
36		1992	-	4	-					
Air:										
37	Returning direct	1991	2,958	3,728	4,317	793	54	276	12,126	
38		1992	4,138	4,295	4,445					
39	Returning via the U.S.A.	1991	829	1,244	799	493	519	372	4,256	
40		1992	1,025	1,240	1,073					
41	Total air	1991	3,787	4,972	5,116	1,286	573	648	16,382	
42		1992	5,163	5,535	5,518					
Marine:										
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-	
44		1992	-	-	-	-	-	-	-	
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-	
46		1992	-	-	-	-	-	-	-	
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-	
48		1992	-	-	-	-	-	-	-	
49	Total	1991	3,787	4,972	5,118	1,286	573	648	16,384	
50		1992	5,163	5,539	5,518					
51	Grand total	1991	125,396	132,187	186,509	160,978	165,673	177,162	947,905	
52		1992	139,418	143,764	159,535					

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 10C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Manitoba

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
251,867	280,861	156,914	154,303	150,804	144,903	1,987,653	Par terre:	
139,029	142,109	93,116	89,136	90,513	101,057	1,199,278	Automobile	1991 1 1992 2
12,556	12,215	7,115	6,195	5,230	6,066	83,537	Même jour	1991 3 1992 4
100,282	126,537	56,683	58,972	55,061	37,780	704,838	Une nuit	1991 5 1992 6
3,060	3,761	3,422	6,350	3,618	2,772	45,053	Deux nuits ou plus	1991 7 1992 8
1,275	1,944	1,754	1,393	914	1,492	19,592	Autocar	1991 9 1992 10
1,785	1,817	1,668	4,957	2,704	1,280	25,461	Même jour	1991 11 1992 12
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 13 1992 14
915	1,033	355	120	83	213	4,605	Chemin de fer	1991 15 1992 16
255,842	285,655	160,691	160,773	154,505	147,888	2,037,311	Autres moyens	1991 17 1992 18
							Total, par terre	1991 19 1992 20
3,377	3,811	3,958	5,850	7,549	7,463	90,932	Par air:	
204	143	137	125	105	71	1,425	Commercial	1991 21 1992 22
3,581	3,954	4,095	5,975	7,654	7,534	92,357	Privé	1991 23 1992 24
							Total, par air	1991 25 1992 26
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27 1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 29 1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31 1992 32
259,423	289,609	164,786	166,748	162,159	155,422	2,129,668	Total	1991 33 1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
2	2	3	-	-	-	9	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 35 1992 36
548	679	509	92	310	815	15,079	Par air:	
468	721	262	352	423	405	6,887	Rentrée directe	1991 37 1992 38
1,016	1,400	771	444	733	1,220	21,966	Rentrée via les États-Unis	1991 39 1992 40
							Total, par air	1991 41 1992 42
-	-	40	-	-	-	40	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43 1992 44
-	-	40	-	-	-	40	Rentrée via les États-Unis	1991 45 1992 46
1,018	1,402	814	444	733	1,220	22,015	Total, par mer	1991 47 1992 48
260,441	291,011	165,600	167,192	162,892	156,642	2,151,683	Total	1991 49 1992 50
							Total global	1991 51 1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 11A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	4,699	6,216	6,810	6,461	10,894	23,327	58,407
2		1992	6,026	7,625	6,605				
3	Same day	1991	3,439	4,301	4,229	4,078	4,516	7,616	28,179
4		1992	4,309	5,225	4,172				
5	One night	1991	208	395	451	307	520	1,046	2,927
6		1992	297	455	349				
7	Two or more nights	1991	1,052	1,520	2,130	2,076	5,858	14,665	27,301
8		1992	1,420	1,945	2,084				
9	Bus	1991	152	454	241	109	306	717	1,979
10		1992	113	276	262				
11	Same day	1991	28	300	139	59	289	118	933
12		1992	65	199	63				
13	One or more nights	1991	124	154	102	50	17	599	1,046
14		1992	48	77	199				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	34	52	56	58	93	119	412
18		1992	25	11	41				
19	Total land	1991	4,885	6,722	7,107	6,628	11,293	24,163	60,798
20		1992	6,164	7,912	6,908				
Air:									
21	Commercial	1991	211	267	348	297	393	1,045	2,561
22		1992	206	268	330				
23	Private	1991	34	31	53	73	148	332	671
24		1992	70	62	64				
25	Total air	1991	245	298	401	370	541	1,377	3,232
26		1992	276	330	394				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	5,130	7,020	7,508	6,998	11,834	25,540	64,030
34		1992	6,440	8,242	7,302				
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	9	7	19	4	20	17	76
36		1992	3	14	-				
37	One or more nights	1991	27	16	11	15	98	228	395
38		1992	30	27	35				
39	Total land	1991	36	23	30	19	118	245	471
40		1992	33	41	35				
Air:									
41	Entering direct	1991	-	-	1	-	-	-	1
42		1992	-	-	2				
43	Entering via the U.S.A.	1991	6	3	9	20	23	41	102
44		1992	13	8	22				
45	Total air	1991	6	3	10	20	23	41	103
46		1992	13	8	24				
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	42	26	40	39	141	286	574
54		1992	46	49	59				
55	Grand total	1991	5,172	7,046	7,548	7,037	11,975	25,826	64,604
56		1992	6,486	8,291	7,361				

Tableau 11A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
28,656	27,551	12,939	9,656	6,060	6,349	149,618	Par terre:	
							Automobile	1991 1
11,856	11,759	5,757	3,773	3,326	3,452	68,102	Même jour	1992 2
								1991 3
1,513	1,872	559	457	322	289	7,939	Une nuit	1992 4
								1991 5
15,287	13,920	6,623	5,426	2,412	2,608	73,577	Deux nuits ou plus	1992 6
								1991 7
2,526	1,113	545	123	260	85	6,631	Autocar	1992 8
								1991 9
855	392	229	79	137	56	2,681	Même jour	1992 10
								1991 11
1,671	721	316	44	123	29	3,950	Une nuit ou plus	1992 12
								1991 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 14
								1991 15
137	153	94	65	64	13	938	Autres moyens	1992 16
								1991 17
31,319	28,817	13,578	9,844	6,384	6,447	157,187	Total, par terre	1992 18
								1991 19
							Par air:	
849	909	683	679	464	366	6,511	Commercial	1991 21
								1992 22
292	203	207	130	82	29	1,614	Privé	1991 23
								1992 24
1,141	1,112	890	809	546	395	8,125	Total, par air	1991 25
								1992 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
								1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 29
								1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
								1992 32
32,460	29,929	14,468	10,653	6,930	6,842	165,312	Total	1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
53	35	8	9	4	6	191	Par terre (via les États-Unis):	
							Même jour	1991 35
228	290	123	71	68	32	1,207	Une nuit ou plus	1992 36
								1991 37
281	325	131	80	72	38	1,398	Total, par terre	1992 38
								1991 39
							Par air:	
-	2	-	-	7	-	10	Entrée directe	1991 41
								1992 42
37	47	19	14	-	36	255	Entrée via les États-Unis	1991 43
								1992 44
37	49	19	14	7	36	265	Total, par air	1991 45
								1992 46
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991 47
								1992 48
-	-	-	-	-	-	-	Entrée via les États-Unis	1991 49
								1992 50
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 51
								1992 52
318	374	150	94	79	74	1,663	Total	1991 53
								1992 54
32,778	30,303	14,618	10,747	7,009	6,916	166,975	Total global	1991 55
								1992 56

Table 11B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Saskatchewan

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	-	-	-	1	-	-	1
2		1992	-	-	-	-	-	-	-
3	Denmark	1991	-	-	1	1	6	7	15
4		1992	-	1	1	-	-	-	-
5	France	1991	-	-	-	-	3	10	13
6		1992	2	-	1	-	-	-	-
7	Germany	1991	3	4	-	1	18	33	59
8		1992	2	4	4	-	-	-	-
9	Greece	1991	-	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1991	-	-	-	1	1	1	3
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1991	-	3	4	6	7	12	32
14		1992	1	2	2	-	-	-	-
15	Portugal	1991	-	-	-	-	-	1	1
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1991	-	-	-	-	2	-	2
18		1992	-	1	-	-	-	-	-
19	Sweden	1991	1	1	2	2	5	57	68
20		1992	-	2	-	-	-	-	-
21	Switzerland	1991	1	-	2	-	5	9	17
22		1992	1	-	2	-	-	-	-
23	United Kingdom	1991	2	2	5	6	33	58	106
24		1992	7	12	1	-	-	-	-
25	Other	1991	12	3	9	8	8	19	59
26		1992	1	1	4	-	-	-	-
27	Total	1991	19	13	23	26	88	207	376
28		1992	14	23	15				
Africa:									
29	Total	1991	5	2	1	1	4	8	21
30		1992	8	3	9				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	-	4	4	-	-	-	8
32		1992	-	1	1	-	-	-	-
33	India	1991	3	-	2	-	3	5	13
34		1992	2	1	-	-	-	-	-
35	Israel	1991	4	-	-	-	-	-	4
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
37	Japan	1991	2	4	2	-	3	8	19
38		1992	3	10	9	-	-	-	-
39	Other	1991	1	-	-	-	7	9	17
40		1992	5	3	1	-	-	-	-
41	Total	1991	10	8	8	-	13	22	61
42		1992	10	15	11				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	2	-	2
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991	2	1	2	-	3	5	13
46		1992	1	-	-	-	-	-	-
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	1	-	1	2	6	7	17
50		1992	-	-	1	-	-	-	-
51	Total	1991	3	1	3	2	11	12	32
52		1992	1	-	1				
South America:									
53	Brazil	1991	-	1	-	-	1	2	4
54		1992	1	-	2	-	-	-	-
55	Other	1991	-	-	1	1	-	2	4
56		1992	6	5	1	-	-	-	-
57	Total	1991	-	1	1	1	1	4	8
58		1992	7	5	3				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	4	-	3	3	18	24	52
60		1992	6	2	16	-	-	-	-
61	New Zealand	1991	1	1	1	6	6	9	24
62		1992	-	1	4	-	-	-	-
63	Other	1991	-	-	-	-	-	-	-
64		1992	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991	5	1	4	9	24	33	76
66		1992	6	3	20				
67	Grand total	1991	42	26	40	39	141	286	574
68		1992	46	49	59				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 11B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	Nº
							Europe:	
4	-	1	-	-	1	7	Belgique	1991 1
								1992 2
9	7	3	4	2	1	41	Danemark	1991 3
								1992 4
7	14	-	1	-	-	35	France	1991 5
								1992 6
40	64	38	20	28	5	254	Allemagne	1991 7
								1992 8
-	5	-	2	-	-	7	Grèce	1991 9
								1992 10
1	8	2	-	-	-	14	Italie	1991 11
								1992 12
8	10	6	4	3	1	64	Pays-Bas	1991 13
								1992 14
-	-	-	-	-	-	1	Portugal	1991 15
								1992 16
-	3	-	-	3	-	8	Espagne	1991 17
								1992 18
13	7	1	-	-	-	89	Suède	1991 19
								1992 20
11	23	3	1	-	-	55	Suisse	1991 21
								1992 22
70	57	46	32	10	12	333	Royaume-Uni	1991 23
								1992 24
57	24	11	7	5	5	168	Autres	1991 25
								1992 26
220	222	111	71	51	25	1,076	Total	1991 27
								1992 28
							Afrique:	
13	5	3	3	9	11	65	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
3	4	-	-	2	4	21	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
3	4	-	-	2	-	22	Inde	1991 33
								1992 34
2	4	-	-	-	-	10	Israël	1991 35
								1992 36
14	24	16	3	3	-	79	Japon	1991 37
								1992 38
18	5	2	1	-	3	46	Autres	1991 39
								1992 40
40	41	18	4	7	7	178	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	2	Jamaïque	1991 43
								1992 44
15	4	1	2	-	1	36	Mexique	1991 45
								1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
1	46	-	-	3	15	82	Autres	1991 49
								1992 50
16	50	1	2	3	16	120	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
2	-	-	-	-	-	6	Brésil	1991 53
								1992 54
-	3	3	1	-	3	14	Autres	1991 55
								1992 56
2	3	3	1	-	3	20	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
18	47	11	12	6	10	156	Australie	1991 59
								1992 60
9	6	3	1	3	2	48	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
-	-	-	-	-	-	-	Autres	1991 63
								1992 64
27	53	14	13	9	12	204	Total	1991 65
								1992 66
318	374	150	94	79	74	1,663	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 11C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Saskatchewan

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months	
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
			Returning from the United States ¹							
Land:										
1	Automobile	1991	47,207	52,517	72,159	84,007	76,088	80,731	412,709	
2		1992	53,856	65,325	65,178					
3	Same day	1991	33,084	35,186	49,280	50,269	51,819	54,920	274,558	
4		1992	35,299	42,111	40,847					
5	One night	1991	1,659	1,524	1,846	2,161	2,260	3,019	12,469	
6		1992	1,993	2,034	2,127					
7	Two or more nights	1991	12,464	15,807	21,033	31,577	22,009	22,792	125,682	
8		1992	16,564	21,180	22,204					
9	Bus	1991	1,290	2,220	1,768	1,302	1,888	1,901	10,369	
10		1992	1,559	2,458	2,663					
11	Same day	1991	33	745	467	500	461	174	2,380	
12		1992	82	307	96					
13	One or more nights	1991	1,257	1,475	1,301	802	1,427	1,727	7,989	
14		1992	1,477	2,151	2,567					
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	274	261	284	499	753	951	3,022	
18		1992	335	401	465					
19	Total land	1991	48,771	54,998	74,211	85,808	78,729	83,583	426,100	
20		1992	55,750	68,184	68,306					
Air:										
21	Commercial	1991	2,748	2,760	3,310	1,428	662	500	11,408	
22		1992	4,283	4,686	5,043					
23	Private	1991	127	79	84	159	112	92	653	
24		1992	89	127	114					
25	Total air	1991	2,875	2,839	3,394	1,587	774	592	12,061	
26		1992	4,372	4,813	5,157					
Marine:										
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-	
28		1992	-	-	-	-	-	-	-	
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-	
30		1992	-	-	-	-	-	-	-	
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-	
32		1992	-	-	-	-	-	-	-	
33	Total	1991	51,646	57,837	77,605	87,395	79,503	84,175	438,161	
34		1992	60,122	72,997	73,463					
			Returning from countries other than the United States ²							
Land (Via the U.S.A.):										
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	2	2	
36		1992	-	-	2					
Air:										
37	Returning direct	1991	1,402	1,401	929	-	-	-	3,732	
38		1992	1,344	1,292	1,331					
39	Returning via the U.S.A.	1991	43	154	31	3	-	11	242	
40		1992	11	11	31					
41	Total air	1991	1,445	1,555	960	3	-	11	3,974	
42		1992	1,355	1,303	1,362					
Marine:										
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-	
44		1992	-	-	-	-	-	-	-	
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-	
46		1992	-	-	-	-	-	-	-	
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-	
48		1992	-	-	-	-	-	-	-	
49	Total	1991	1,445	1,555	960	3	-	13	3,976	
50		1992	1,355	1,303	1,364					
51	Grand total	1991	53,091	59,392	78,565	87,398	79,503	84,188	442,137	
52		1992	61,477	74,300	74,827					

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 11C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province rentrée

Saskatchewan

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	No
Rentrée des États-Unis¹								
122,425	130,694	72,822	75,408	78,103	66,745	958,906	Par terre:	
							Automobile	1991 1
63,443	60,723	42,671	42,581	43,813	45,593	573,382	Même jour	1992 2
								1991 3
4,188	4,162	2,290	2,209	2,128	1,937	29,383	Une nuit	1992 4
								1991 5
54,794	65,809	27,861	30,618	32,162	19,215	356,141	Deux nuits ou plus	1992 6
								1991 7
1,403	1,406	988	4,804	2,325	1,217	22,512	Autocar	1992 8
								1991 9
320	80	278	156	262	254	3,730	Même jour	1992 10
								1991 11
1,083	1,326	710	4,648	2,063	963	18,782	Une nuit ou plus	1992 12
								1991 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 14
								1991 15
980	1,174	686	405	347	349	6,963	Autres moyens	1992 16
								1991 17
124,808	133,274	74,496	80,617	80,775	68,311	988,381	Total, par terre	1992 18
								1991 19
							Par air:	
513	672	537	933	1,685	1,922	17,670	Commercial	1991 21
								1992 22
129	118	105	117	82	45	1,249	Privé	1991 23
								1992 24
642	790	642	1,050	1,767	1,967	18,919	Total, par air	1991 25
								1992 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
								1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 29
								1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
								1992 32
125,450	134,064	75,138	81,667	82,542	70,278	1,007,300	Total	1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
							Par terre (via les États-Unis):	
-	-	-	-	-	-	2	Rentrée	1991 35
								1992 36
							Par air:	
-	-	-	-	-	119	3,851	Rentrée directe	1991 37
								1992 38
-	6	5	2	3	11	269	Rentrée via les États-Unis	1991 39
								1992 40
-	6	5	2	3	130	4,120	Total, par air	1991 41
								1992 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
								1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 45
								1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 47
								1992 48
-	6	5	2	3	130	4,122	Total	1991 49
								1992 50
125,450	134,070	75,143	81,669	82,545	70,408	1,011,422	Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 12A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Alberta

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	6,025	7,346	9,554	8,146	16,456	48,636	96,163
2		1992	7,098	7,375	9,878				
3	Same day	1991	3,288	3,975	4,536	3,922	6,098	17,294	39,113
4		1992	3,675	3,904	4,722				
5	One night	1991	562	716	671	479	791	3,455	6,674
6		1992	755	761	866				
7	Two or more nights	1991	2,175	2,655	4,347	3,745	9,567	27,887	50,376
8		1992	2,668	2,710	4,290				
9	Bus	1991	89	257	288	129	1,011	2,103	3,877
10		1992	107	149	242				
11	Same day	1991	14	5	151	82	195	330	777
12		1992	11	51	111				
13	One or more nights	1991	75	252	137	47	816	1,773	3,100
14		1992	96	98	131				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	522	468	558	231	643	290	2,712
18		1992	352	286	184				
19	Total land	1991	6,636	8,071	10,400	8,506	18,110	51,029	102,752
20		1992	7,557	7,810	10,304				
Air:									
21	Commercial	1991	10,119	10,860	14,923	11,076	14,502	25,377	86,857
22		1992	9,320	10,355	12,810				
23	Private	1991	210	251	243	290	311	559	1,864
24		1992	224	230	278				
25	Total air	1991	10,329	11,111	15,166	11,366	14,813	25,936	88,721
26		1992	9,544	10,585	13,088				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	16,965	19,182	25,566	19,872	32,923	76,965	191,473
34		1992	17,101	18,395	23,392				
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	12	11	7	22	45	116	213
36		1992	1	3	13				
37	One or more nights	1991	49	49	122	171	716	1,891	2,998
38		1992	80	58	169				
39	Total land	1991	61	60	129	193	761	2,007	3,211
40		1992	81	61	182				
Air:									
41	Entering direct	1991	2,050	2,924	3,732	2,607	5,866	10,304	27,483
42		1992	2,236	3,082	3,639				
43	Entering via the U.S.A.	1991	1,479	948	1,591	1,514	3,128	4,286	12,946
44		1992	1,204	1,201	1,893				
45	Total air	1991	3,529	3,872	5,323	4,121	8,994	14,590	40,429
46		1992	3,440	4,283	5,532				
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	3,590	3,932	5,452	4,314	9,755	16,597	43,640
54		1992	3,521	4,344	5,714				
55	Grand total	1991	20,555	23,114	31,018	24,186	42,678	93,562	235,113
56		1992	20,622	22,739	29,106				

Tableau 12A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
73,309	60,480	27,215	10,596	6,451	7,755	281,969	Par terre:	
21,124	19,085	9,093	4,019	3,333	3,526	99,293	Automobile	1991 1
5,440	5,123	2,364	700	475	583	21,359	Même jour	1992 2
46,745	36,272	15,758	5,877	2,643	3,646	161,317	Une nuit	1991 3
5,927	3,388	1,288	273	171	138	15,062	Deux nuits ou plus	1992 4
733	471	297	10	2	8	2,298	Autocar	1991 5
5,194	2,917	991	263	169	130	12,764	Même jour	1992 6
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 7
1,106	838	698	427	449	298	6,528	Chemin de fer	1992 8
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559	Autres moyens	1991 9
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318	Total, par terre	1992 10
749	651	379	342	269	190	4,444		1991 11
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762	Par air:	1992 12
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 21
1,106	838	698	427	449	298	6,528	Privé	1992 22
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559	Total, par air	1991 23
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		1992 24
749	651	379	342	269	190	4,444	Par mer:	1991 25
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762	Commercial	1992 26
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 27
1,106	838	698	427	449	298	6,528	Total, par mer	1992 28
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		1991 29
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318	Total, par mer	1992 30
749	651	379	342	269	190	4,444		1991 31
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762	Total	1992 32
-	-	-	-	-	-	-		1991 33
1,106	838	698	427	449	298	6,528		1992 34
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,762		
-	-	-	-	-	-	-		
1,106	838	698	427	449	298	6,528		
80,342	64,706	29,201	11,296	7,071	8,191	303,559		
31,649	30,106	20,562	13,211	9,356	14,577	206,318		
749	651	379	342	269	190	4,444		
32,398	30,757	20,941	13,553	9,625	14,767	210,7		

Table 12B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Alberta

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
	Europe:								
1	Belgium	1991	27	16	60	18	88	90	299
2		1992	19	23	21				
3	Denmark	1991	8	23	26	24	86	207	374
4		1992	26	25	44				
5	France	1991	80	97	170	132	111	246	836
6		1992	94	88	122				
7	Germany	1991	424	858	1,118	698	1,900	3,016	8,014
8		1992	608	822	1,133				
9	Greece	1991	5	13	12	5	15	40	90
10		1992	4	4	6				
11	Italy	1991	53	42	78	50	37	99	359
12		1992	59	71	62				
13	Netherlands, The	1991	165	101	203	312	778	1,260	2,819
14		1992	162	191	658				
15	Portugal	1991	2	2	-	-	9	6	19
16		1992	2	1	2				
17	Spain	1991	15	31	26	25	30	58	185
18		1992	42	65	31				
19	Sweden	1991	29	38	38	58	127	142	432
20		1992	46	37	77				
21	Switzerland	1991	156	237	334	154	300	669	1,850
22		1992	310	275	244				
23	United Kingdom	1991	878	1,299	1,751	1,146	2,738	5,047	12,859
24		1992	788	1,217	1,449				
25	Other	1991	191	315	526	307	670	1,077	3,086
26		1992	213	288	517				
27	Total	1991	2,033	3,072	4,342	2,929	6,889	11,957	31,222
28		1992	2,373	3,107	4,366				
	Africa:								
29	Total	1991	122	75	106	111	136	322	872
30		1992	63	121	101				
	Asia:								
31	Hong Kong	1991	59	70	55	54	51	151	440
32		1992	61	86	46				
33	India	1991	19	16	20	38	91	117	301
34		1992	14	14	16				
35	Israel	1991	9	7	13	28	37	142	236
36		1992	17	12	10				
37	Japan	1991	703	205	277	362	1,239	1,781	4,567
38		1992	278	408	418				
39	Other	1991	157	120	131	203	358	742	1,711
40		1992	170	149	187				
41	Total	1991	947	418	496	685	1,776	2,933	7,255
42		1992	540	669	677				
	North America, Central America and Caribbean:								
43	Jamaica	1991	1	3	-	1	4	4	13
44		1992	5	6	2				
45	Mexico	1991	58	35	155	93	165	271	777
46		1992	58	54	136				
47	Trinidad and Tobago	1991	1	1	4	2	4	10	22
48		1992	1	-	1				
49	Other	1991	28	33	39	70	119	126	415
50		1992	25	29	52				
51	Total	1991	88	72	198	166	292	411	1,227
52		1992	89	89	191				
	South America:								
53	Brazil	1991	19	18	8	9	32	36	122
54		1992	9	26	17				
55	Other	1991	38	38	28	42	62	130	338
56		1992	44	29	29				
57	Total	1991	57	56	36	51	94	166	460
58		1992	53	55	46				
	Oceania and other Ocean Islands:								
59	Australia	1991	284	179	244	306	418	680	2,111
60		1992	337	227	260				
61	New Zealand	1991	54	60	29	62	146	124	475
62		1992	66	67	65				
63	Other	1991	5	-	1	4	4	4	18
64		1992	-	9	8				
65	Total	1991	343	239	274	372	568	808	2,604
66		1992	403	303	333				
67	Grand total	1991	3,590	3,932	5,452	4,314	9,755	16,597	43,640
68		1992	3,521	4,344	5,714				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 12B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
171	107	78	73	16	30	774	Belgique	1991 1
								1992 2
435	275	159	37	23	74	1,377	Danemark	1991 3
								1992 4
465	551	287	137	117	88	2,481	France	1991 5
								1992 6
4,585	4,223	2,466	871	293	693	21,145	Allemagne	1991 7
								1992 8
48	13	11	16	23	32	233	Grèce	1991 9
								1992 10
236	400	58	59	26	66	1,204	Italie	1991 11
								1992 12
1,534	980	1,418	325	135	309	7,520	Pays-Bas	1991 13
								1992 14
12	11	4	3	-	4	53	Portugal	1991 15
								1992 16
69	115	30	34	18	11	462	Espagne	1991 17
								1992 18
199	58	98	82	71	128	1,068	Suède	1991 19
								1992 20
974	531	493	169	73	156	4,246	Suisse	1991 21
								1992 22
6,111	4,653	4,087	1,737	783	1,884	32,114	Royaume-Uni	1991 23
								1992 24
1,125	833	525	352	211	377	6,509	Autres	1991 25
								1992 26
15,964	12,750	9,714	3,895	1,789	3,852	79,186	Total	1991 27
								1992 28
							Afrique:	
348	289	222	197	86	156	2,170	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
299	341	95	45	34	84	1,338	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
90	95	88	79	48	23	724	Inde	1991 33
								1992 34
353	268	161	31	17	19	1,085	Israël	1991 35
								1992 36
2,193	3,176	2,269	1,058	312	353	13,928	Japon	1991 37
								1992 38
718	836	345	303	181	201	4,295	Autres	1991 39
								1992 40
3,653	4,716	2,958	1,516	592	680	21,370	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
12	15	5	11	4	3	63	Jamaïque	1991 43
								1992 44
532	303	178	69	101	152	2,112	Mexique	1991 45
								1992 46
8	6	4	2	3	-	45	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
167	127	134	51	61	105	1,060	Autres	1991 49
								1992 50
719	451	321	133	169	260	3,280	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
65	28	33	26	7	4	285	Brésil	1991 53
								1992 54
105	114	117	60	35	42	811	Autres	1991 55
								1992 56
170	142	150	86	42	46	1,096	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
799	720	736	365	222	543	5,496	Australie	1991 59
								1992 60
210	205	138	109	54	82	1,273	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
12	4	11	2	7	10	64	Autres	1991 63
								1992 64
1,021	929	885	476	283	635	6,833	Total	1991 65
								1992 66
21,875	19,277	14,250	6,303	2,961	5,629	113,935	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 12C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Alberta

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months	
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois	
			Returning from the United States ¹							
Land:										
1	Automobile	1991	33,411	42,488	52,837	63,010	61,739	62,869	316,354	
2		1992	40,737	47,665	54,116					
3	Same day	1991	14,394	16,677	18,681	17,955	25,405	29,460	122,572	
4		1992	17,008	17,616	20,044					
5	One night	1991	1,062	1,376	1,817	1,833	2,134	3,186	11,408	
6		1992	1,587	1,436	1,888					
7	Two or more nights	1991	17,955	24,435	32,339	43,222	34,200	30,223	182,374	
8		1992	22,142	28,613	32,184					
9	Bus	1991	1,045	2,212	2,553	1,505	1,179	943	9,437	
10		1992	942	1,588	1,500					
11	Same day	1991	197	357	132	315	213	166	1,380	
12		1992	132	98	99					
13	One or more nights	1991	848	1,855	2,421	1,190	966	777	8,057	
14		1992	810	1,490	1,401					
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-	
16		1992	-	-	-	-	-	-	-	
17	Other methods	1991	56	203	168	129	346	381	1,283	
18		1992	53	71	158					
19	Total land	1991	34,512	44,903	55,558	64,644	63,264	64,193	327,074	
20		1992	41,732	49,324	55,774					
Air:										
21	Commercial	1991	40,286	39,033	41,855	37,977	25,217	17,450	201,818	
22		1992	39,859	42,365	46,426					
23	Private	1991	332	451	342	489	392	356	2,362	
24		1992	426	349	430					
25	Total air	1991	40,618	39,484	42,197	38,466	25,609	17,806	204,180	
26		1992	40,285	42,714	46,856					
Marine:										
27	Commercial	1991	-	-	-	-	-	-	-	
28		1992	-	-	-	-	-	-	-	
29	Private	1991	-	-	-	-	-	-	-	
30		1992	-	-	-	-	-	-	-	
31	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-	
32		1992	-	-	-	-	-	-	-	
33	Total	1991	75,130	84,387	97,755	103,110	88,873	81,999	531,254	
34		1992	82,017	92,038	102,630					
			Returning from countries other than the United States ²							
Land (Via the U.S.A.):										
35	Re-entry	1991	-	-	-	2	2	-	4	
36		1992	-	-	2					
Air:										
37	Returning direct	1991	7,958	6,116	7,176	6,832	5,471	6,569	40,122	
38		1992	9,341	7,837	8,320					
39	Returning via the U.S.A.	1991	6,064	5,848	5,273	4,447	3,488	1,627	26,747	
40		1992	7,179	6,986	6,081					
41	Total air	1991	14,022	11,964	12,449	11,279	8,959	8,196	66,869	
42		1992	16,520	14,823	14,401					
Marine:										
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-	
44		1992	-	-	-	-	-	-	-	
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-	
46		1992	-	-	-	-	-	-	-	
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-	
48		1992	-	-	-	-	-	-	-	
49	Total	1991	14,022	11,964	12,449	11,281	8,961	8,196	66,873	
50		1992	16,520	14,823	14,403					
51	Grand total	1991	89,152	96,351	110,204	114,391	97,834	90,195	598,127	
52		1992	98,537	106,861	117,033					

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 12C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Alberta

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	Nº
Rentrée des États-Unis¹								
111,974	128,664	68,095	52,516	36,556	38,615	752,774	Par terre:	
							Automobile	1991 1
31,494	31,633	23,156	20,092	16,241	17,871	263,059	Même jour	1992 2
								1991 3
5,166	4,763	2,886	1,789	1,329	1,675	29,016	Une nuit	1992 4
								1991 5
75,314	92,268	42,053	30,635	18,986	19,069	460,699	Deux nuits ou plus	1992 6
								1991 7
1,678	874	1,116	920	921	666	15,612	Autocar	1992 8
								1991 9
252	216	253	23	115	33	2,272	Même jour	1992 10
								1991 11
1,426	658	863	897	806	633	13,340	Une nuit ou plus	1992 12
								1991 13
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 14
								1991 15
899	1,080	578	198	42	62	4,142	Autres moyens	1992 16
								1991 17
114,551	130,618	69,789	53,634	37,519	39,343	772,528	Total, par terre	1992 18
								1991 19
							Par air:	
18,085	21,530	19,062	27,073	32,185	32,794	352,547	Commercial	1991 21
								1992 22
423	413	455	277	759	293	4,982	Privé	1991 23
								1992 24
18,508	21,943	19,517	27,350	32,944	33,087	357,529	Total, par air	1991 25
								1992 26
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Commercial	1991 27
								1992 28
-	-	-	-	-	-	-	Privé	1991 29
								1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 31
								1992 32
133,059	152,561	89,306	80,984	70,463	72,430	1,130,057	Total	1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	4	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 35
								1992 36
							Par air:	
6,889	10,696	7,333	7,517	6,375	6,171	85,103	Rentrée directe	1991 37
								1992 38
2,391	3,128	1,870	2,328	4,083	4,412	44,959	Rentrée via les États-Unis	1991 39
								1992 40
9,280	13,824	9,203	9,845	10,458	10,583	130,062	Total, par air	1991 41
								1992 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
								1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1991 45
								1992 46
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 47
								1992 48
9,280	13,824	9,203	9,845	10,458	10,583	130,066	Total	1991 49
								1992 50
142,339	166,385	98,509	90,829	80,921	83,013	1,260,123	Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 13A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

British Columbia

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	151,519	190,305	222,388	227,265	275,960	331,506	1,398,943
2		1992	185,545	202,657	218,722				
3	Same day	1991	97,153	118,069	131,744	133,676	143,711	155,799	780,152
4		1992	120,349	121,023	131,407				
5	One night	1991	12,065	16,268	18,803	17,229	22,455	28,363	115,183
6		1992	14,721	19,680	18,006				
7	Two or more nights	1991	42,301	55,968	71,841	76,360	109,794	147,344	503,608
8		1992	50,475	61,954	69,309				
9	Bus	1991	9,788	5,365	8,226	9,312	20,295	22,410	75,396
10		1992	6,722	6,331	7,268				
11	Same day	1991	6,112	2,316	3,639	3,804	7,105	6,459	29,435
12		1992	4,260	3,797	4,352				
13	One or more nights	1991	3,676	3,049	4,587	5,508	13,190	15,951	45,961
14		1992	2,462	2,534	2,916				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	3,725	7,159	11,807	15,700	24,649	32,593	95,633
18		1992	3,869	6,435	8,720				
19	Total land	1991	165,032	202,829	242,421	252,277	320,904	386,509	1,569,972
20		1992	196,136	215,423	234,710				
Air:									
21	Commercial	1991	19,758	21,856	30,830	26,145	41,794	59,585	199,968
22		1992	19,535	23,975	27,360				
23	Private	1991	402	523	606	1,065	1,798	2,393	6,787
24		1992	592	544	860				
25	Total air	1991	20,160	22,379	31,436	27,210	43,592	61,978	206,755
26		1992	20,127	24,519	28,220				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	12	-	40	12,262	47,349	59,663
28		1992	-	-	2				
29	Private	1991	94	143	365	769	3,668	4,464	9,503
30		1992	85	122	355				
31	Total marine	1991	94	155	365	809	15,930	51,813	69,166
32		1992	85	122	357				
33	Total	1991	185,286	225,363	274,222	280,296	380,426	500,300	1,845,893
34		1992	216,348	240,064	263,287				
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	767	620	921	789	1,960	2,175	7,232
36		1992	598	646	742				
37	One or more nights	1991	5,008	4,326	5,446	6,279	11,110	15,302	47,471
38		1992	5,002	5,054	6,834				
39	Total land	1991	5,775	4,946	6,367	7,068	13,070	17,477	54,703
40		1992	5,600	5,700	7,576				
Air:									
41	Entering direct	1991	17,039	20,956	22,143	23,254	30,934	41,572	155,898
42		1992	19,078	20,448	22,442				
43	Entering via the U.S.A.	1991	10,429	12,629	9,702	10,257	15,017	21,843	79,877
44		1992	10,355	14,014	12,649				
45	Total air	1991	27,468	33,585	31,845	33,511	45,951	63,415	235,775
46		1992	29,433	34,462	35,091				
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	4	36	14	3	18	75
48		1992	-	-	4				
49	Entering via the U.S.A.	1991	4	24	6	23	736	3,715	4,508
50		1992	7	8	4				
51	Total marine	1991	4	28	42	37	739	3,733	4,583
52		1992	7	8	8				
53	Total	1991	33,247	38,559	38,254	40,616	59,760	84,625	295,061
54		1992	35,040	40,170	42,675				
55	Grand total	1991	218,533	263,922	312,476	320,912	440,186	584,925	2,140,954
56		1992	251,388	280,234	305,962				

Tableau 13A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
481,849	529,117	312,446	252,778	198,095	203,996	3,377,224	Par terre: Automobile	1991 1
202,659	207,258	143,546	135,651	121,136	122,709	1,713,111	Même jour	1992 2
38,754	45,002	31,153	29,884	16,700	16,044	292,720	Une nuit	1991 3
240,436	276,857	137,747	87,243	60,259	65,243	1,371,393	Deux nuits ou plus	1992 4
28,568	29,933	18,004	8,758	5,067	5,082	170,808	Autocar	1991 5
6,182	6,660	5,302	4,490	3,231	2,932	58,232	Même jour	1992 6
22,386	23,273	12,702	4,268	1,836	2,150	112,576	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
54,986	61,801	32,270	15,553	7,781	5,969	273,993	Autres moyens	1991 9
565,403	620,851	362,720	277,089	210,943	215,047	3,822,025	Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
66,516	72,154	46,997	29,915	19,165	25,441	460,156	Par air: Commercial	1991 13
3,516	5,917	1,845	979	521	500	20,065	Privé	1992 14
70,032	78,071	48,842	30,894	19,686	25,941	480,221	Total, par air	1991 15
								1992 16
48,753	52,332	35,034	121	-	-	195,903	Par mer: Commercial	1991 17
14,906	17,274	5,264	758	211	152	48,068	Privé	1992 18
63,659	69,606	40,298	879	211	152	243,971	Total, par mer	1991 19
699,094	768,528	451,860	308,862	230,840	241,140	4,546,217	Total	1992 20
								1991 21
								1992 22
								1991 23
								1992 24
								1991 25
								1992 26
								1991 27
								1992 28
								1991 29
								1992 30
								1991 31
								1992 32
								1991 33
								1992 34
Résidents des pays autres que les États-Unis								
3,602	4,240	2,039	1,171	757	706	19,747	Par terre (via les États-Unis): Même jour	1991 35
27,704	32,711	20,500	10,426	4,902	5,945	149,659	Une nuit ou plus	1992 36
31,306	36,951	22,539	11,597	5,659	6,651	169,406	Total, par terre	1991 37
								1992 38
59,835	55,513	38,371	19,712	14,133	26,050	369,512	Par air: Entrée directe	1991 39
25,419	28,361	18,188	10,712	7,494	14,091	184,142	Entrée via les États-Unis	1992 40
85,254	83,874	56,559	30,424	21,627	40,141	553,654	Total, par air	1991 41
								1992 42
22	60	-	13	2	-	172	Par mer: Entrée direct	1991 43
4,172	4,126	2,358	23	15	7	15,209	Entrée via les États-Unis	1992 44
4,194	4,186	2,358	36	17	7	15,381	Total, par mer	1991 45
								1992 46
120,754	125,011	81,456	42,057	27,303	46,799	738,441	Total	1991 47
819,848	893,539	533,316	350,919	258,143	287,939	5,284,658	Total global	1992 48
								1991 49
								1992 50
								1991 51
								1992 52
								1991 53
								1992 54
								1991 55
								1992 56

Table 13B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

British Columbia

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	43	81	69	86	130	253	662
2		1992	59	56	136				
3	Denmark	1991	154	140	170	151	293	582	1,490
4		1992	90	204	211				
5	France	1991	295	435	331	491	659	1,080	3,291
6		1992	267	267	831				
7	Germany	1991	1,815	2,278	2,971	3,771	6,612	9,014	26,461
8		1992	2,267	2,082	2,915				
9	Greece	1991	54	65	71	51	96	147	484
10		1992	54	65	76				
11	Italy	1991	155	295	144	260	336	600	1,790
12		1992	204	234	276				
13	Netherlands, The	1991	408	476	538	804	1,776	2,256	6,258
14		1992	513	577	811				
15	Portugal	1991	13	31	19	24	46	86	219
16		1992	23	29	38				
17	Spain	1991	78	84	144	181	206	260	953
18		1992	95	94	139				
19	Sweden	1991	199	242	238	292	337	679	1,987
20		1992	283	363	325				
21	Switzerland	1991	345	385	519	583	1,153	1,981	4,966
22		1992	314	337	591				
23	United Kingdom	1991	3,155	4,598	6,588	6,192	13,670	14,176	48,379
24		1992	3,265	4,372	5,204				
25	Other	1991	1,460	1,799	1,294	1,402	1,666	2,352	9,973
26		1992	1,414	880	1,352				
27	Total	1991	8,174	10,909	13,096	14,288	26,980	33,466	106,913
28		1992	8,848	9,560	12,905				
Africa:									
29	Total	1991	209	222	166	271	406	573	1,847
30		1992	239	218	351				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	2,651	7,048	3,815	2,973	4,543	6,750	27,780
32		1992	3,314	6,539	2,951				
33	India	1991	159	148	196	316	433	535	1,787
34		1992	110	123	189				
35	Israel	1991	68	198	121	139	216	530	1,272
36		1992	58	60	130				
37	Japan	1991	13,668	11,000	11,578	11,520	10,589	20,977	79,332
38		1992	14,418	15,170	16,676				
39	Other	1991	3,136	3,906	3,982	5,967	7,889	10,182	35,062
40		1992	3,592	4,102	4,834				
41	Total	1991	19,682	22,300	19,692	20,915	23,670	38,974	145,233
42		1992	21,492	25,994	24,780				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	3	70	10	12	12	33	140
44		1992	6	3	8				
45	Mexico	1991	372	307	897	513	1,191	2,068	5,348
46		1992	402	317	757				
47	Trinidad and Tobago	1991	9	82	10	4	9	9	123
48		1992	1	1	9				
49	Other	1991	134	241	177	166	272	383	1,373
50		1992	125	155	217				
51	Total	1991	518	700	1,094	695	1,484	2,493	6,984
52		1992	534	476	991				
South America:									
53	Brazil	1991	228	153	131	104	229	258	1,103
54		1992	98	176	112				
55	Other	1991	148	474	192	193	278	360	1,645
56		1992	222	284	271				
57	Total	1991	376	627	323	297	507	618	2,748
58		1992	320	460	383				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	3,182	2,938	2,937	2,833	4,545	6,244	22,679
60		1992	2,648	2,722	2,429				
61	New Zealand	1991	964	759	851	1,120	2,020	2,019	7,733
62		1992	834	642	724				
63	Other	1991	142	104	95	197	148	238	924
64		1992	125	98	112				
65	Total	1991	4,288	3,801	3,883	4,150	6,713	8,501	31,336
66		1992	3,607	3,462	3,265				
67	Grand total	1991	33,247	38,559	38,254	40,616	59,760	84,625	295,061
68		1992	35,040	40,170	42,675				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 13B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
574	326	215	104	72	85	2,038	Europe:	
							Belgique	1991 1
882	570	436	265	147	197	3,987	Danemark	1992 2
								1991 3
3,408	3,504	1,091	513	298	481	12,586	France	1992 4
								1991 5
15,596	15,747	10,553	4,619	1,952	2,742	77,670	Allemagne	1992 6
								1991 7
137	250	109	77	76	135	1,268	Grèce	1992 8
								1991 9
1,142	2,281	755	314	178	423	6,883	Italie	1992 10
								1991 11
3,169	2,621	2,290	940	494	625	16,397	Pays-Bas	1992 12
								1991 13
115	160	95	37	34	45	705	Portugal	1992 14
								1991 15
711	977	287	147	118	114	3,307	Espagne	1992 16
								1991 17
820	493	447	323	240	315	4,625	Suède	1992 18
								1991 19
3,212	2,391	1,741	771	468	492	14,041	Suisse	1992 20
								1991 21
19,145	19,819	15,172	7,010	3,380	5,846	118,751	Royaume-Uni	1992 22
								1991 23
4,419	2,929	2,137	1,257	882	1,204	22,801	Autres	1992 24
								1991 25
53,330	52,068	35,328	16,377	8,339	12,704	285,059	Total	1992 26
								1991 27
								1992 28
							Afrique:	
808	754	469	277	232	394	4,781	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
11,454	12,479	5,282	3,378	2,685	4,535	67,593	Hong-Kong	1991 31
								1992 32
509	444	309	214	192	199	3,654	Inde	1991 33
								1992 34
1,175	1,121	723	207	89	92	4,679	Israël	1991 35
								1992 36
25,847	32,218	21,766	9,972	7,497	14,981	191,613	Japon	1991 37
								1992 38
12,930	12,153	7,408	5,775	4,298	6,510	84,136	Autres	1991 39
								1992 40
51,915	58,415	35,488	19,546	14,761	26,317	351,675	Total	1991 41
								1992 42
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
39	37	22	18	12	10	278	Jamaïque	1991 43
								1992 44
4,297	3,426	1,495	654	411	992	16,623	Mexique	1991 45
								1992 46
43	49	12	16	4	5	252	Trinité et Tobago	1991 47
								1992 48
593	545	310	166	91	253	3,331	Autres	1991 49
								1992 50
4,972	4,057	1,839	854	518	1,260	20,484	Total	1991 51
								1992 52
							Amérique du Sud:	
417	384	354	320	96	148	2,822	Brésil	1991 53
								1992 54
560	842	441	216	121	361	4,186	Autres	1991 55
								1992 56
977	1,226	795	536	217	509	7,008	Total	1991 57
								1992 58
							Océanie et autres îles Océaniques:	
6,068	5,669	5,337	3,204	2,126	4,293	49,376	Australie	1991 59
								1992 60
2,432	2,497	1,979	1,113	900	1,061	17,715	Nouvelle-Zélande	1991 61
								1992 62
252	325	221	150	210	261	2,343	Autres	1991 63
								1992 64
8,752	8,491	7,537	4,467	3,236	5,615	69,434	Total	1991 65
								1992 66
120,754	125,011	81,456	42,057	27,303	46,799	738,441	Total global	1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 13C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

British Columbia

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1991	1,225,313	1,320,146	1,399,575	1,580,380	1,602,097	1,528,267	8,655,778
2		1992	1,389,567	1,336,169	1,578,316				
3	Same day	1991	1,111,026	1,192,170	1,212,564	1,324,980	1,383,341	1,314,388	7,538,469
4		1992	1,241,629	1,194,977	1,356,160				
5	One night	1991	19,850	21,630	28,877	31,346	33,737	37,320	172,760
6		1992	26,395	24,349	32,447				
7	Two or more nights	1991	94,437	106,346	158,134	224,054	185,019	176,559	944,549
8		1992	121,543	116,843	189,709				
9	Bus	1991	13,486	15,096	16,376	18,457	16,546	12,871	92,832
10		1992	13,842	14,282	15,763				
11	Same day	1991	3,873	4,002	5,058	8,667	4,984	4,203	30,787
12		1992	3,904	4,173	4,598				
13	One or more nights	1991	9,613	11,094	11,318	9,790	11,562	8,668	62,045
14		1992	9,938	10,109	11,165				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	3,410	3,852	5,509	9,246	9,984	12,103	44,104
18		1992	4,507	5,622	7,757				
19	Total land	1991	1,242,209	1,339,094	1,421,460	1,608,083	1,628,627	1,553,241	8,792,714
20		1992	1,407,916	1,356,073	1,601,836				
Air:									
21	Commercial	1991	57,119	52,505	59,143	54,527	39,624	30,204	293,122
22		1992	58,360	55,838	65,581				
23	Private	1991	658	771	948	1,201	1,062	1,148	5,788
24		1992	653	1,084	1,334				
25	Total air	1991	57,777	53,276	60,091	55,728	40,686	31,352	298,910
26		1992	59,013	56,922	66,915				
Marine:									
27	Commercial	1991	1	1	-	1	4,200	5,703	9,906
28		1992	-	-	1				
29	Private	1991	137	239	705	1,092	2,515	2,511	7,199
30		1992	268	257	316				
31	Total marine	1991	138	240	705	1,093	6,715	8,214	17,105
32		1992	268	257	317				
33	Total	1991	1,300,124	1,392,610	1,482,256	1,664,904	1,676,028	1,592,807	9,108,729
34		1992	1,467,197	1,413,252	1,669,068				
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	15	367	52	42	46	63	585
36		1992	2	1	8				
Air:									
37	Returning direct	1991	31,579	22,650	30,004	26,179	22,364	21,491	154,267
38		1992	39,035	28,884	35,734				
39	Returning via the U.S.A.	1991	12,277	9,227	9,880	8,930	6,832	4,305	51,451
40		1992	11,615	9,639	12,147				
41	Total air	1991	43,856	31,877	39,884	35,109	29,196	25,796	205,718
42		1992	50,650	38,523	47,881				
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	2	-	-				
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	4	-	-	-	4
46		1992	-	-	2				
47	Total marine	1991	-	-	4	-	-	-	4
48		1992	2	-	2				
49	Total	1991	43,871	32,244	39,940	35,151	29,242	25,859	206,307
50		1992	50,654	38,524	47,891				
51	Grand total	1991	1,343,995	1,424,854	1,522,196	1,700,055	1,705,270	1,618,666	9,315,036
52		1992	1,517,851	1,451,776	1,716,959				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 13C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Colombie-Britannique

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
1,896,475	2,000,599	1,436,688	1,515,746	1,453,667	1,360,271	18,319,224	Par terre:	
							Automobile	1991 1
1,491,860	1,505,096	1,154,772	1,299,071	1,267,745	1,189,441	15,446,454	Même jour	1992 2
55,720	58,934	40,222	31,414	29,462	25,044	413,556	Une nuit	1991 3
348,895	436,569	241,694	185,261	156,460	145,786	2,459,214	Deux nuits ou plus	1992 4
17,322	14,965	14,236	17,329	14,978	11,517	183,179	Autocar	1991 5
5,688	4,722	4,714	5,421	4,841	3,617	59,790	Même jour	1992 6
11,634	10,243	9,522	11,908	10,137	7,900	123,389	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
18,825	17,898	14,882	8,359	4,751	4,901	113,720	Autres moyens	1991 9
1,932,622	2,033,462	1,465,806	1,541,434	1,473,396	1,376,689	18,616,123	Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
								1991 13
								1992 14
								1991 15
								1992 16
								1991 17
								1992 18
								1991 19
								1992 20
							Par air:	
31,272	34,356	32,496	43,120	50,155	45,138	529,659	Commercial	1991 21
1,598	1,692	1,405	1,136	602	610	12,831	Privé	1992 22
								1991 23
								1992 24
32,870	36,048	33,901	44,256	50,757	45,748	542,490	Total, par air	1991 25
								1992 26
							Par mer:	
4,166	3,443	3,718	-	1	-	21,234	Commercial	1991 27
6,134	6,335	3,283	1,347	264	303	24,865	Privé	1992 28
								1991 29
								1992 30
10,300	9,778	7,001	1,347	265	303	46,099	Total, par mer	1991 31
								1992 32
1,975,792	2,079,288	1,506,708	1,587,037	1,524,418	1,422,740	19,204,712	Total	1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
							Par terre (via les États-Unis):	
21	96	10	52	4	-	768	Rentrée	1991 35
								1992 36
							Par air:	
24,728	33,313	22,970	26,016	27,140	25,686	314,120	Rentrée directe	1991 37
4,506	6,218	4,152	7,294	9,026	8,380	91,027	Rentrée via les États-Unis	1992 38
								1991 39
								1992 40
29,234	39,531	27,122	33,310	36,166	34,066	405,147	Total, par air	1991 41
								1992 42
							Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
-	1	-	5	3	-	13	Rentrée via les États-Unis	1992 44
								1991 45
								1992 46
-	1	-	5	3	-	13	Total, par mer	1991 47
								1992 48
29,255	39,628	27,132	33,367	36,173	34,066	405,928	Total	1991 49
								1992 50
2,005,047	2,118,916	1,533,840	1,620,404	1,560,591	1,456,806	19,610,640	Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

Table 14A.

Non-resident Travellers Entering Canada by Type of Transportation and Province of Entry

Yukon

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
			Residents of the United States						
Land:									
1	Automobile	1991	2,515	2,421	4,289	4,575	8,820	22,650	45,270
2		1992	2,765	2,471	3,574				
3	Same day	1991	1,238	903	1,676	1,903	2,998	5,147	13,865
4		1992	1,214	938	1,561				
5	One night	1991	412	446	744	831	1,084	2,341	5,858
6		1992	432	243	380				
7	Two or more nights	1991	865	1,072	1,869	1,841	4,738	15,162	25,547
8		1992	1,119	1,290	1,633				
9	Bus	1991	76	104	144	105	1,877	9,128	11,434
10		1992	76	68	82				
11	Same day	1991	65	50	105	88	380	1,016	1,704
12		1992	72	66	80				
13	One or more nights	1991	11	54	39	17	1,497	8,112	9,730
14		1992	4	2	2				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	15	13	15	45	90	215	393
18		1992	12	14	13				
19	Total land	1991	2,606	2,538	4,448	4,725	10,787	31,993	57,097
20		1992	2,853	2,553	3,669				
Air:									
21	Commercial	1991	25	94	100	28	139	188	574
22		1992	54	111	385				
23	Private	1991	20	29	77	96	143	310	675
24		1992	13	56	82				
25	Total air	1991	45	123	177	124	282	498	1,249
26		1992	67	167	467				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	94	583	677
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	3	10	13
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	97	593	690
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	2,651	2,661	4,625	4,849	11,166	33,084	59,036
34		1992	2,920	2,720	4,136				
			Residents of countries other than the United States						
Land(via the U.S.A.):									
35	Same day	1991	5	3	7	17	26	115	173
36		1992	1	7	11				
37	One or more nights	1991	18	28	29	77	612	2,408	3,172
38		1992	11	30	28				
39	Total land	1991	23	31	36	94	638	2,523	3,345
40		1992	12	37	39				
Air:									
41	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
42		1992	-	-	-	-	-	-	-
43	Entering via the U.S.A.	1991	-	3	4	8	22	44	81
44		1992	1	6	11				
45	Total air	1991	-	3	4	8	22	44	81
46		1992	1	6	11				
Marine:									
47	Entering direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Entering via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	5	47	52
50		1992	-	-	-	-	-	-	-
51	Total marine	1991	-	-	-	-	5	47	52
52		1992	-	-	-	-	-	-	-
53	Total	1991	23	34	40	102	665	2,614	3,478
54		1992	13	43	50				
55	Grand total	1991	2,674	2,695	4,665	4,951	11,831	35,698	62,514
56		1992	2,933	2,763	4,186				

Tableau 14A.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le moyen de transport et la province d'entrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Résidents des États-Unis								
							Par terre:	
37,543	32,657	15,487	7,028	3,807	3,669	145,461	Automobile	1991 1
6,149	5,780	3,057	1,803	1,155	1,242	33,051	Même jour	1992 2
4,408	3,395	1,525	697	532	553	16,968	Une nuit	1991 3
26,986	23,482	10,905	4,528	2,120	1,874	95,442	Deux nuits ou plus	1992 4
12,110	12,333	5,398	280	97	54	41,706	Autocar	1991 5
1,372	1,052	1,093	97	64	52	5,434	Même jour	1992 6
10,738	11,281	4,305	183	33	2	36,272	Une nuit ou plus	1991 7
-	-	-	-	-	-	-	Chemin de fer	1992 8
539	237	83	16	18	6	1,292	Autres moyens	1991 9
50,192	45,227	20,968	7,324	3,922	3,729	188,459	Total, par terre	1992 10
								1991 11
								1992 12
423	315	94	21	73	20	1,520	Commercial	1991 13
549	348	247	123	23	33	1,998	Privé	1992 14
972	663	341	144	96	53	3,518	Total, par air	1991 15
								1992 16
837	888	203	-	-	-	2,605	Commercial	1991 17
20	13	12	-	-	-	58	Privé	1992 18
857	901	215	-	-	-	2,663	Total, par mer	1991 19
								1992 20
52,021	46,791	21,524	7,468	4,018	3,782	194,640	Total	1991 21
								1992 22
Résidents des pays autres que les États-Unis								
							Par terre (via les États-Unis):	
113	75	72	6	-	3	442	Même jour	1991 23
4,858	4,959	1,695	170	18	17	14,889	Une nuit ou plus	1992 24
4,971	5,034	1,767	176	18	20	15,331	Total, par terre	1991 25
								1992 26
							Par air:	
-	-	-	-	-	-	-	Entrée directe	1991 27
97	105	28	-	33	-	344	Entrée via les États-Unis	1992 28
97	105	28	-	33	-	344	Total, par air	1991 29
								1992 30
-	-	-	-	-	-	-	Entrée direct	1991 31
74	79	7	-	-	-	212	Entrée via les États-Unis	1992 32
74	79	7	-	-	-	212	Total, par mer	1991 33
								1992 34
5,142	5,218	1,802	176	51	20	15,887	Total	1991 35
								1992 36
57,163	52,009	23,326	7,644	4,069	3,802	210,527	Total global	1991 37
								1992 38

Table 14B.

Non-resident Travellers Entering Canada by Country of Residence and Province of Entry¹

Yukon

No.	Country of residence		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	6 mois
Europe:									
1	Belgium	1991	-	-	-	-	10	47	57
2		1992	-	-	1	-	-	-	-
3	Denmark	1991	-	-	2	-	3	12	17
4		1992	-	-	-	-	-	-	-
5	France	1991	2	-	1	4	38	79	124
6		1992	-	-	1	-	-	-	-
7	Germany	1991	1	7	9	28	141	736	922
8		1992	1	4	9	-	-	-	-
9	Greece	1991	-	-	-	-	-	-	-
10		1992	-	-	-	-	-	-	-
11	Italy	1991	-	-	-	-	8	24	32
12		1992	-	-	-	-	-	-	-
13	Netherlands, The	1991	-	1	-	2	16	102	121
14		1992	-	1	2	-	-	-	-
15	Portugal	1991	-	-	-	-	2	1	3
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Spain	1991	-	-	1	-	9	10	20
18		1992	-	1	1	-	-	-	-
19	Sweden	1991	-	-	2	3	12	18	35
20		1992	-	-	-	-	-	-	-
21	Switzerland	1991	5	11	5	9	51	378	459
22		1992	1	8	-	-	-	-	-
23	United Kingdom	1991	4	3	1	15	106	313	442
24		1992	-	11	5	-	-	-	-
25	Other	1991	-	3	2	1	43	140	189
26		1992	2	4	14	-	-	-	-
27	Total	1991	12	25	23	62	439	1,860	2,421
28		1992	4	29	33				
Africa:									
29	Total	1991	-	-	-	1	5	4	10
30		1992	-	3	-				
Asia:									
31	Hong Kong	1991	-	-	-	-	-	-	-
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	India	1991	1	-	-	-	-	8	9
34		1992	-	-	-	-	-	-	-
35	Israel	1991	-	-	-	-	2	28	30
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
37	Japan	1991	3	1	3	2	29	37	75
38		1992	3	3	4	-	-	-	-
39	Other	1991	-	1	-	8	12	13	34
40		1992	-	-	1	-	-	-	-
41	Total	1991	4	2	3	10	43	86	148
42		1992	3	3	5				
North America, Central America and Caribbean:									
43	Jamaica	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Mexico	1991	1	-	2	2	9	23	37
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Trinidad and Tobago	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Other	1991	2	1	-	-	1	16	20
50		1992	2	-	-	-	-	-	-
51	Total	1991	3	1	2	2	10	39	57
52		1992	2	-	-				
South America:									
53	Brazil	1991	-	-	-	-	14	15	29
54		1992	-	-	-	-	-	-	-
55	Other	1991	-	-	-	2	6	7	15
56		1992	1	1	3	-	-	-	-
57	Total	1991	-	-	-	2	20	22	44
58		1992	1	1	3				
Oceania and other Ocean Islands:									
59	Australia	1991	4	4	9	20	119	457	613
60		1992	3	6	5	-	-	-	-
61	New Zealand	1991	-	2	3	5	27	146	183
62		1992	-	1	4	-	-	-	-
63	Other	1991	-	-	-	-	2	-	2
64		1992	-	-	-	-	-	-	-
65	Total	1991	4	6	12	25	148	603	798
66		1992	3	7	9				
67	Grand total	1991	23	34	40	102	665	2,614	3,478
68		1992	13	43	50				

¹ Additional data are available by country on request.

Tableau 14B.

Voyageurs non résidents entrant au Canada, selon le pays de résidence et la province d'entrée¹

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Pays de résidence	N ^o
							Europe:	
45	32	20	3	-	-	157	Belgique	1991 1
14	11	12	2	-	-	56	Danemark	1992 2
313	343	43	5	6	2	836	France	1991 3
1,938	2,047	720	44	3	1	5,675	Allemagne	1992 4
-	-	-	1	-	-	1	Grèce	1991 5
106	236	21	3	-	-	398	Italie	1992 6
204	133	31	4	-	3	496	Pays-Bas	1991 7
-	-	16	-	-	-	19	Portugal	1992 8
32	72	14	2	-	-	140	Espagne	1991 9
64	10	7	3	2	1	122	Suède	1992 10
812	747	276	22	1	3	2,320	Suisse	1991 11
384	399	211	30	1	1	1,468	Royaume-Uni	1992 12
306	246	85	8	29	3	866	Autres	1991 13
4,218	4,276	1,456	127	42	14	12,554	Total	1992 14
							Afrique:	
19	13	8	2	-	-	52	Total	1991 29
								1992 30
							Asie:	
7	2	-	-	-	-	9	Hong-Kong	1991 31
5	10	-	2	-	-	26	Inde	1992 32
54	47	8	5	-	1	145	Israël	1991 33
75	131	42	6	2	3	334	Japon	1992 34
84	97	8	-	-	-	223	Autres	1991 35
225	287	58	13	2	4	737	Total	1992 36
								1991 37
								1992 38
							Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles:	
-	-	-	-	-	-	-	Jamaïque	1991 43
28	36	25	1	-	-	127	Mexique	1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Trinité et Tobago	1991 45
15	13	-	-	-	-	48	Autres	1992 46
43	49	25	1	-	-	175	Total	1991 47
								1992 48
								1991 49
								1992 50
							Amérique du Sud:	
21	-	7	1	-	-	58	Brésil	1991 53
6	23	1	-	2	-	47	Autres	1992 54
27	23	8	1	2	-	105	Total	1991 55
								1992 56
							Océanie et autres îles Océaniques:	
500	447	194	24	3	2	1,783	Australie	1991 59
110	122	53	8	2	-	478	Nouvelle-Zélande	1992 60
-	1	-	-	-	-	3	Autres	1991 61
610	570	247	32	5	2	2,264	Total	1992 62
								1991 63
								1992 64
5,142	5,218	1,802	176	51	20	15,887	Total global	1991 65
								1992 66
								1991 67
								1992 68

¹ D'autres renseignements sont disponibles par pays, sur demande.

Table 14C.

Resident Travellers Returning to Canada by Type of Transportation and Province of Re-entry

Yukon

No.	Type of transportation		January	February	March	April	May	June	6 months
			Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Jun	6 mois
			Returning from the United States ¹						
Land:									
1	Automobile	1991	718	780	2,664	3,490	5,220	8,044	20,916
2		1992	952	981	2,871				
3	Same day	1991	401	399	1,396	2,012	2,481	3,015	9,704
4		1992	508	526	1,558				
5	One night	1991	56	64	394	357	483	927	2,281
6		1992	64	89	370				
7	Two or more nights	1991	261	317	874	1,121	2,256	4,102	8,931
8		1992	380	366	943				
9	Bus	1991	80	105	169	120	420	2,178	3,072
10		1992	69	55	113				
11	Same day	1991	54	105	143	96	122	205	725
12		1992	68	55	71				
13	One or more nights	1991	26	-	26	24	298	1,973	2,347
14		1992	1	-	42				
15	Rail	1991	-	-	-	-	-	-	-
16		1992	-	-	-	-	-	-	-
17	Other methods	1991	12	2	5	21	28	35	103
18		1992	15	8	6				
19	Total land	1991	810	887	2,838	3,631	5,668	10,257	24,091
20		1992	1,036	1,044	2,990				
Air:									
21	Commercial	1991	65	160	210	129	133	130	827
22		1992	94	81	179				
23	Private	1991	9	26	12	72	30	70	219
24		1992	20	26	39				
25	Total air	1991	74	186	222	201	163	200	1,046
26		1992	114	107	218				
Marine:									
27	Commercial	1991	-	-	-	-	9	121	130
28		1992	-	-	-	-	-	-	-
29	Private	1991	-	-	-	-	-	4	4
30		1992	-	-	-	-	-	-	-
31	Total marine	1991	-	-	-	-	9	125	134
32		1992	-	-	-	-	-	-	-
33	Total	1991	884	1,073	3,060	3,832	5,840	10,582	25,271
34		1992	1,150	1,151	3,208				
			Returning from countries other than the United States ²						
Land (Via the U.S.A.):									
35	Re-entry	1991	-	-	-	-	-	-	-
36		1992	-	-	-	-	-	-	-
Air:									
37	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
38		1992	-	-	-	-	-	-	-
39	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	1	-	-	2	3
40		1992	-	-	1	-	-	-	-
41	Total air	1991	-	-	1	-	-	2	3
42		1992	-	-	1	-	-	-	-
Marine:									
43	Returning direct	1991	-	-	-	-	-	-	-
44		1992	-	-	-	-	-	-	-
45	Returning via the U.S.A.	1991	-	-	-	-	-	-	-
46		1992	-	-	-	-	-	-	-
47	Total marine	1991	-	-	-	-	-	-	-
48		1992	-	-	-	-	-	-	-
49	Total	1991	-	-	1	-	-	2	3
50		1992	-	-	1	-	-	-	-
51	Grand total	1991	884	1,073	3,061	3,832	5,840	10,584	25,274
52		1992	1,150	1,151	3,209				

¹ Continental United States, Alaska and Hawaii.² Includes Puerto Rico and other U.S. protectorates.

Tableau 14C.

Voyageurs résidents revenant au Canada, selon le moyen de transport et la province de rentrée

Yukon

July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Year Année	Moyen de transport	N ^o
Rentrée des États-Unis¹								
12,867	11,244	4,511	2,083	910	980	53,511	Par terre:	
3,797	3,295	2,045	843	421	515	20,620	Automobile	1991 1
1,275	1,255	442	211	99	65	5,628	Même jour	1992 2
7,795	6,694	2,024	1,029	390	400	27,263	Une nuit	1991 3
2,892	1,032	665	122	65	47	7,895	Deux nuits ou plus	1992 4
180	178	186	77	65	47	1,458	Autocar	1991 9
2,712	854	479	45	-	-	6,437	Même jour	1992 10
-	-	-	-	-	-	-	Une nuit ou plus	1991 11
88	33	56	-	9	17	306	Chemin de fer	1992 12
15,847	12,309	5,232	2,205	984	1,044	61,712	Autres moyens	1991 17
							Total, par terre	1992 18
								1991 19
								1992 20
399	410	298	149	121	36	2,240	Par air:	
53	27	18	9	9	11	346	Commercial	1991 21
452	437	316	158	130	47	2,586	Privé	1992 22
							Total, par air	1991 23
								1992 24
								1991 25
								1992 26
86	132	19	-	-	-	367	Par mer:	
2	8	-	-	-	-	14	Commercial	1991 27
88	140	19	-	-	-	381	Privé	1992 28
16,387	12,886	5,567	2,363	1,114	1,091	64,679	Total, par mer	1991 29
								1992 30
								1991 31
								1992 32
							Total	1991 33
								1992 34
Rentrée des pays autres que les États-Unis²								
-	-	-	-	-	-	-	Par terre (via les États-Unis):	
							Rentrée	1991 35
								1992 36
-	-	-	-	-	-	-	Par air:	
1	1	-	-	-	-	5	Rentrée directe	1991 37
1	1	-	-	-	-	5	Rentrée via les États-Unis	1992 38
							Total, par air	1991 39
								1992 40
								1991 41
								1992 42
-	-	-	-	-	-	-	Par mer:	
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée directe	1991 43
-	-	-	-	-	-	-	Rentrée via les États-Unis	1992 44
-	-	-	-	-	-	-	Total, par mer	1991 45
1	1	-	-	-	-	5		1992 46
								1991 47
								1992 48
							Total	1991 49
								1992 50
16,388	12,887	5,567	2,363	1,114	1,091	64,684	Total global	1991 51
								1992 52

¹ États-Unis continentaux, Alaska et Hawaï.² Comprend Porto-Rico et les autres protectorats des États-Unis.

METHOD OF COLLECTION

Statistical series on travel between Canada and other countries originated in the early 1920's primarily as a requirement for the Canadian Balance of International Payments. Introduced in 1972, the new programme for the collection and processing of international travel statistics has led to a more accurate count of the number of non-resident travellers entering Canada and residents returning to Canada from the United States and other countries at land, air and sea ports of entry.

The close co-operation of officials in Revenue Canada, Customs and Excise, Employment and Immigration Canada and toll authorities across Canada is appreciated.

All travellers who clear customs are recorded by Customs officers on the documents listed below:

E62 Entry Tally. To record travellers and vehicles entering Canada by land and car ferry at ports of entry on the United States-Canada border.

E63 Commercial and Private Craft/Passenger and Crew Arrivals. To record on a census basis travellers entering Canada by private plane and boat, commercial freighters, passenger ferries and excursion cruises.

E64 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada at certain airports and some commercial boat entries.

E311 Referral Card. To record on a census basis travellers entering Canada by commercial plane, including schedule and charter arrivals, at international airports.

All the above forms are sent directly to the International Travel Section in Statistics Canada for processing, summary and publication. Documents are registered, sorted, edited and captured on a mini-computer system.

Virtually the sole source of detailed data on international travel to and from Canada by port of entry or re-entry, this data forms the base for the Questionnaire Survey on traveller characteristics administered by the International Travel Section of Statistics Canada. International travel movements are available upon request at the individual port level for all border crossings across Canada, except for one which is located at a privately-owned bridge in Windsor.

Description of Methods

All ports of entry across Canada participate in determining the number of travellers by selected categories, by type of transportation, and in the case of highway and ferry points, the number of cars and trucks.

These surveys are conducted on a census basis except for seven ports of entry in the Niagara and Southwestern Ontario regions for which sampling schemes are being used to estimate the automobile flows. The samples are counts of automobiles one in four days. The samples are selected among the seven ports in order to represent all days of the months over the regions. Customs officials at these ports provide the count of traffic by category for those sample days. These counts are weighted to the total flows provided by toll authorities and monitored closely to assure that a representative sample is collected by the Customs officers involved in the sample scheme to obtain the best coverage possible.

MÉTHODE DE COLLECTE

Les séries statistiques sur les voyages entre le Canada et les autres pays remontent au début des années 20: elles avaient pour but premier de répondre aux besoins de la balance canadienne des paiements internationaux. Le nouveau programme de collecte et de traitement des données statistiques portant sur les voyages internationaux, introduit en 1972, a résulté en un dénombrement plus précis des voyageurs non résidents entrant au Canada et des résidents revenant des États-Unis et des autres pays aux différents ports d'entrée (terre, air et mer).

L'étroite collaboration des fonctionnaires de Revenu Canada, Douanes et Accise, d'Emploi et Immigration Canada et des responsables des postes de péage dans tout le Canada est appréciée.

Tous les voyageurs qui passent à la douane sont enregistrés par les douaniers sur les documents décrits ci-après:

E62 Feuille de pointage des entrées. Sert au dénombrement des voyageurs et des véhicules entrant par terre et par traversier pour automobiles aux postes de douane de la frontière entre les États-Unis et le Canada.

E63 Arrivées d'aéronefs et de navires, commerciaux et privés, de leurs passagers et équipage. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada en avion ou en bateau privé, à bord de cargos, de traversiers et de navires de croisière.

E64 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada dans certains aéroports et certaines entrées par bateau commercial.

E311 Carte de contrôle. Sert au dénombrement des voyageurs arrivant au Canada par avion commercial, y compris ceux des vols nolisés ou vols réguliers, aux aéroports internationaux.

Tous ces formulaires sont envoyés directement à la Section des voyages internationaux de Statistique Canada pour traitement, mise en sommaire et publication. Les documents sont enregistrés, triés, vérifiés et saisis par un système de mini-ordinateur.

Étant l'unique source de données détaillées portant sur les voyages internationaux en provenance et à destination du Canada par port d'entrée ou de rentrée, ce dénombrement forme la base de l'enquête par questionnaire portant sur les caractéristiques des voyageurs, menée par la Section des voyages internationaux de Statistique Canada. Les flux des voyages internationaux sont disponibles sur demande pour chacun des postes de douane au Canada, à l'exception de celui situé au pont de Windsor qui est d'appartenance privée.

Description des méthodes

Tous les bureaux d'entrée du Canada participent au dénombrement des voyageurs selon certaines catégories, le moyen de transport et, sur les grandes routes et aux débarcadères de traversiers, le nombre d'automobiles et de camions.

Le dénombrement est exhaustif, à l'exception des sept bureaux d'entrée des régions du Niagara et du sud-ouest de l'Ontario, où l'on estime les mouvements automobiles par échantillonnage; ceux-ci dénombrent les automobiles une journée sur quatre. Les échantillons sont sélectionnés parmi les sept bureaux d'entrée afin de représenter tous les jours du mois pour les régions. Les agents des Douanes à ces bureaux d'entrée dénombrent les automobiles par catégorie pour les journées échantillonnées. Les chiffres obtenus sont ensuite pondérés en fonction des mouvements totaux fournis par les responsables des postes de péage et sont contrôlés pour s'assurer qu'un échantillon représentatif est obtenu des agents des Douanes impliqués dans l'échantillonnage afin d'avoir la meilleure observation possible.

Detailed instructions are provided to aid Customs officials in the task of collecting data on the tally documents. A continual liaison function is performed by the International Travel Section with Customs officials to review, discuss and resolve inconsistencies in the reported figures.

Quality Assurance and Control

A computer printout entitled "Results of the Sampling Procedure" provides a data reliability check on the traffic recorded at sample ports. The calculated measures of reliability show that the monthly estimates by category are within acceptable limits at the region or province level.

At the time of data entry, an automated verification system is used to check the accuracy of the capturing process on a sample basis. From the "Questionable Data Report", which provides data on traffic 10% above or below the previous year's figure for the same month, the International Travel Section is able to conduct a qualitative analysis of the monthly data. The printout is studied for possible errors and inconsistencies. Traffic trends and irregularities arising from local events are considered. A "Port Contents Listing" is produced to ensure that all the data have been captured and that each port has been accounted for properly. Explanations are sought for important fluctuations in the data often in consultation with Customs officials.

Factors Affecting the Accuracy of Estimates for the Travel Account

The estimates for the travel account (Table 1) are obtained from continuous sample surveys. The questionnaires are handed out to the travel party upon entry (for residents of the United States and other foreign countries) or re-entry (for residents of Canada) by Customs officials according to prearranged schedules. Surveys on travellers between Canada and the United States have been conducted under a co-operative arrangement with the United States Department of Commerce since 1976. Each country surveyed its own residents and exchanged data on a regular basis. Starting in 1990, Statistics Canada assumed control of the questionnaire survey of United States residents.

A sample of questionnaires is sent to specific ports of entry for continuous distribution starting on systematically selected days. The Customs officers at minor ports are requested to hand out questionnaires to every travel party. The questionnaires are self-completed and returned by mail.

Since the estimates in Table 1 are based upon a sample of total traffic, the figures may be different from the ones which would be obtained if a complete census had been taken. This difference is called the sampling error of the estimates. Measures of reliability of the estimates contained in Table 1 show that the sampling error of these estimates is within acceptable limits.

The survey is conducted on a voluntary basis, although in theory responses are required to be made under the Statistics Act (1985). Since no follow-up or other response control was conducted, the data could be subject to some degree of "distribution bias" if categories of travellers were disproportionately represented in the handout. As well, a "non-response bias" may exist if the individuals replying are not entirely representative of the universe. Even though the sample sizes are large, it is possible that some categories of travellers may be overestimated while others may be underestimated. The size of the bias depends upon the extent of non-response and the difference between the characteristics of respondents and non-respondents.

Des instructions détaillées sont fournies pour aider les agents des Douanes à recueillir les données sur les documents de pointage. La Section des voyages internationaux est en contact de façon permanente avec les agents des Douanes pour revoir, examiner et résoudre les incohérences des chiffres recueillis.

Garantie et contrôle de la qualité

Un imprimé d'ordinateur sur les résultats de l'échantillonnage fournit une mesure de fiabilité des données sur le trafic enregistré aux bureaux d'entrée échantillonnés. Les mesures calculées de la fiabilité montrent que les estimations mensuelles par catégorie sont dans les limites acceptables au niveau de la région ou de la province.

Au moment de l'entrée des données, un système de vérification automatique est utilisé pour vérifier par échantillonnage la précision du procédé de saisie. Avec le rapport sur les données douteuses, qui fournit des données sur le trafic inférieures ou supérieures à 10% au chiffre de l'année précédente pour le même mois, la Section des voyages internationaux est en mesure d'effectuer une analyse qualitative des données mensuelles. On étudie l'imprimé pour relever toute erreur ou incohérence possible. Les tendances et les irrégularités du trafic imputables à des événements locaux sont isolées. Une liste du contenu des bureaux d'entrée est produite pour garantir que toutes les données ont été saisies et que chaque bureau d'entrée a été pris en compte de façon correcte. Les importantes fluctuations des données nécessitent souvent une explication en consultation avec les agents des Douanes.

Facteurs affectant la précision des estimations du compte des voyages

Les estimations du compte des voyages (tableau 1) proviennent d'enquêtes-échantillons continues. Les questionnaires sont distribués aux voyageurs à l'entrée (i.e. aux résidents des États-Unis et des autres pays) ou au retour (i.e. aux résidents du Canada) par les agents des Douanes suivant un calendrier établi à l'avance. Les enquêtes sur les voyageurs entre le Canada et les États-Unis ont été faites en vertu d'un accord de collaboration avec le Department of Commerce des États-Unis depuis 1976. Chaque pays faisait une enquête auprès de ses résidents et les données étaient échangées sur une base régulière. Depuis 1990, le contrôle de l'enquête portant sur les résidents des États-Unis est assumé par Statistique Canada.

Un échantillon de questionnaires est envoyé à des bureaux d'entrée déterminés pour une distribution continue à partir de dates préétablies. On demande aux agents des Douanes des bureaux d'entrée secondaires de donner des questionnaires à tous les groupes de visiteurs. Ceux-ci remplissent les questionnaires et les renvoient par la poste.

Comme les estimations du tableau 1 reposent sur un échantillon du trafic total, les chiffres peuvent différer de ceux que l'on aurait obtenus si l'on avait procédé à un recensement intégral. On appelle cette différence erreur d'échantillonnage de l'estimation. Les mesures de la fiabilité des estimations contenues au tableau 1 montrent que l'erreur d'échantillonnage de ces estimations tombe dans des limites acceptables.

L'enquête est volontaire, bien qu'en théorie les réponses soient exigées en vertu de la Loi sur la statistique (1985). Comme il n'y avait pas de suivi ni d'autres formes de contrôle des réponses, il est possible que les données soient sujettes à un certain "biais de distribution" si des catégories de voyageurs étaient représentées de façon disproportionnée lors de la distribution des questionnaires. De même, il se peut qu'il y ait un "biais de non-réponse" si les personnes qui répondent ne sont pas entièrement représentatives de l'univers. Même si la taille de l'échantillon est grande, il est possible que certaines catégories de voyageurs soient surestimées, tandis que d'autres soient sous-estimées. La taille du biais dépend du degré de non-réponse et de la différence entre les caractéristiques des répondants et des non-répondants.

The responses obtained are treated as a simple random sample of total traffic in each stratum (port or group of ports, by type of traffic, by quarter). Data are disaggregated by known population characteristics into homogeneous groups. The number of travellers in each of these groups is used to weight the sample to the population total. A quality control program is in place for data capture and provisions are made to rigorously edit the data in order to minimize other sources of non-sampling error.

For 1990, the International Travel Section has introduced a follow-up methodology. It involves having trained Statistics Canada personnel interviewing travellers at the border to obtain names, addresses and selected trip/traveller characteristics. The interviewers then distribute a regular questionnaire to the travellers. Non-respondents to the distribution are later re-contacted and surveyed, by telephone in the case of United States or Canadian residents, and by mail for overseas visitors.

The higher overall response rates associated with the follow-up permit data dissemination at the sub-provincial level by the main trip measures: person-visits, expenditures and nights by accommodation type, for residents travelling abroad and for non-resident visitors. In addition, this procedure allows for the collection of selected socio-demographic characteristics. Finally, the follow-up strategy permits the measurement of the bias associated with the non-response to the on-going international travel surveys. This new methodology is done on a cost recovery basis only.

For a more detailed description of the methods of collection and estimation and reliability indicators please refer to the Appendix in our annual publication, *Travel Between Canada and Other Countries* (Catalogue 66-201).

Estimated Monthly Number of One or More Nights Trips

In response to a number of requests for a more accurate monthly estimation of tourist flows between Canada and the United States, a new tourist estimation methodology was developed based on the questionnaire surveys.

United States and Canadian residents using commercial planes, boats, trains or other methods are not documented by Customs officers as being either "same day" or "one or more nights". Therefore, the new methodology estimates a proportional split between "same day" and "one or more nights" for these modes of transport. These estimates added to the documented "one or more nights" automobile and bus travel numbers produce the "Estimated Number of One or More Nights Trips" by United States residents to Canada and Canadian residents returning from the United States as shown on Table 2C. Overnight trips by residents of countries other than the United States exclude only same day entries by land via the United States. All Canadian trips to countries other than the United States are considered to be for one or more nights.

Seasonal Adjustment

The effects of temperature, snowfall, school vacations, and differential pricing schemes can be seen in the seasonal variations of the international travel data. The adjustments of the actual data to account for the seasonal impact allow analysts to differentiate between the regular swings and those movements that are either unique (because of special events, for example) or part of a longer term trend.

Les réponses obtenues sont traitées comme un échantillon aléatoire simple du trafic total dans chaque strate (de bureaux d'entrée ou groupes de bureaux d'entrée, selon le type de trafic, par trimestre). Les données sont désagrégées selon des caractéristiques connues de la population en groupes homogènes. Le nombre de voyageurs dans chacun de ces groupes sert à pondérer l'échantillon pour l'extrapoler au total de la population. La saisie des données comprend un programme de contrôle qualitatif rigoureux afin de minimiser d'autres sources d'erreurs ne provenant pas de l'échantillonnage.

La Section des voyages internationaux a adopté en 1990 une méthode de suivi. Il s'agit de placer des employés expérimentés de Statistique Canada à certains postes frontières pour interviewer les voyageurs afin d'obtenir le nom et l'adresse du voyageur ainsi que certaines caractéristiques concernant le voyage et le voyageur. En même temps, l'intervieweur remet au voyageur un questionnaire à remplir de la façon habituelle. Il est possible ainsi de communiquer à nouveau avec les non-répondants, par téléphone pour les résidents canadiens et américains, et par la poste pour les résidents d'outre-mer.

Le suivi augmentant l'échantillon de base, ceci permettra la publication de renseignements par région touristique sur les visites-personnes, les dépenses et les nuitées selon le type d'hébergement, dans le cas des résidents voyageant à l'étranger et des visiteurs non-résidents. De plus, ce procédé autorise la collecte de certaines caractéristiques socio-démographiques. Finalement, la méthode du suivi rend possible la mesure du biais causé par la non-réponse dans les enquêtes en cours portant sur les voyages internationaux. Cette nouvelle méthodologie n'est utilisée que sur une base de recouvrement des coûts.

Pour une description plus détaillée des méthodes de collecte et d'estimation et des indicateurs de fiabilité, voir l'annexe de notre publication annuelle *Voyages entre le Canada et les autres pays* (n° 66-201 au catalogue).

L'estimation du nombre mensuel des voyages d'une nuit ou plus

Suite aux demandes concernant une estimation plus juste du flux mensuel de touristes entre le Canada et les États-Unis, une nouvelle méthode d'estimation du tourisme a été développée à partir des enquêtes par échantillonnage.

Les agents des Douanes ne catégorisent pas les arrivées par avion commercial des résidents canadiens et américains selon la durée du séjour (même jour ou une nuit ou plus). Par conséquent, la nouvelle méthode permet d'estimer la proportion entre "même jour" et "une nuit ou plus" de ces moyens de transport. Ces estimés s'ajoutent au compte effectif du volume par automobile et autobus d'une nuit ou plus pour établir l'"Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus" des résidents des États-Unis au Canada et des résidents canadiens revenant des États-Unis tel qu'indiqué au tableau 2C. Les voyages d'une nuit ou plus des résidents de pays autres que les États-Unis n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis. Tous les voyages effectués par des résidents canadiens dans les pays autres que les États-Unis sont comptés comme étant des voyages d'une nuit ou plus.

La désaisonnalisation

Les fluctuations telles que la température, l'accumulation de neige, les congés scolaires, les différences de prix, ont une incidence saisonnière sur les mouvements des voyageurs entre les pays. La correction des données, en minimisant les variations saisonnières, permet une meilleure analyse en dégageant les mouvements réguliers des phénomènes uniques (tels les événements spéciaux) ou ceux qui font partie d'une tendance à long terme.

Seasonally adjusted international travel figures, at the Canada level (Tables 2B and 2D), are obtained by the summation of provincial flows with seasonal adjustment and unadjusted flows for smaller provinces. For example, the international direct entries in Prince Edward Island are so erratic that they are not suitable for seasonal adjustment. Provincial seasonally adjusted numbers are available through CANSIM on computer print-outs or in machine-readable form.

A technical description of the procedure used to seasonally adjust international travel flows is available from the International Travel Section, Education, Culture and Tourism Division or the Times Series Research and Analysis Division of Statistics Canada.

DEFINITION OF TERMS

International Traveller. The term international traveller applies to all persons arriving in Canada who are cleared through Customs and Immigration points of entry. One person may cross into Canada several times on one trip away from home. The method of collection counts each crossing or visit made. The term international traveller is divided into three groups; non-resident traveller, resident traveller and other traveller. A traveller staying less than 24 hours in a country other than that in which he resides is classified as "same day". If all "same day" travellers are excluded from non-resident and resident categories, the numbers remaining approximate the international definition of "tourist".

Non-resident traveller. An international traveller resident of a country other than Canada who passes through Canada Customs and is entering Canada for the following reasons:

- Business, commuting to work, seasonal or temporary employment;
- Pleasure, holiday, vacation, health and shopping;
- Visiting friends or relatives;
- Attending a convention, conference or seminar;
- Study, summer resident;
- Travelling in transit who clears Canada Customs.

Resident traveller. An international traveller resident of Canada who has travelled outside of Canada for the same reasons as given above and returns to Canada through Canada Customs.

Other travellers. A group consisting of the following types of international travellers:

- Immigrants and former residents returning to establish residence;
- Military personnel and dependents;
- Diplomats and dependents;
- Persons engaged in the operation of a transport.

Land. Automobile, bus and rail traffic as well as "other methods" entering by land and ferry.

Air. Commercial and charter services and private plane.

Marine. Commercial and cruise ship, passenger ferries and private or rented boat, and passengers on freighters.

Other methods. Pedestrians, bicycle, motorcycle, etc.

Direct to Canada. Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning from countries other than the U.S. directly to Canada.

Les voyages internationaux désaisonnalisés au niveau national (tableaux 2B et 2D) sont obtenus par la somme des flux provinciaux désaisonnalisés et non désaisonnalisés dans les provinces plus petites. Par exemple, l'irrégularité des entrées directes de voyageurs internationaux à l'Île-du-Prince-Édouard ne permet pas leur désaisonnalisation. Les données désaisonnalisées au niveau provincial sont disponibles de Cansim sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous une forme lisible par machine.

On peut se procurer un rapport technique de la méthode utilisée pour la désaisonnalisation des données portant sur les voyages internationaux en s'adressant à la Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme ou à la Division des séries chronologiques - recherche et analyse, Statistique Canada.

DÉFINITION DES TERMES

Voyageur international. Les voyageurs internationaux sont toutes les personnes qui arrivent au Canada par un point d'entrée des Douanes et de l'Immigration. Au cours d'un même voyage, il se peut qu'une personne entre au Canada plusieurs fois. La méthode de collecte prend en compte chaque passage à la frontière ou chaque visite effectuée. Les voyageurs internationaux se divisent en trois groupes: voyageurs non résidents, voyageurs résidents et les autres voyageurs. Un voyageur séjournant moins de 24 heures dans un pays autre que celui dans lequel il réside est classifié dans la catégorie "même jour". Si tous les voyageurs "pour la journée" sont exclus des catégories voyageurs non résidents et voyageurs résidents, les autres répondent à peu près à la définition internationale de "touriste".

Voyageur non résident. Voyageur international, résident d'un pays autre que le Canada, qui passe par les Douanes canadiennes et qui entre au Canada pour une des raisons suivantes:

- Affaires, navetage, emploi saisonnier ou temporaire;
- Voyage d'agrément, congé, vacances, voyage pour motifs de santé ou emplettes;
- Visite à des amis ou des parents;
- Représentation à un congrès, une conférence ou un colloque;
- Études, résidence d'été;
- Voyage en transit en passant par les Douanes canadiennes.

Voyageur résident. Voyageur international, résident du Canada, qui a voyagé à l'extérieur du Canada pour les mêmes raisons que ci-dessus et qui revient au pays en passant par les Douanes canadiennes.

Autres voyageurs. Groupe constitué des genres suivants de voyageurs internationaux:

- Les immigrants et les anciens résidents revenant établir leur lieu de résidence;
- Les militaires et les personnes à leur charge;
- Les diplomates et les personnes à leur charge;
- Les personnes travaillant dans les transports.

Par terre. En automobile, en autocar, par chemin de fer de même que par les "autres moyens de transport" (arrivées par terre et par traversier).

Par air. Services commerciaux, vols nolisés et avions particuliers.

Par eau. Bateaux commerciaux et de croisière, traversiers pour voyageurs, bateaux privés ou loués et cargos.

Autres moyens. À pied, à bicyclette, en motocyclette, etc.

Directement au Canada. Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant de pays autres que les États-Unis et arrivant directement au Canada.

Via the United States. Non-residents entering from countries other than the U.S. or Canadian residents returning to Canada from countries other than the U.S. through or by way of the U.S. The length of stay in the U.S. has no bearing on the classification; a person could be in transit through the U.S. or could have stayed several days.

Countries other than the United States. This designation includes all countries other than Continental U.S., Alaska and Hawaii.

Via les États-Unis. Non-résidents arrivant de pays autres que les États-Unis ou résidents du Canada revenant au Canada en provenance de pays autres que les États-Unis mais en passant par les États-Unis. La durée du séjour aux États-Unis n'a aucune importance; il peut s'agir d'une personne en transit aux États-Unis ou d'un séjour de plusieurs jours.

Pays autres que les États-Unis. Cette catégorie comprend tous les pays autres que les États-Unis (partie continentale), l'Alaska et Hawaï.

TOURISCOPE ... A FAMILY OF PUBLICATIONS

International Travel - Advance Information

This 4-page monthly bulletin contains most up-to-date information on visitors to and from Canada, as well as estimates on overnight trips by province of entry or re-entry. **Catalogue 66-001P**. Price: Canada, \$6.10, \$61 a year. United States, US\$7.30, US\$ 73 a year. Other countries, US\$8.50, US\$85 a year.

International Travel - National and Provincial Counts

A 100-page report with information by month for the past two years on a provincial basis, it also contains graphs and analytical text summarizing the quarter. This report includes estimates of the travel account for the international balance of payments. **Catalogue 66-001**. Price: Canada, \$38.50, \$154 a year. United States, US\$46.25, US\$185 a year. Other countries, US\$54, \$216 a year.

International Travel - Travel Between Canada and Other Countries

This 90-page annual report summarizes findings from a sample survey. The report provides a profile of international travellers characteristics to and from Canada. **Catalogue 66-201** (1989 ed.). Price: Canada, \$34. United States, US\$41. Other countries, US\$48.

Travel-Log

This 24-page quarterly presents a diverse range of tourism topics in an attractive format. Each issue includes a feature article, relevant short topics and the latest national tourism indicators. **Catalogue 87-003**. Price: Canada, \$10.50, \$42 a year. United States, US\$12.50, US\$50 a year. Other countries, US\$14.75, US\$59 a year.

Tourism in Canada - A Statistical Digest

A 236-page publication consisting of analytical texts, charts and tables drawn from a variety of sources. It covers topics such as international and domestic travel, tourism related industries and the economic impact of tourism. **Catalogue 87-401** (1988 ed.). Price: Canada, \$40. Other countries, \$42.

Domestic Travel (Canadian Travel Survey)

This 72-page biennial publication presents data, charts, maps and analytical text on trips and socio-economic characteristics of Canadian travel in Canada. **Catalogue 87-504** (1990 ed.). Price: Canada, \$35. Other countries, \$49.

Prices subject to changes without notice.

TOURISCOPE... UNE FAMILLE DE PUBLICATIONS

Voyages internationaux - Renseignements préliminaires

Ce bulletin mensuel fournit les données les plus récentes sur les visiteurs entrant ou revenant au Canada. Comprend aussi une estimation des visites d'une nuit ou plus par province d'entrée ou de rentrée. **N° 66-001P au catalogue**. Prix: Canada: 6,10 \$, 61 \$/année. États-Unis: 7,30 \$ US, 73 \$ US/année. Autres pays: 8,50 \$ US, 85 \$ US/année.

Voyages internationaux - Dénombrement national et provincial

Ce rapport de 100 pages contient des données mensuelles par province couvrant deux ans. Sont aussi compris graphiques et texte sommaire d'analyse du trimestre. Ce rapport comprend des estimations préliminaires du compte des voyages de la balance des paiements internationaux. **N° 66-001 au catalogue**. Prix: Canada: 38,50 \$, 154 \$/année. États-Unis: 46,25 \$ US, 185 \$ US/année. Autres pays: 46,25 \$ US, 216 \$ US/année.

Voyages internationaux - Voyages entre le Canada et les autres pays

Un rapport de 90 pages portant sur les résultats d'une enquête par échantillon. Cette publication contient un profil des voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada. **N° 66-201 au catalogue** (éd. 1989). Prix: Canada, 34 \$, États-Unis, 41 \$ US, Autres pays, 48 \$ US.

Info-voyages

Cette publication de 24 pages présente des textes sur divers aspects du tourisme dans un format attrayant. Chaque numéro contient un article de fond et les indicateurs les plus récents sur le tourisme. **N° 87-003 au catalogue**. Prix: Canada: 10,50 \$, 42 \$/année. États-Unis: 12,50 \$ US, 50 \$ US/année. Autres pays: 14,75 \$ US, 59 \$ US/année.

Le tourisme au Canada - Résumé statistique

Cette publication de 236 pages comprend des analyses, graphiques et tableaux tirés de plusieurs sources portant sur les voyages internationaux et intérieurs, les industries reliées au tourisme ainsi que l'impact économique du tourisme. **N° 87-401 au catalogue** (éd. 1988). Prix: Canada, 40 \$, Autres pays, 42 \$.

Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)

Une publication bisannuelle de 72 pages comprenant tableaux, graphiques, cartes et analyses des voyages des Canadiens au Canada et leurs caractéristiques. **N° 87-504 au catalogue** (éd. 1990) Prix: Canada, 35 \$, Autres pays, 49 \$.

Prix sujets à changements sans préavis.

No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

L'Observateur économique canadien.

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

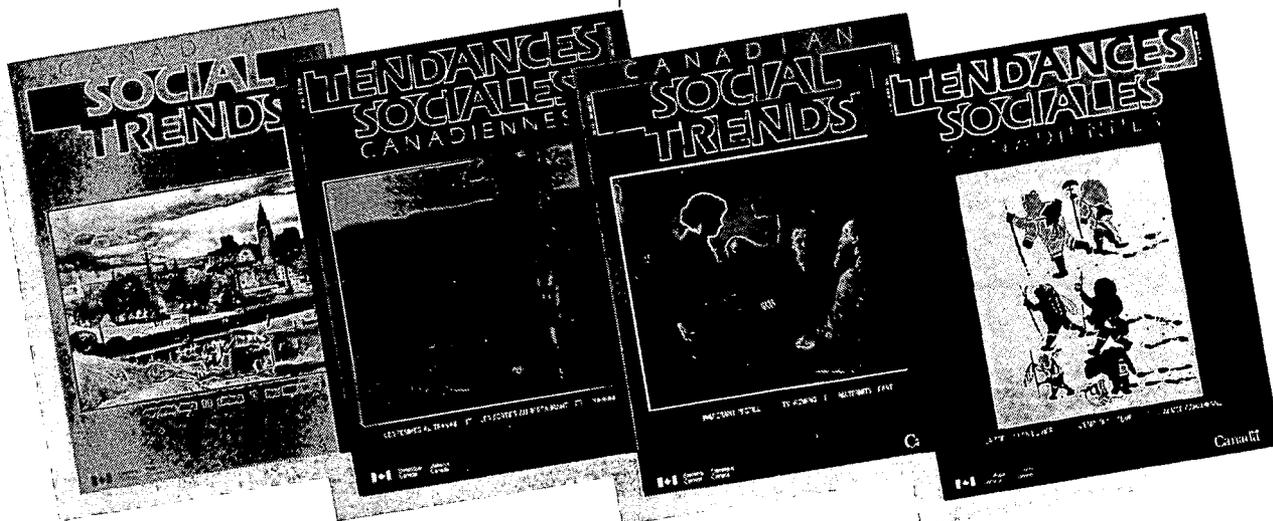
Tendances sociales canadiennes présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Your guide to understanding Canada's economy

The structure of Canada's economy can seem difficult to understand. What do we produce? How do we produce it? Who buys it, and who sells it? Statistics Canada's new publication, the GUIDE TO THE INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS, addresses these puzzling issues and explains how the Income and Expenditure Accounts (IEA) will enrich your understanding of our economic system.

At the centre of macroeconomic analysis and policy-making in Canada, the IEA show how various groups like households, businesses and governments raise revenue and expend it to purchase goods and services. Together the IEA afford an opportunity to assess the performance of the national and provincial economies.

Developed for both economic specialists and general users, the *Guide* is the first in a series that will fully document Canada's system of national and provincial accounts. In four concise chapters, the *Guide* examines a comprehensive range of topics, including:

- Who uses the IEA and for what purposes
- The role of the IEA within Canada's System of National Accounts (SNA)
- The impact of the Historical Revision of 1986
- Why GDP, rather than GNP, is the central aggregate of the system
- The significance of the Sector Accounts to understanding how a modern economy functions
- The importance of Constant Price Estimates to both the IEA and the SNA
- How the GDP estimates are calculated
- How the quality and reliability of the IEA estimates are assessed

The *Guide* also presents dozens of tables to clearly illustrate theoretical examples and to help you fully understand technical aspects of the IEA.

For business strategists, students, economic analysts and current users of SNA data, the *Guide* is a must. Order the *Guide to the Income and Expenditure Accounts* (Cat.# 13-603E, No.1) for only \$35 in Canada, US\$42 in the United States and US\$49 in other countries. Call toll-free 1-800-267-6677 and use your Visa or MasterCard, fax your order to 1-613-951-1584, or write to:

Publication Sales, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario K1A 0T6

La structure de l'économie canadienne peut sembler difficile à comprendre. Que produisons-nous? Comment produisons-nous? Qui achète notre production et qui la vend? La nouvelle publication de Statistique Canada, GUIDE DES COMPTES DES REVENUS ET DÉPENSES, répond à ces questions difficiles et explique comment les comptes des revenus et dépenses (CRD) vous aideront à mieux comprendre notre système économique.

Les CRD se trouvent au coeur de l'analyse macroéconomique et des prises de décisions au Canada et montrent comment différents groupes, tels que les ménages, les entreprises et les administrations, se procurent leurs recettes et les dépensent en biens et en services. Ils permettent ainsi d'évaluer les résultats des économies nationale et provinciales.

Destiné aux spécialistes de l'économie comme au grand public, ce *Guide* est le premier ouvrage d'une série qui traite à fond du système de comptabilité nationale du Canada et des provinces. En quatre chapitres concis, le *Guide* aborde un éventail complet de sujets, dont :

- L'identification des personnes qui utilisent les CRD et dans quels buts
- Le rôle des CRD dans le système de comptabilité nationale du Canada (SCN)
- L'incidence de la révision historique de 1986
- Le remplacement du PNB par le PIB
- L'importance des comptes sectoriels pour comprendre le fonctionnement d'une économie moderne
- L'importance des estimations en prix constants pour les CRD et le SCN
- Le calcul des estimations du PIB
- L'évaluation de la qualité et de la fiabilité des estimations des CRD

Le *Guide* contient également des dizaines de tableaux afin d'illustrer clairement des exemples théoriques et de vous aider à comprendre parfaitement les aspects techniques des CRD.

Pour les stratèges des entreprises, les étudiants, les analystes de l'économie et les utilisateurs actuels des données du SCN, le *Guide* est une lecture qui s'impose. Commandez le *Guide des comptes des revenus et dépenses* (N° 13-603F, N°1 au catalogue) pour 35 \$ seulement

au Canada, 42 \$ US aux États-Unis et 49 \$ US dans les autres pays. Composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, télécopiez votre commande au

1-613-951-1584, ou écrivez à :
Vente des publications, Statistique Canada,
Ottawa, (Ontario) K1A 0T6



Pour comprendre l'économie canadienne